TravelPilot | **Navigation** | **Radio/CD**

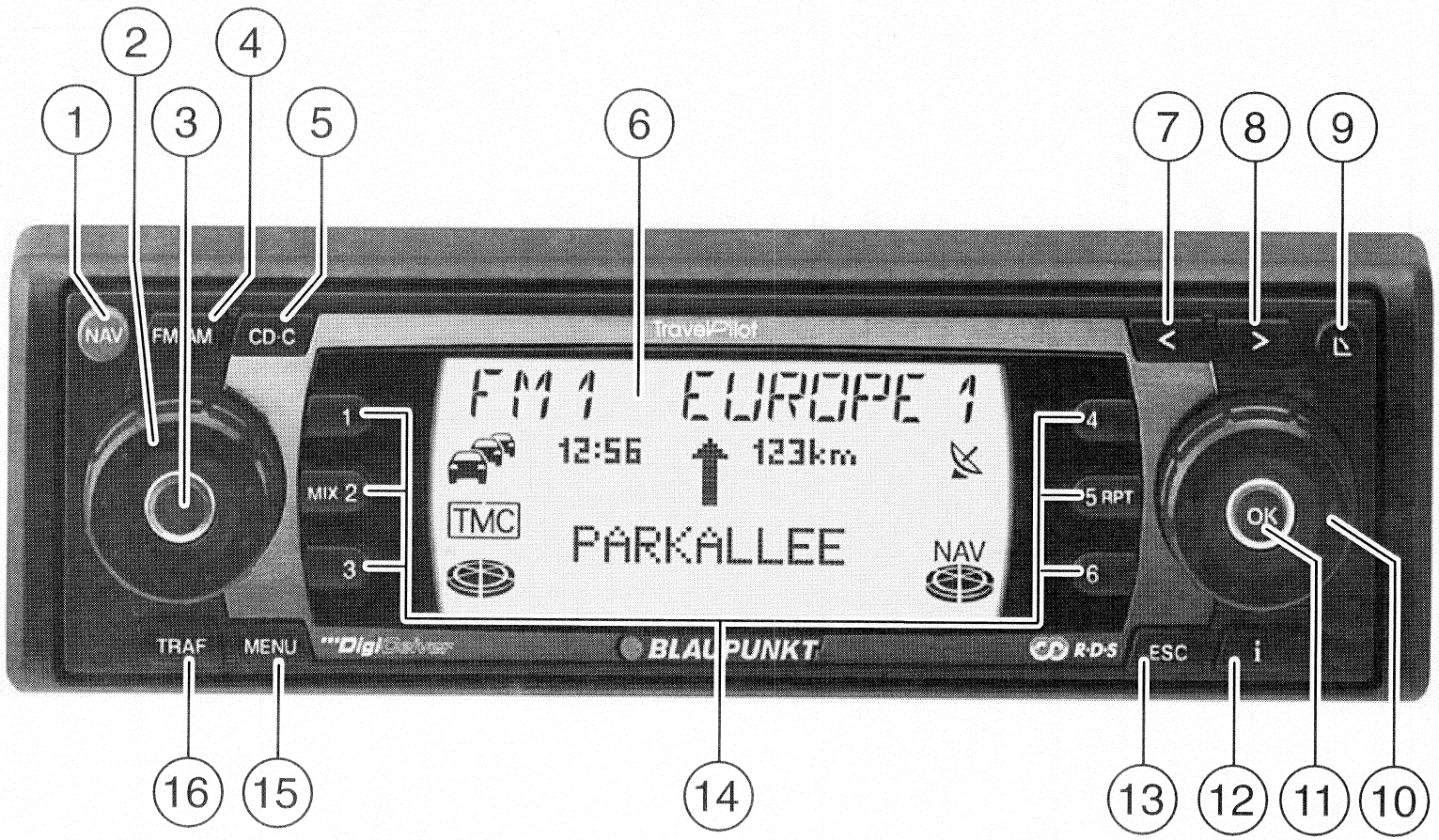
# TravelPilot E1/E2

**Bedienungsanleitung**

www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

# Geräteübersicht



① **NAV**-Taste
Kurzdruck: Aktiviert die Navigation und die vier Speicherebenen.
Langdruck: Aufruf des Auswahlmenüs für Stau voraus und Routenoptionen.

② Lautstärkeregler

③ Ein-/Ausschalten des Gerätes und Stummschaltung (Mute).

④ **FM•AM**-Taste
Kurzdruck: Aktiviert die Radiobetriebsart und Wahl der Wellenbereiche FM, MW und LW.
Langdruck: Starten der Travelstore-Funktion.

⑤ **CD•C**-Taste
Aktiviert die CD-, MP3- bzw. CD-Wechsler-Betriebsart.

⑥ Display

⑦ **<**-Taste
Radio/CD: Suchlauf abwärts/vorheriger Titel.
Navigation: Eingegebenes Zeichen löschen.

⑧ **>**-Taste
Radio/CD: Suchlauf aufwärts/nächster Titel.
Navigation: Sprung in die Auswahlliste.

⑨ ⏏-Taste, zum Öffnen des abnehm- und klappbaren Bedienteils und Entnahme der CD.

⑩ Menüknopf
Menü- und Zeichenauswahl
Radio: Manuelle Senderabstimmung

⑪ **OK**-Taste
Kurzdruck: Bestätigen von Menüeinträgen
Langdruck: Starten der Scan-Funktion.
Radio: Menü zur Auswahl der Wellenbereiche aufrufen
CD-Wechsler: CD-Auswahlmenü aufrufen

⑫ **i**-Taste
Zielführung aktiv
Kurzdruck: Der aktuelle Standort wird eingeblendet und die letzte Sprachausgabe wird wiederholt. Bei nochmaligem kurzen Druck wird das aktuelle Ziel angezeigt.
Langdruck: Aufruf der Routenliste.
Zielführung nicht aktiv
Kurzdruck: Der aktuelle Standort wird angezeigt.
Listeneinträge werden vollständig angezeigt.

⑬ **ESC**-Taste
Verlassen von Menüs.
Löschen von Zeichen bei der Zieleingabe.
Abbruch der Zielführung.

⑭ Tastenblock **1** - **6**
Stationstasten und Navigations-Zielspeicher
Taste **2 MIX**: Zufallswiedergabe bei CD-Betrieb.
Taste **5 RPT**: Titelwiederholung bei CD-Betrieb.

⑮ **MENU**-Taste
Kurzdruck: Aufruf des Einstell-Menüs.
Langdruck: Aufruf des Installations-Menüs.

⑯ **TRAF**-Taste
Kurzdruck: Ein-/Ausschalten der Verkehrsfunkbereitschaft.
Langdruck: TMC-Meldungen ansehen.

**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Kauf des TravelPilot E1/E2. Sie können sicher sein, dass Sie mit dem Kauf die richtige Wahl getroffen haben.

Der TravelPilot E1/E2 ist ein Radio-Navigationssystem von der Größe eines gewöhnlichen Autoradios, er hat aber eine Menge mehr zu bieten!

Zum Beispiel die Korridor- und Umgebungsfunktion, die es Ihnen ermöglicht während der Navigation eine Audio-CD zu hören.

Der TravelPilot E1/E2 ist ein verlässlicher, einfach zu bedienender Verkehrslotse, der Sie präzise durch den Verkehr an Ihr Ziel führt.

Diese Anleitung führt Sie Schritt für Schritt durch die Funktionen des TravelPilot E1/E2 und beantwortet die am häufigsten gestellten Fragen. Mehr Informationen zum Umgang mit dieser Anleitung finden Sie im Abschnitt „Hinweise zu dieser Anleitung".

Wenn Sie weitere Fragen oder Anregungen zum TravelPilot E1/E2 haben, können Sie jederzeit unsere Telefon-Hotline anrufen oder nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf. Die Telefonnummern der internationalen Telefon-Hotline finden Sie am Ende dieser Anleitung.

## Gewährleistung

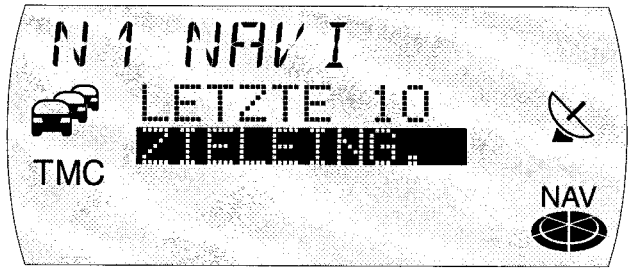
Für unsere innerhalb der Europäischen Union gekauften Produkte, geben wir eine Herstellergarantie. Für außerhalb der Europäischen Union gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.
Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.de abrufen oder direkt anfordern bei:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

## Haftungshinweis

Trotz ständiger technischer Fortentwicklung kann es aufgrund unsachgemäßer Bedienung, Änderungen der Verkehrsregelungen, Baustellen, Verkehrsbelastungen, Irrtümern oder fehlender Informationen auf dem Navigationsdatenträger oder allgemeiner Rechner- und Ortungsfehler in Einzelfällen zu einer unrichtigen oder nicht optimierten Verkehrsführung durch das Navigationsgerät kommen. Blaupunkt übernimmt keine Haftung und leistet keinen Ersatz für hieraus entstehende Schäden oder sonstige Nachteile.

# Kurzanleitung für die Navigation



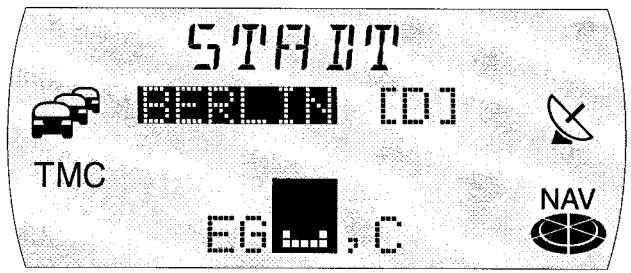

Drücken Sie die **NAV**-Taste (1) einmal, um aus den Audioquellen Radio oder CD-Wechsler (optional) in das Navigations-Grundmenü zu gelangen.

Wählen Sie mit dem Menüknopf (10) den Menüpunkt ZIELEING. und drücken Sie die **OK**-Taste (11), um ein neues Ziel einzugeben.

Zunächst werden Sie aufgefordert das Zielland auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **OK**-Taste (11).

Bestätigen Sie jetzt den markierten Menüpunkt STADT durch Drücken der **OK**-Taste (11).

Wählen Sie mit dem Menüknopf (10) den ersten Buchstaben oder die erste Ziffer der Postleitzahl des gewünschten Ortes in der Texteingabezeile aus. Drücken Sie die **OK**-Taste (11), um den Buchstaben oder die Ziffer zu übernehmen.

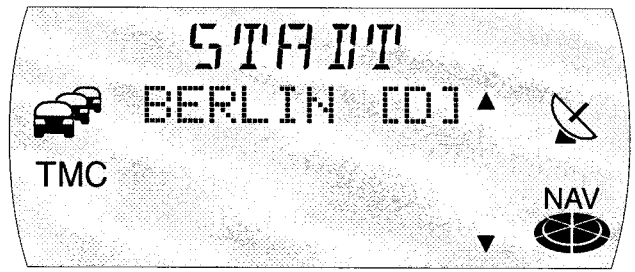



Wählen Sie mit dem Menüknopf (10) das nächste Zeichen. Um die Eingabe zu erleichtern, werden nur die Zeichen zur Eingabe angeboten die aufgrund der bisherigen Eingabe noch möglich sind (intelligente Eingabezeile).

Sobald der TravelPilot E1/E2 eine Übereinstimmung mit einem auf der CD gespeicherten Ort erkennt, wird der Name automatisch vervollständigt. Der TravelPilot E2 speichert darüber hinaus die letzten 20 Städte der Navigation. Dies ermöglicht Ihnen ein besonders schnelles Auffinden von häufig benutzten Zielstädten.

In den meisten Fällen reichen bereits wenige Buchstaben, um den gewünschten Ort einzugeben.

Wenn der Name des gewünschten Ortes in der Texteingabezeile angezeigt wird, drücken Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden oder die >-Taste (8).



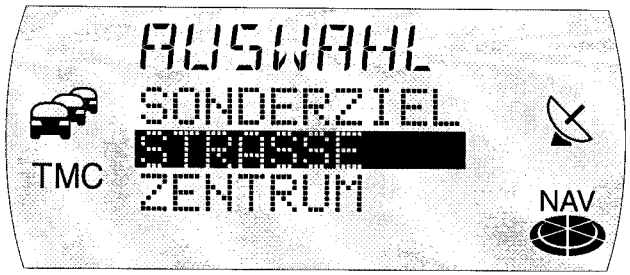

Der gewählte Ort wird in der Liste der Zielorte angezeigt.

Wenn Sie einen anderen Ort aus der Liste der Zielorte wählen möchten, können Sie durch Drehen des Menüknopfes (10) in der Liste blättern.

Drücken Sie, wenn der Name des gewünschten Ortes angezeigt wird, die **OK**-Taste (11).

Wenn der gewählte Ort mehrmals vorkommt, erscheint ein weiteres Menü (Landkreisbestimmung) mit der Texteingabezeile. Geben Sie weitere Buchstaben ein, damit Sie den Ort exakt bestimmen können. Wird der gewünschte Ort angezeigt, drücken Sie die **OK**-Taste (11).

**Hinweis: Sie können jederzeit während der Eingabe durch Drücken der >-Taste (8) in die Auswahlliste wechseln.**




Wählen Sie in der folgenden Auswahl zwischen STRASSE, ZENTRUM oder SONDERZIEL.

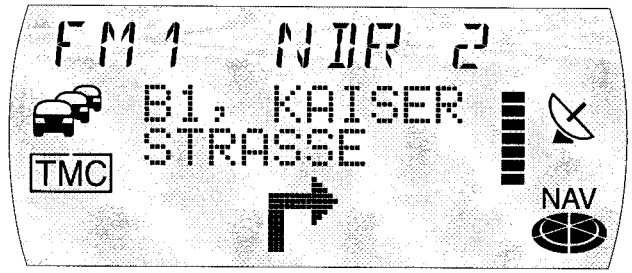
Straßen können nur angewählt werden, wenn die Daten auf der verwendeten Navigations-CD vorhanden sind.

Wenn Sie STRASSE gewählt haben, können Sie im folgenden noch Kreuzungen oder Hausnummern auswählen. Gehen Sie zur Namenseingabe wie bei STADT beschrieben vor.

Wählen Sie ZENTRUM, wenn Sie direkt zu einem Stadtteilzentrum geführt werden möchten.

Mit SONDERZIEL können Sie sich direkt zu Zielen wie z. B. Bahnhöfen, Autobahnanschlüssen oder Sehenswürdigkeiten führen lassen.

Wenn die Zieleingabe abgeschlossen ist, erscheint ZIEL WIRD GEPRÜFT im Display. Danach wird das Ziel im Display angezeigt.



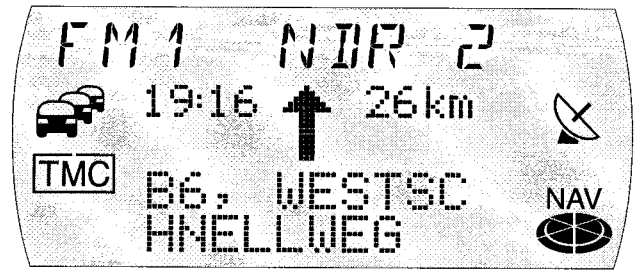

**Hinweis: Sie haben jetzt die Möglichkeit, das Ziel mit den Tasten 1 - 6 (14) abzuspeichern. Zum Abspeichern die entsprechende Taste länger als 2 Sekunden drücken.**

Aktivieren Sie die Zielführung durch Drücken der **OK**-Taste (11).

Nach Beendigung der Routenberechnung beginnt die Zielführung, außerdem wird der Routenkorridor in den Speicher geladen. Der Ladefortschritt wird durch das Füllen der Segmente im Symbol für die Navigations-CD angezeigt. Sind alle Segmente ausgefüllt kann die CD entnommen werden.

Im mittleren Bereich der Anzeige werden die optischen Fahrempfehlungen angezeigt.

Bei der Anzeige von Abbiegehinweisen sehen Sie rechts neben den Fahrempfehlungen eine Anzeige, die Ihnen symbolisch die Entfernung zum nächsten Entscheidungspunkt (z. B. eine Kreuzung) anzeigt. Außerdem wird der Name der Straße angezeigt, in die abgebogen werden soll.




Bei Geradeausfahrt wird unter den Fahrempfehlungen der Name der aktuell befahrenen Straße angezeigt. Rechts oben wird die aktuelle Entfernung zum Ziel und links oben die voraussichtliche Ankunftszeit angezeigt.

Über den Fahrempfehlungen wird die aktuelle Audioquelle im Display angezeigt. Im Radiobetrieb ist das die Anzeige von Sendernamen bzw. Frequenz, im CD-Wechsler-Betrieb die Anzeige von Titel und CD.

Sie können während der Zielführung die Audiofunktionen mit den Tasten **1 - 6** (14) bedienen.

# Sicherheitshinweise

**Der TravelPilot E1/E2 ist für den Einsatz in PKWs konzipiert.**

**Spezielle Informationen, z. B. Höhenbegrenzungen oder max. zulässige Straßenbelastung, die zur Zielführung von LKW oder Bussen benötigt werden, sind auf den Navigations-CDs nicht gespeichert.**

**CD einlegen/entnehmen**

- **Das Einlegen oder Entnehmen einer CD sollte aus Sicherheitsgründen nur bei stehendem Fahrzeug erfolgen.**
- **Öffnen Sie das Bedienteil nur zum Einlegen/Entnehmen einer CD.**
- **Schließen Sie unverzüglich nach dem Einlegen/Entnehmen der CD das Bedienteil, um die Betriebsbereitschaft des Gerätes vor Beginn der Fahrt wieder herzustellen. Ansonsten erfolgt nach 30 Sekunden die Abschaltung des Gerätes.**

**Bedienung während der Fahrt**

**Wenn Sie das Verkehrsgeschehen nicht beachten, können Sie schwere Unfälle verursachen.**

**Um Ablenkung durch den TravelPilot E1/E2 zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Punkte:**

- **Machen Sie sich vor Fahrtbeginn mit dem TravelPilot E1/E2 und seiner Bedienung vertraut.**
- **Halten Sie an einer geeigneten Stelle an, wenn Sie den TravelPilot E1/E2 neu programmieren möchten.**
- **Bedienen Sie den TravelPilot E1/E2 während der Fahrt nur, wenn es die Verkehrslage zulässt.**
- **Führen Sie eine Zieleingabe nur durch, wenn das Fahrzeug steht.**

**Geräteübersicht** ..... **2**
**Kurzanleitung für die Navigation** ..... **5**
**Sicherheitshinweise** ..... **7**
**Verwendbare Navigations-CD-ROMs** .. **10**
Pflegehinweise für CD-ROMs ..... 10
**Hinweise zu dieser Anleitung** ..... **11**
**Abnehmbares Bedienteil** ..... **12**
Diebstahlschutz ..... 12
Abnehmen des Bedienteils ..... 12
Bedienteil anbringen ..... 13
**Ein-/Ausschalten des Gerätes** ..... **14**
Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung ..... 14
Betriebsart wählen ..... 15
Auswählen und bestätigen von Menüpunkten ..... 15
Lautstärke einstellen ..... 16
Stummschaltung (Mute) ..... 16
Automatische Durchschaltung von Telefongesprächen ..... 17
**Display** ..... **18**
**Codierte Geräte nach Trennung von der Batteriespannung einschalten** .... **19**
Eingabe einer falschen Code-Nummer . 20
**Navigation** ..... **21**
Funktionsprinzip der Navigation ..... 21
Einlegen der Navigations-CD ..... 21
Download der Navigationssoftware ..... 22
Korridorfunktion ..... 22
Umgebungsfunktion ..... 22
Starten der Navigation ..... 23
Zieleingabe ..... 24
Zieleingabe mit der Texteingabezeile .... 25
Zieleingabe - Land ..... 27
Zieleingabe - Stadt ..... 27
Zieleingabe - Sonderziel im Zielort ..... 29
Zieleingabe - Straße, Hausnummer und Kreuzung ..... 30
Zieleingabe - Zentrum ..... 32
Zieleingabe - Sonderziele ..... 33
Zieleingabe - Letzte 10 Ziele ..... 36
Zieleingabe - Aus dem Zielspeicher ..... 37
Zielspeicher ..... 38
Zielführung ..... 40
Dynamische Zielführung ..... 43
Einen Stau während einer Zielführung umgehen ..... 46
Routenoption festlegen ..... 47
Routenliste anzeigen lassen ..... 49
Verkehrsdurchsage während der Zielführung ..... 49
**Radiobetrieb** ..... **50**
RDS-Komfortfunktionen (AF, REG) ..... 50
Radiobetrieb starten ..... 52
Wellenbereich/Speicherebene wählen .. 52
Sender einstellen ..... 53
Sender speichern ..... 54
Gespeicherte Sender abrufen ..... 54
Empfangbare Sender anspielen (SCAN) ..... 55
Verkehrsfunk ..... 55
**CD-Betrieb** ..... **57**
CD-Wiedergabe starten ..... 57
Titel wählen ..... 59
Schneller Suchlauf ..... 59
Zufallswiedergabe (MIX) ..... 59
Alle Titel einer CD anspielen (SCAN) .... 60
Titel wiederholen (REPEAT) ..... 60
Verkehrsdurchsage während des CD-Betriebs ..... 60

**MP3-Betrieb (nur TravelPilot E2) ..... 61**
Vorbereitung der MP3-CD ..... 61
MP3-Betrieb starten ..... 63
Verzeichnis wählen ..... 63
Titel wählen ..... 65
Schneller Suchlauf ..... 66
Zufallswiedergabe (MIX) ..... 66
Alle Titel eines Verzeichnisses anspielen (SCAN) ..... 67
Titel wiederholen (REPEAT) ..... 67
MP3-Info wählen ..... 68
**CD-Wechsler-Betrieb ..... 69**
CD-Wechsler-Betrieb starten ..... 69
CD wählen ..... 70
Titel wählen ..... 71
Schneller Suchlauf ..... 71
Zufallswiedergabe (MIX) ..... 71
Alle Titel aller CDs anspielen (SCAN) ... 72
Titel wiederholen (REPEAT) ..... 73
Verkehrsdurchsage während des CD-Wechsler-Betriebs ..... 73
**Lenkrad-Fernbedienung ..... 74**
Audioquelle wählen ..... 74
Lautstärke einstellen ..... 74
Navigation aktivieren ..... 74
Stummschaltung ..... 74
**Setup - Grundeinstellungen ..... 76**
Klang und Klangverteilung einstellen .... 76
Equalizer ..... 77
Einschalt-, Navigations-, Verkehrs-durchsage-, Telefonlautstärke und GALA einstellen ..... 80
Radiofunktionen einstellen ..... 81
Displayhelligkeit Tag/Nacht und Kontrast einstellen ..... 83
Sprachoptionen einstellen ..... 84
Optimale Route einstellen (nur TravelPilot E2) ..... 87
Uhr einstellen ..... 88
Gerätecodierung ..... 89
**Installation ..... 90**
Einbautest ..... 90
Automatische Kalibrierung des Gerätes ..... 91
Manuelle Kalibrierung des Gerätes ..... 92
**Glossar ..... 93**
**Technische Daten ..... 94**
**Einbauanleitung ..... 95**

# Verwendbare Navigations-CD-ROMs

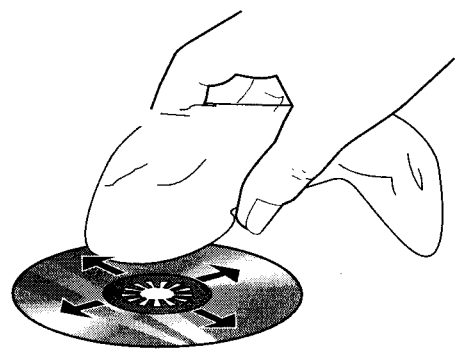
Der TravelPilot E1/E2 kann nur mit Navigations-CD-ROMs betrieben werden, die den Aufdruck „**E**“ haben. Ist keine CD-ROM im Gerät eingelegt, erscheint ein entsprechender Hinweis auf dem Display, wenn die Zieleingabe aufgerufen wird.

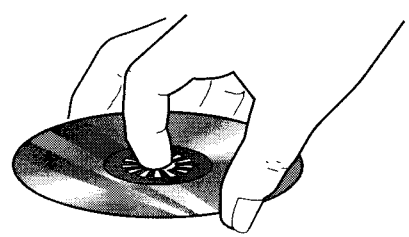
**Hinweis: Für die Verwendung von selbst gebrannten Navigations-CD-ROMs (CD-R, CD-RW) ist der TravelPilot E1/E2 nicht ausgelegt. Wenn Sie eine selbst gebrannte CD-ROM einlegen wir der Text** NAVIGATION WIRD AKTIVIERT **dauerhaft angezeigt. Daraus resultierende Funktionseinschränkungen der Navigationsperformance fallen nicht unter die Gewährleistung.**

## Pflegehinweise für CD-ROMs

Sollte eine CD-ROM verschmutzt sein, bitte diese nie in Kreisrichtung säubern, sondern mit einem weichen fusselfreien Tuch von innen nach außen. Für extreme Verschmutzungen empfehlen wir Ihnen ein Bad der CDs mit handelsüblichen Geschirrspülmittel. Bitte aber auch hier die CD nicht in Kreisrichtung sondern immer von innen nach außen säubern und dann trocknen lassen.

Weiterhin empfehlen wir Ihnen die CD von der Unter- als auch von der Oberseite aus sorgsam zu behandeln, da sich aufgrund des Aufbaus der CD die Informationsschicht unmittelbar unter der Druckschicht (Labelseite) befindet.





### Bezüglich Fragen zur Lesequalität, folgende Anmerkungen:

Jede Verunreinigung oder Beschädigung einer CD kann zu Leseschwierigkeiten führen. Die Schwere des Lesefehlers ist abhängig von der Verschmutzung als auch von der Schwere der mechanischen Beschädigung. Starke Kratzer verursachen „Lesefehler (Datenfehler)“, welche die CD zum Springen oder zum Hängenbleiben „verleiten“. Alle CDs sind sorgsam zu behandeln und immer in einer Schutzhülle bei Lagerung zu hinterlegen.

# Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Anleitung soll Sie mit der Bedienung und den Funktionen Ihres TravelPilot E1/E2 vertraut machen und Ihnen eine sichere und erfolgreiche Bedienung des Gerätes ermöglichen. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres TravelPilot E1/E2 aufmerksam und bewahren Sie sie sorgfältig im Fahrzeug auf.

**Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Gerätepass, der dieser Anleitung beiliegt, nicht im Fahrzeug aufbewahren.**

Um Ihnen das schnelle Auffinden von Informationen zu ermöglichen, werden in dieser Anleitung die folgenden Symbole zur Kennzeichnung einzelner Schritte eingesetzt:

**1** Markiert handlungsanweisende Schritte, die Sie durchführen müssen, um das Ziel einer Aktion zu erreichen.

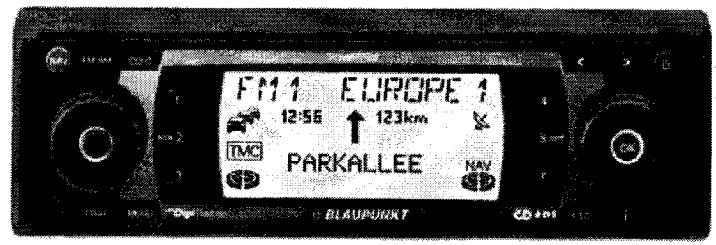
✓ Die Gerätereaktionen, die nach einer Handlung erfolgen müssen, sind so gekennzeichnet.

● Der Pluspunkt: Hier erhalten Sie Hinweise und Tipps zum Umgang mit dem TravelPilot E1/E2.

**Hinweis: Die Reihenfolge und Verfügbarkeit der Menüpunkte ist zum Teil von der eingelegten Navigations-CD-ROM abhängig und kann daher zu den Abbildungen in dieser Anleitung variieren.**

# Abnehmbares Bedienteil

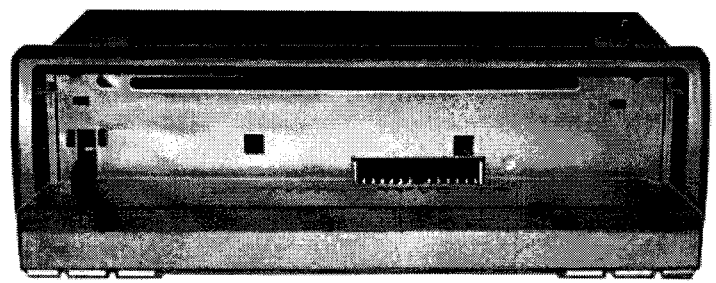
## Diebstahlschutz




Ihr Gerät ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einem abnehmbaren Bedienteil (Flip-Release-Panel) und einem 4-stelligen Gerätecode ausgestattet. Ohne dieses Bedienteil ist das Gerät für einen Dieb wertlos.

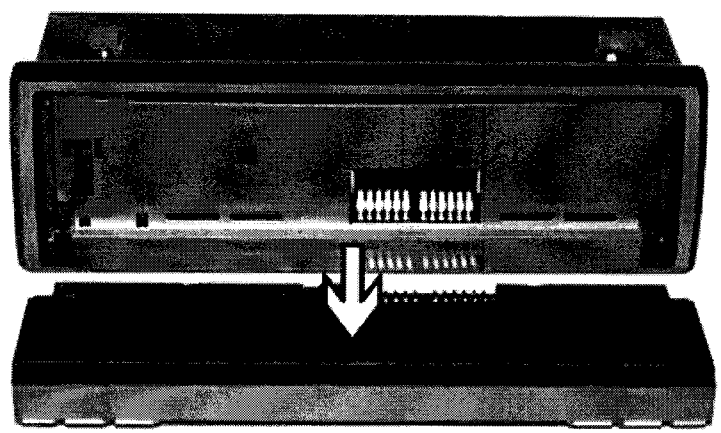
Schützen Sie Ihr Gerät gegen Diebstahl und nehmen Sie das Bedienteil bei jedem Verlassen des Fahrzeugs mit. Lassen Sie das Bedienteil nicht im Auto, auch nicht an versteckter Stelle, zurück.

Die konstruktive Ausführung des Bedienteils ermöglicht eine einfache Handhabung des Bedienteils beim Abnehmen/Anbringen.



**Hinweise: Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen. Setzen Sie das Bedienteil nicht dem direkten Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus. Bewahren Sie das Bedienteil in dem mitgelieferten Etui auf. Vermeiden Sie eine direkte Berührung der Kontakte des Bedienteils mit der Haut. Reinigen Sie bitte die Kontakte bei Bedarf mit einem alkoholgetränkten, fusselfreien Tuch.**

## Abnehmen des Bedienteils



1 Drücken Sie die Taste ◺ (9).

✓ Das Bedienteil wird nach vorne geöffnet.

2 Ziehen Sie das Bedienteil gerade aus der Halterung.

✓ Nach dem Lösen des Bedienteils aus dem Gerät schaltet sich das Gerät nach ca. 30 Sekunden ab. Alle aktuellen Einstellungen werden gespeichert. Eine eingelegte CD verbleibt im Gerät.

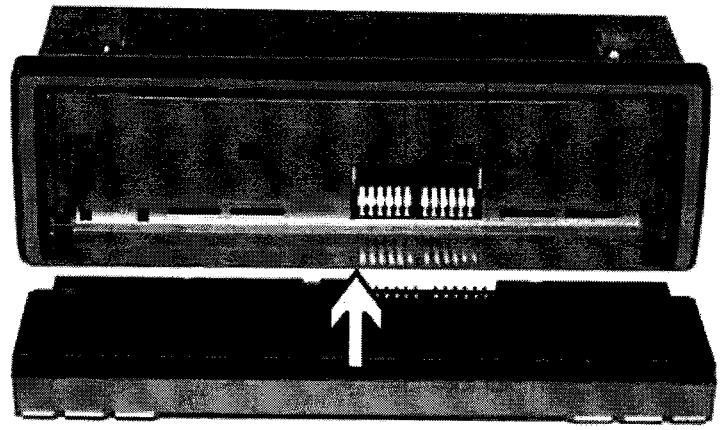
**Hinweis: Die eingelegte CD wird ausgeschoben und bei nicht Nichtentnahme automatisch wieder eingezogen.**

## Bedienteil anbringen

1 Schieben Sie das Bedienteil gerade in die Halterungen des Gerätes.

2 Schließen Sie das Bedienteil.

**Hinweis: Drücken Sie zum Einsetzen des Bedienteils nicht auf das Display.**



# Ein-/Ausschalten des Gerätes

1 Drücken Sie zum Einschalten Ihres TravelPilot E1/E2 die Taste (3).

✓ Das Gerät spielt die zuletzt aktive Audioquelle in der Lautstärke, mit der es ausgeschaltet wurde. Sie können die Einschaltlautstärke auf einen Maximalwert begrenzen.

**Hinweis: Wie Sie die Einschaltlautstärke begrenzen, erfahren Sie im Abschnitt „Einschalt-, Navigations-, Verkehrsdurchsage-, Telefonlautstärke und GALA einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“.**

1 Zum Ausschalten halten Sie die Taste (3) länger als 2 Sekunden gedrückt.

## Ein-/Ausschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn der TravelPilot E1/E2 korrekt mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und er nicht mit der Taste (3) ausgeschaltet wurde, wird er mit der Zündung ein- bzw. ausgeschaltet.

Sie können den TravelPilot E1/E2 auch bei ausgeschalteter Zündung betreiben.

1 Drücken Sie dazu die Taste (3).

Nach Ablauf einer Stunde schaltet sich das Gerät zum Schutz der Fahrzeugbatterie automatisch wieder aus. Sie können diesen Vorgang beliebig oft wiederholen. Durch Aktivieren der Zündung wird das Zeitlimit aufgehoben.

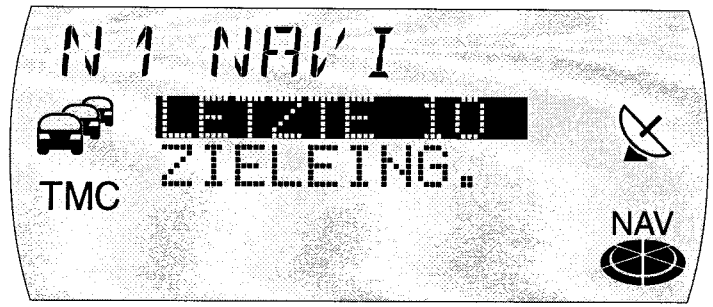
**Hinweis: Um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten, muss der TravelPilot E1/E2 wie in der Einbauanleitung beschrieben an Dauerplus und Plus über Zündung angeschlossen sein. Die Standby-Zeit nach dem Ausschalten ist auf 30 Minuten eingestellt.**

## Betriebsart wählen

Um die Betriebsart Navigation zu wählen,

1 drücken Sie die **NAV**-Taste (1).

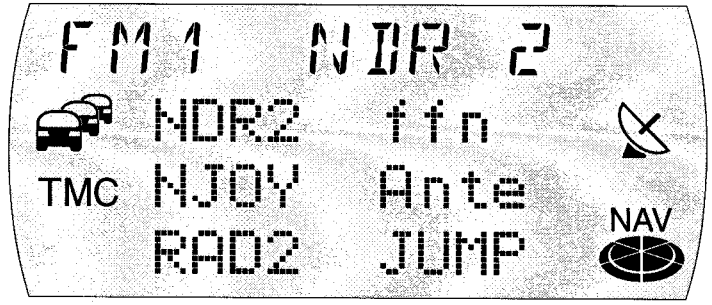
✓ Es wird das Navigations-Grundmenü oder bei einer aktiven Zielführung die Zielführungsmaske angezeigt.




Um die Betriebsart Radio zu wählen,

1 drücken Sie die **FM•AM**-Taste (4).

✓ In der obersten Displayzeile wird der aktuelle Sendername bzw. die Frequenz sowie die Speicherebene, darunter die Belegung der Stationstasten angezeigt.




Um die Betriebsart CD oder CD-Wechsler zu wählen,

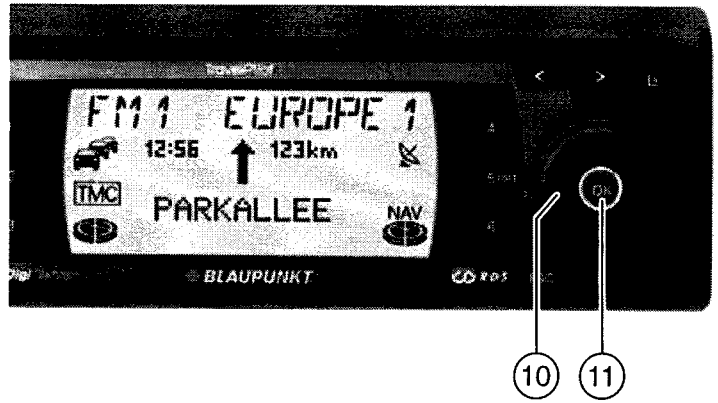
1 drücken Sie die **CD•C**-Taste (5).

✓ In der obersten Displayzeile wird CD bzw. CDC angezeigt. Darunter werden die Nummer der CD im CD-Wechsler, der aktuelle Titel sowie die Spielzeit angezeigt.

## Auswählen und bestätigen von Menüpunkten

Der rechte Menüknopf (10) mit der **OK**-Taste (11) ist die zentrale Bedieneinheit des TravelPilot E1/E2. Mit ihm können Sie Menüpunkte, Zeichen bei der Eingabe auswählen sowie Einstellungen vornehmen und bestätigen.

- Menüpunkte und Zeichen auswählen: Menüknopf (10) nach links oder rechts drehen
- Menüpunkte und Auswahl bestätigen: **OK**-Taste (11) drücken



## Lautstärke einstellen

Um die Systemlautstärke zu erhöhen,

1 drehen Sie den Lautstärkeregler (2) im Uhrzeigersinn.

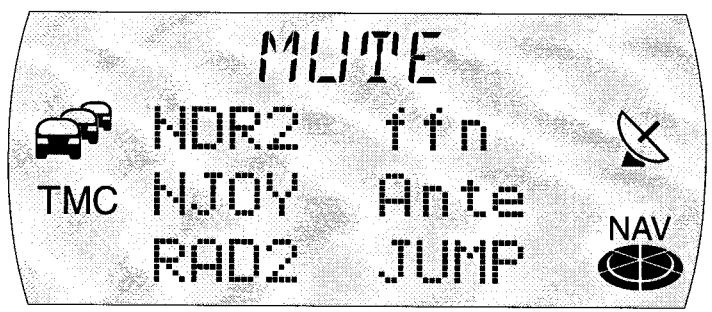
Um die Systemlautstärke zu verringern,

1 drehen Sie den Lautstärkeregler (2) gegen den Uhrzeigersinn.

✓ Während der Einstellung wird der eingestellte Wert in der obersten Zeile des Displays angezeigt.

● Der Pluspunkt: Während einer gesprochenen Fahrempfehlung der Navigation können Sie die Lautstärke der Fahrempfehlung unabhängig von der Grundlautstärke der Audioquelle mit dem Lautstärkeregler (2) verändern. Die eingestellte Lautstärke wird automatisch gespeichert.

## Stummschaltung (Mute)




Sie können die Lautstärke schlagartig absenken.

1 Drücken Sie kurz die Taste (3).

✓ MUTE erscheint in der obersten Displayzeile.

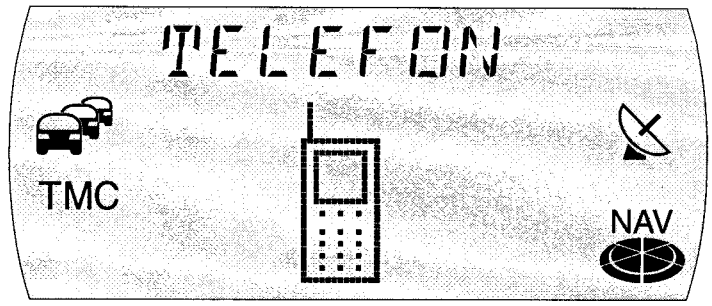
● Der Pluspunkt: Die gesprochenen Fahrempfehlungen der Navigation werden nicht unterdrückt.

Um die Stummschaltung aufzuheben,

1 drücken Sie erneut kurz die Taste (3) oder drehen Sie den Lautstärkeregler (2).

## Automatische Durchschaltung von Telefongesprächen

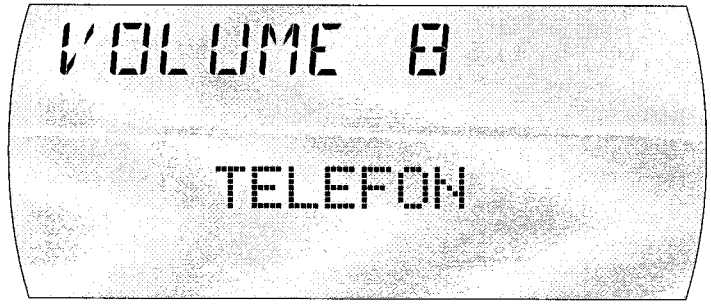
Wenn das Gerät entsprechend mit einem Autotelefon verbunden ist, wird das Telefongespräch über die Lautsprecher des TravelPilot E1/E2 wiedergegeben. Es erscheint TELEFON im Display.




Die Durchschaltung erfolgt auch, wenn der TravelPilot E1/E2 ausgeschaltet wurde. Der TravelPilot E1/E2 wird dann für die Dauer des Telefongespräches eingeschaltet.

Die Lautstärke des Telefongespräches können Sie einstellen.

1 Drehen Sie den Lautstärkeregler (2), um die gewünschte Lautstärke einzustellen.




● Der Pluspunkt: Während eines Telefonates können Sie die Lautstärke unabhängig von der Grundlautstärke der Audioquelle mit dem Lautstärkeregler (2) verändern.

**Hinweis: Wird die Lautstärke während eines Gespräches verändert, bleibt dieser Wert solange gültig, bis das Gerät wieder ausgeschaltet wird. Danach wird bei einem erneuten Anruf die Einschaltlautstärke eingestellt.**

# Display

Auf dem Display des TravelPilot E1/E2 werden Ihnen alle Informationen der Navigation angezeigt, z. B. optische Fahrempfehlungen, Menüs und Listen sowie die Audioquellen Radio, CD und CD-Wechsler (optional).

Die Helligkeit und die Ablesbarkeit des Displays können Sie für den Betrachtungswinkel in Ihrem Fahrzeug optimal einstellen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Displayhelligkeit Tag/Nacht und Kontrast einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“.

**Hinweis: Behandeln Sie das Display schonend. Berührungen mit spitzen Gegenständen verursachen Kratzer und beschädigen die Abdeckscheibe. Reinigen Sie diese nur mit einem fusselfreien Tuch und ggf. mit Reinigungsalkohol. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel wie Terpentin oder Benzin, da diese die Scheibe angreifen und beschädigen.**

# Codierte Geräte nach Trennung von der Batteriespannung einschalten

Wenn Sie ein codiertes Gerät nach einer Trennung von der Batteriespannung, z. B. nach einer Fahrzeugreparatur, einschalten, erscheint die Code-Abfrage. Die Code-Nummer finden Sie im Gerätepass Ihres Gerätes. Bewahren Sie den Gerätepass nicht im Auto auf!

Gehen Sie zur Eingabe der Code-Nummer wie folgt vor:

1 Drücken Sie für die erste Stelle der Code-Nummer die Taste **1** (14) so oft, bis die erste Stelle der Code-Nummer im Display angezeigt wird.

2 Drücken Sie für die zweite Stelle der Code-Nummer die Taste **2** (14) so oft, bis die zweite Stelle der Code-Nummer im Display angezeigt wird.

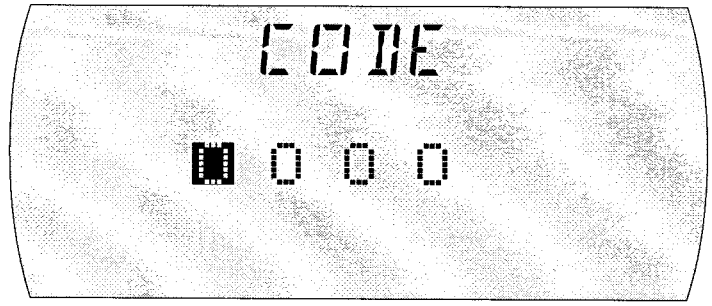
3 Drücken Sie für die dritte Stelle der Code-Nummer die Taste **3** (14) so oft, bis die dritte Stelle der Code-Nummer im Display angezeigt wird.

4 Drücken Sie für die vierte Stelle der Code-Nummer die Taste **4** (14) so oft, bis die vierte Stelle der Code-Nummer im Display angezeigt wird.

Wenn die Code-Nummer vollständig angezeigt wird,

5 halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Das Gerät wird eingeschaltet.




Alternativ können Sie die Code-Nummer auch über den Menüknopf (10) und die **OK**-Taste (11) eingeben.

1 Drehen Sie dazu den Menüknopf (10) bis die entsprechende Ziffer im Display angezeigt wird.

2 Drücken Sie die **OK**-Taste (11), um die nächste Stelle der Code-Nummer zu markieren.

3 Wiederholen Sie die Schritte **1** und **2** für die restlichen Ziffern der Code-Nummer.

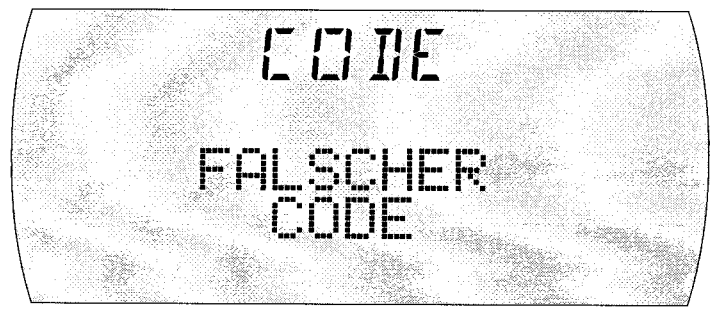
Wenn die Code-Nummer vollständig angezeigt wird,

**4** halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Das Gerät wird eingeschaltet.

## Eingabe einer falschen Code-Nummer

Wenn Sie versehentlich eine falsche Code-Nummer eingegeben und bestätigt haben, können Sie die Eingabe wiederholen. Um zu verhindern, dass Diebe die Code-Nummer durch ausprobieren herausfinden, wird das Gerät nach dem dritten Fehlversuch für eine Stunde gesperrt.




Für einen erneuten Versuch muss das Gerät für eine Stunde, **über die Zündung**, eingeschaltet bleiben. Wenn das Gerät innerhalb dieser Wartezeit von der Spannung getrennt wird, wird die Wartezeit zurückgesetzt und beträgt wieder eine Stunde.

Sie können die Code-Abfrage auch deaktivieren. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Gerätecodierung ein-/ausschalten“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“.

# Navigation

Die Navigation des TravelPilot E1/E2 ermöglicht es Ihnen, Ziele ohne aufwendiges Kartenstudium schnell und sicher zu finden. Sie werden bei aktivierter Navigation von der Sprachausgabe geführt. Punkte, an denen Sie z. B. abbiegen müssen, werden Ihnen rechtzeitig angesagt. Zusätzlich können Sie auf Ihrem Display optische Fahrempfehlungen, die aktuelle Entfernung zum Ziel und die voraussichtliche Ankunftszeit am Ziel ablesen.

**⚠ Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Beachten Sie, dass die aktuelle Verkehrsführung immer Vorrang vor den von der Navigation ausgegebenen Fahrempfehlungen hat.**

## Funktionsprinzip der Navigation

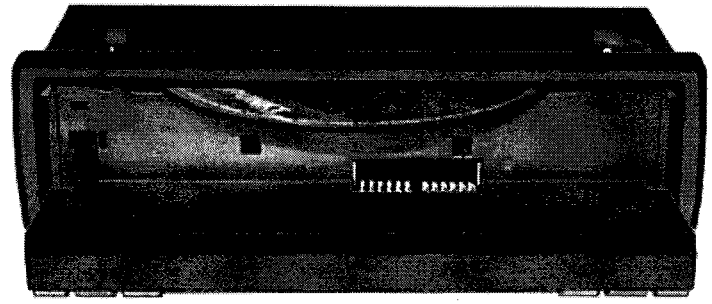
Die aktuelle Fahrzeugposition wird mit Hilfe des elektronischen Tachosignales, eines Gyroskopes (registriert die Richtungsänderungen des Fahrzeuges) und einem von GPS-Satelliten (Global Positioning System) ausgestrahlten Signal bestimmt. Das Navigationssystem vergleicht die Daten mit dem digitalisierten Kartenmaterial und errechnet daraus Ihre Position, sowie die Routen für die Zielführung.

## Einlegen der Navigations-CD

1 Drücken Sie die ◺-Taste (9), um das Bedienteil zu öffnen.

✓ Das Bedienteil wird nach vorne geöffnet und eine eventuell eingelegte CD wird ausgeschoben.

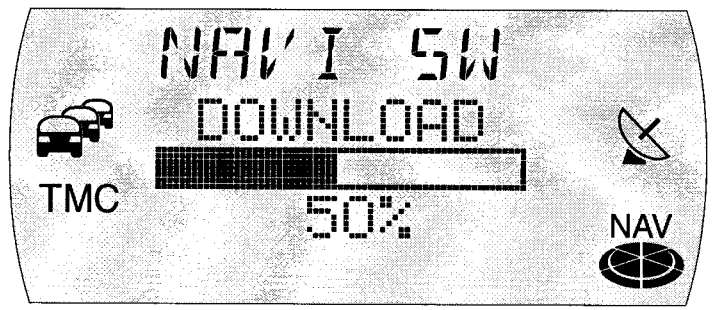
2 Entnehmen Sie die evtl. ausgeschobene CD und schieben Sie die Navigations-CD mit der bedruckten Seite nach oben zeigend vorsichtig in den CD-Schacht des Gerätes, bis Sie einen Widerstand spüren. Ab diesem Punkt wird die CD automatisch vom Gerät eingezogen.



**Hinweis: Wird die CD nicht entnommen, wird diese nach ca. 10 Sekunden automatisch wieder eingezogen.**

## Download der Navigationssoftware

Die Navigationssoftware wird automatisch von der CD in den Speicher geladen und verbleibt dort, bis das Gerät von der Betriebsspannung getrennt wird oder sich 72 Stunden nach dem letzten Ausschalten automatisch vollständig abschaltet (die Speicherspannung für den Gerätespeicher wird abgeschaltet, um die Fahrzeugbatterie zu schonen). Der Download erfolgt auch, wenn die Navigationssoftware im Gerät mit der Software auf der CD nicht übereinstimmt.




**Hinweis: Das Laden der Software wird auf dem Display angezeigt und sollte nicht unterbrochen werden.**

## Korridorfunktion

Die Korridorfunktion dient zum Navigieren ohne Datenträger. Nach dem Start der Routenberechnung werden die zur Routenführung benötigten Daten in den Speicher des TravelPilot E1/E2 geladen. Nach dem Ladevorgang können Sie die Navigations-CD-ROM aus dem Laufwerk entnehmen und eine Audio-CD einlegen. Der Ladevorgang ist beendet, wenn alle Segmente im Symbol für die Navigations-CD ausgefüllt sind.

## Umgebungsfunktion

Die Umgebungsfunktion ermöglicht die Zieleingabe ohne Datenträger innerhalb des gespeicherten Gebietes. Dafür werden Teile der Navigationsdaten in Abhängigkeit der Fahrzeugposition von der CD-ROM in den Speicher der Navigation geladen. Die Navigation greift dann für die Zieleingabe auf die Daten im Speicher zurück. Der Umfang der Daten im Speicher hängt von der aktuellen Betriebssituation ab.

**Hinweis: Steht nach dem Laden des Korridors noch Speicherplatz zur Verfügung, wird dieser für die Umgebungsfunktion verwendet. Das Laden der Daten wird rechts unten im Display durch das CD-Symbol angezeigt und erfolgt auch, wenn keine Zielführung aktiv ist.**

Wenn das Gerät neue Daten von der CD laden muss, werden Sie in bestimmten Situationen zum Einlegen der Navigations-CD aufgefordert. Sollten Sie während einer aktiven Zielführung trotz Aufforderung die Navigations-CD nicht einlegen, erscheint im Display ein Windrosensymbol.

**Hinweise: Ist eine Zielführung im gespeicherten Korridor aktiv und Sie legen eine CD-ROM mit einer anderen Navigationssoftware als der im Gerät befindlichen ein, werden Sie gefragt, ob diese Software in das Gerät geladen werden soll. Wird der Download durchgeführt, wird die Zielführung abgebrochen. Lehnen Sie den Download ab, erscheint nach Verlassen des Korridors ein Windrosensymbol auf dem Display.**

## Starten der Navigation

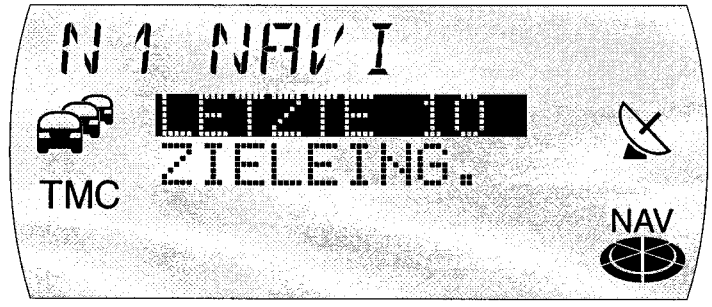
**1** Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die **NAV**-Taste (1).

✓ Das Navigations-Grundmenü wird angezeigt.

Im Navigations-Grundmenü haben Sie folgende Möglichkeit der Zielwahl:

- LETZTE 10: Aufruf der letzten 10 Ziele
- ZIELEING.: Eingabe eines Zieles über die Adresse

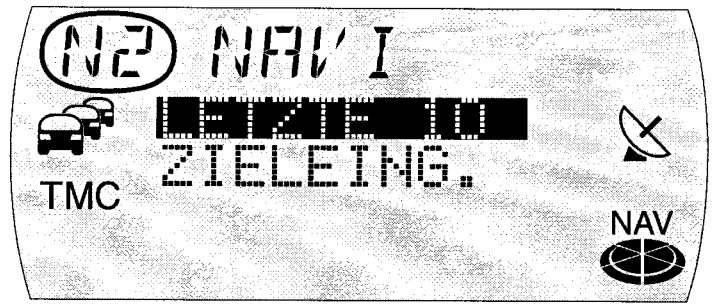
Außerdem verfügt die Navigation, ähnlich wie der Radiobetrieb, über mehrere Speicherebenen (N1, N2, N3 und N4). Auf jeder dieser Speicherebenen können sechs Ziele mit den Tasten **1 - 6** (14) gespeichert werden.



Um zwischen den Speicherebenen der Navigation zu wechseln,

1 drücken Sie die **NAV**-Taste (1) so oft, bis die gewünschte Ebene in der obersten Zeile des Displays angezeigt wird.

Um die Zielführung der Navigation starten zu können, muss eine TravelPilot-E-Navigations-CD eingelegt sein, oder die notwendigen Daten im Gerätespeicher zur Verfügung stehen und ein Ziel eingegeben sein.




## Zieleingabe

Die Zieleingabe kann aus dem Zielspeicher, durch die Eingabe eines Ortes bzw. der Postleitzahl, eines Zentrums, der Straße, Kreuzung, Hausnummer, sowie aus einer Auswahl von Sonderzielen (z. B. Autobahnanschluss, Bahnhof, Hotel, Einkaufszentrum usw.) erfolgen. Zusätzlich kann das gewünschte Land ausgewählt werden.

Nach Aktivierung der Navigation mit der **NAV**-Taste (1) wird das Navigations-Grundmenü angezeigt.

### Ziele

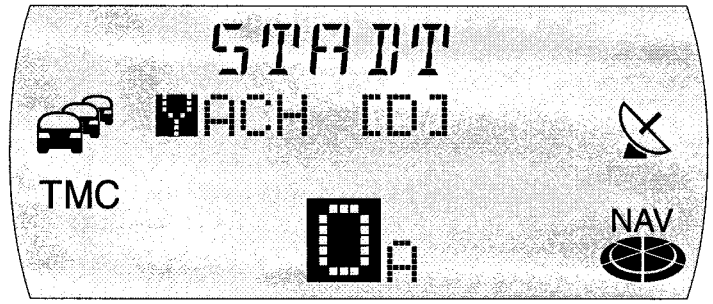
Mögliche Ziele sind:

- Die letzten 10 Ziele,
- das Zentrum eines Ortes oder eines Stadtteils bei Großstädten,
- eine Straße,
- eine Kreuzung zweier oder mehrerer Straßen,
- eine Hausnummer oder ein Hausnummernblock,
- Sonderziele, wie z. B. Bahnhöfe, Flughäfen, Tankstellen und andere öffentliche Einrichtungen,
- Ziele aus dem Zielspeicher.

## Zieleingabe mit der Texteingabezeile

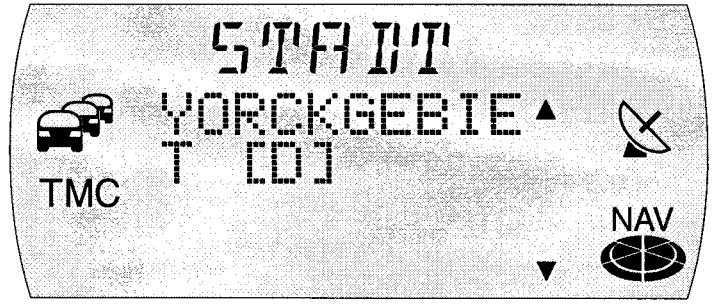
Die Texteingabezeile dient zur Eingabe von z. B. Stadt- und Straßennamen in der Navigation. Die Texteingabezeile verfügt über eine intelligente Ergänzungsfunktion, d. h. es werden für die Eingabe nur die Zeichen angeboten, die logisch auf die bereits eingegebenen folgen können.

**Beispiel: Wenn Sie einen Straßennamen eingeben und in Ihrem Zielort keine Straße mit A beginnt, wird das A nicht angezeigt. Ebenso wird z. B. das C nicht angezeigt wenn Sie als ersten Buchstaben B eingegeben haben und in dem Zielort keine Straßen mit der Buchstabenkombination BC vorkommen.**




Sobald die Zeichen, die Sie eingegeben haben, eine eindeutige Zuordnung zulassen, wird Ihre Eingabe automatisch ergänzt. So reicht die Eingabe von wenigen Buchstaben meistens bereits aus um einen Orts- oder Straßennamen einzugeben.

**Beispiel: Wenn Sie in Deutschland `YO` für die ersten beiden Buchstaben eines Ortes eingeben, werden `ROKGEBIET` automatisch ergänzt, weil es keine anderen möglichen Ergänzungen im Ortsverzeichnis der CD für Deutschland gibt.**




### Zeichen auswählen

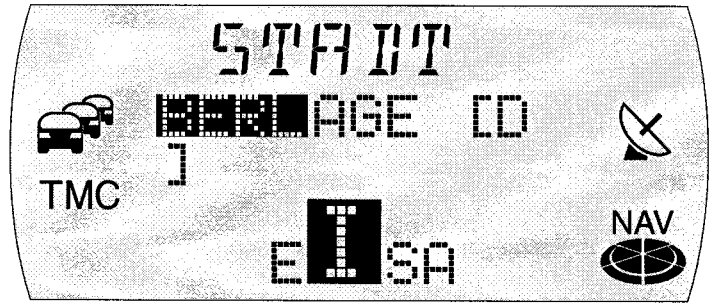
Sobald die Texteingabezeile angezeigt wird, erscheint das erste mögliche Zeichen. Gehen Sie nun wie folgt vor:

1 Markieren Sie das erste Zeichen.

● Der Pluspunkt: Zur besseren Anzeige wird das markierte Zeichen invers und vergrößert dargestellt.

2 Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **OK**-Taste (11).

3 Wählen Sie das nächste Zeichen aus und bestätigen Sie es wieder durch Drücken der **OK**-Taste (11).

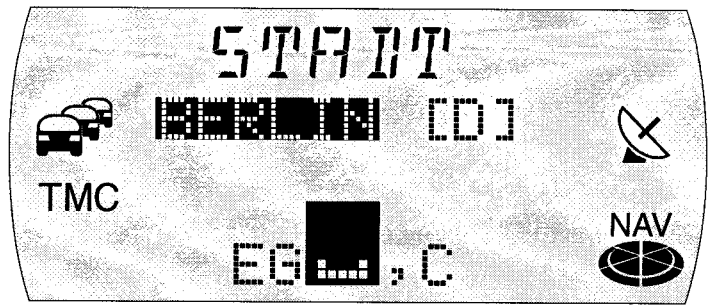


✓ Wenn die eingegebenen Zeichen bereits eine Ergänzung zulassen, wird der Name automatisch ergänzt.

**4** Wiederholen Sie die Schritte **1 - 3** so oft, bis der gewünschte Name in der Texteingabezeile angezeigt wird.

**5** Wenn Sie den Namen übernehmen möchten, halten Sie die **OK**-Taste (11) lange gedrückt oder drücken Sie die **>**-Taste (8).

✓ Der eingegebene Name wird in der Liste der Ortsnamen bzw. Straßennamen (bei Eingabe eines Ortes bzw. einer Straße) angezeigt.




### Eingegebene Zeichen löschen

Um ein versehentlich falsch eingegebenes Zeichen zu löschen,

**1** drücken Sie die **<**-Taste (7) oder die **ESC**-Taste (13).

✓ Die Eingabemarkierung wird eine Stelle nach links verschoben. Automatische Ergänzungen das Namens werden gelöscht.

**Hinweise: Durch einen langen Druck auf die <-Taste (7) werden alle Zeichen gelöscht. Durch einen langen Druck auf die ESC-Taste (13) gelangen Sie ins Navigations-Grundmenü.**

### In Listen blättern und Einträge übernehmen

Da die Anzahl der Zeilen im Display begrenzt ist, sind Listen auf mehrere Seiten aufgeteilt. Listen sind an der rechten Seite mit Pfeilen ▲ ▼ gekennzeichnet. Wenn nur der Pfeil ▼ sichtbar ist, können Sie nur nach unten blättern, ist nur der Pfeil ▲ sichtbar, nur nach oben.

**1** Um in einer Liste zu blättern, drehen Sie den Menüknopf (10) links oder rechts herum.

✓ Der nächste bzw. vorherige Eintrag der Liste wird angezeigt.

**2** Um Einträge aus Listen (z. B. als Zielort) zu übernehmen, drücken Sie die **OK**-Taste (11).

## Zieleingabe - Land

Die Navigations-CD enthält zur Zeit die kompletten Straßendaten für ein Land sowie das Verbindungsstraßennetz (Major Roads) von Europa. Bei der ersten Zieleingabe werden Sie aufgefordert, ein Land auszuwählen. Im Normalfall wird dies das Land sein, indem Sie sich aufhalten.

1 Markieren und bestätigen Sie im Navigations-Grundmenü den Menüpunkt ZIELEING. und anschließend den Menüpunkt LAND.

✓ Die Liste zur Auswahl des Landes erscheint.

2 Drehen Sie den Menüknopf (10) bis das gewünschte Land angezeigt wird und drücken Sie die **OK**-Taste (11).

✓ Das Zieleingabe-Menü erscheint.

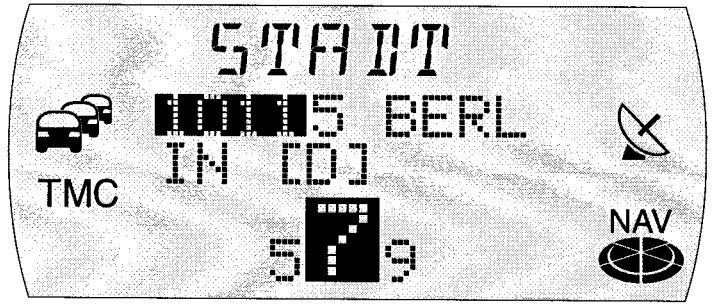
**Hinweis: Das gewählte Zielland bleibt solange gespeichert, bis Sie ein neues auswählen, eine neue CD eingelegt wird oder wenn sich der TravelPilot E1/E2 ca. 72 Stunden nach dem letzten Ausschalten komplett abschaltet.**

## Zieleingabe - Stadt

Wenn Sie ein Ziel in einem Ort anfahren möchten, müssen Sie diesen zuerst bestimmen. Dies geschieht entweder durch die Eingabe des Namens der Ortschaft oder der Postleitzahl.

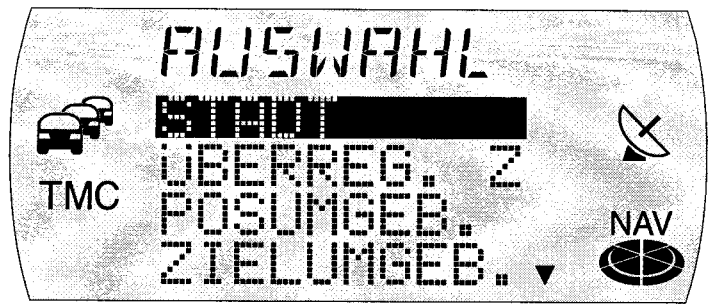
● Der Pluspunkt: Die Eingabe der Postleitzahl bietet den Vorteil, dass der Zielort eindeutig bestimmt wird.

**Hinweis: Die Postleitzahl die einem Postfach zugeordnet ist, kann nicht für die Zieleingabe verwendet werden.**



In kleineren Gemeinden ist eine Postleitzahl unter Umständen für mehrere Ortschaften gültig. Sie müssen dann, nach der Eingabe der Postleitzahl den entsprechenden Ort auswählen. Normalerweise reicht es aus, den Anfangsbuchstaben der gewünschten Ortschaft auszuwählen. Diese wird dann neben der Postleitzahl im Display angezeigt.

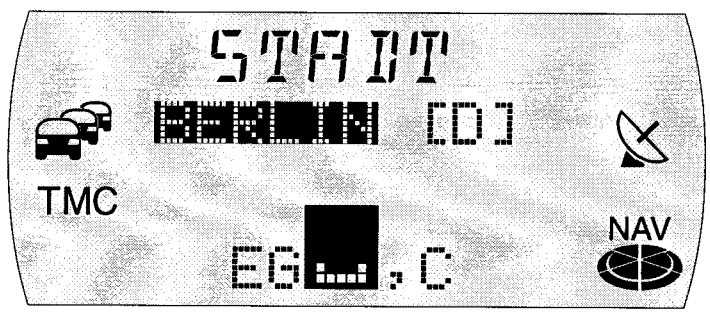
**Hinweis: Die Zieleingabe über die Postleitzahl ist nur möglich, wenn die entsprechenden Daten auf der Navigations-CD-ROM vorhanden sind.**




**1** Markieren und bestätigen Sie im Navigations-Grundmenü den Menüpunkt ZIELEING. und anschließend den Menüpunkt STADT.

✓ Die Texteingabezeile zur Eingabe des Stadtnamens wird aufgerufen und die zuletzt eingegebene Stadt angezeigt.

● Der Pluspunkt: Es wird Ihnen automatisch die zuletzt eingegebene Stadt als Ziel angeboten, die Sie durch langes Drücken der **OK**-Taste (11) oder durch Drücken der >-Taste (8) auswählen können. Beim TravelPilot E2 werden die 20 letzten Städte gespeichert. Wenn Sie als ersten Buchstaben den Anfangsbuchstaben einer der letzten 20 Städte eingeben, wird die entsprechende Stadt im Display angezeigt. Wenn keine Übereinstimmung vorliegt, wird der erste passende Eintrag aus der Städteliste angezeigt.




**2** Geben Sie den Ortsnamen mit der Texteingabezeile ein. (Lesen Sie dazu auch den Abschnitt „Zieleingabe mit der Texteingabezeile“).

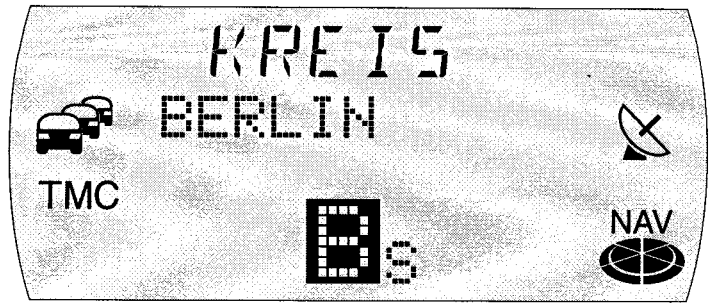
**3** Wechseln Sie in die Liste.

✓ Der Name wird in der Liste der Zielorte angezeigt.

**4** Wählen Sie die gewünschte Stadt aus und drücken Sie die **OK**-Taste (11), um die Stadt als Ziel zu übernehmen.

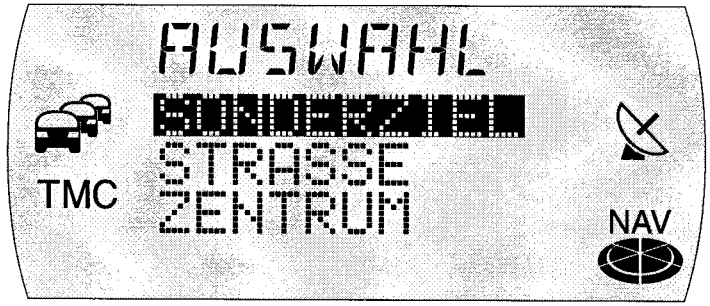
✓ Die Stadt wird als Ziel übernommen.

**Hinweis: Sollte der gewählte Ort mehrmals vorkommen, erscheint ein weiteres Menü (Landkreisbestimmung) mit der Texteingabezeile. Geben Sie weitere Buchstaben ein, damit Sie den Ort exakt bestimmen können. Als Orientierungshilfe wird die Luftlinienentfernung sowie die Zielrichtung angezeigt. Dies entfällt, wenn die Stadt über die Eingabe der Postleitzahl ausgewählt wurde.**




Wenn die Stadt ausgewählt ist, werden Sie in der Zieleingabe weitergeführt. Wählen Sie dort zwischen

- SONDERZIEL: Sie können aus einer Liste direkt Sonderziele aus Rubriken, wie z. B. Bahnhof, Einkaufszentrum usw. der gewählten Stadt auswählen. Lesen Sie den Abschnitt „Zieleingabe - Sonderziele“ für weitere Sonderzieleingaben.
- STRASSE: Eingabe der Zielstraße. Ob die Auswahl einer Straße als Ziel möglich ist, ist abhängig von den Daten, die auf Ihrer Navigations-CD gespeichert sind.
- ZENTRUM: Auswahl eines Orts- oder Stadtteilzentrums als Ziel.




**Hinweis: Wenn zu einzelnen Punkten keine Daten vorhanden sind, werden diese nicht angezeigt.**

## Zieleingabe - Sonderziel im Zielort

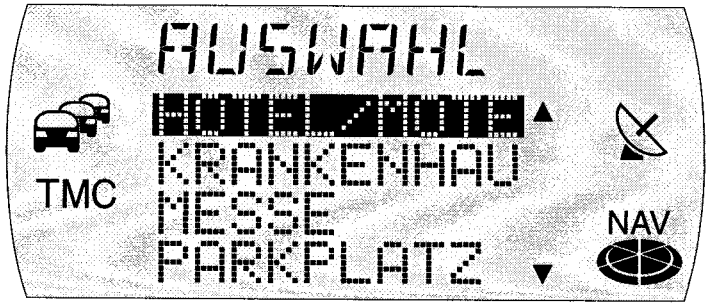
Sie können als Sonderziel z. B. Restaurants, Parkplätze, Hotels usw. in ihrem Zielort direkt auswählen. Voraussetzung dafür ist, das Sie einen Zielort bestimmt haben.

1 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt SONDERZIEL.

✓ Es wird eine Liste mit Sonderzielrubriken angezeigt.

2 Wählen und bestätigen Sie die gewünschte Rubrik.

✓ Die Texteingabezeile zur Eingabe des Sonderzieles wird aufgerufen.



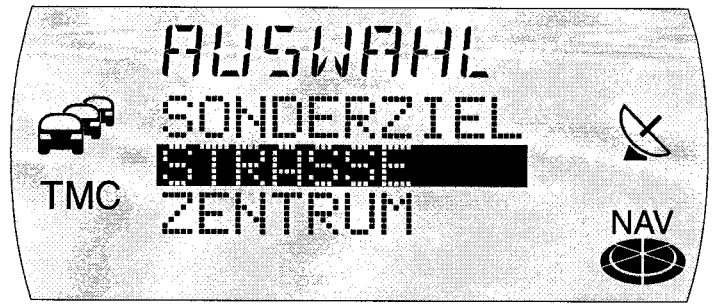
3 Geben Sie den Namen des Sonderzieles, wie von der Zieleingabe gewohnt, ein.

4 Wechseln Sie in die Liste.

✓ Die verfügbaren Sonderziele werden alphabetisch sortiert angezeigt.

5 Markieren und bestätigen Sie das gewünschte Ziel.

Wenn Sie das gewünschte Sonderziel ausgewählt und bestätigt haben, können Sie die Zielführung starten. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielführung".




## Zieleingabe - Straße, Hausnummer und Kreuzung

1 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt STRASSE.

2 Geben Sie den Straßennamen mit der Texteingabezeile ein. (Lesen Sie dazu auch den Abschnitt „Zieleingabe mit der Texteingabezeile").

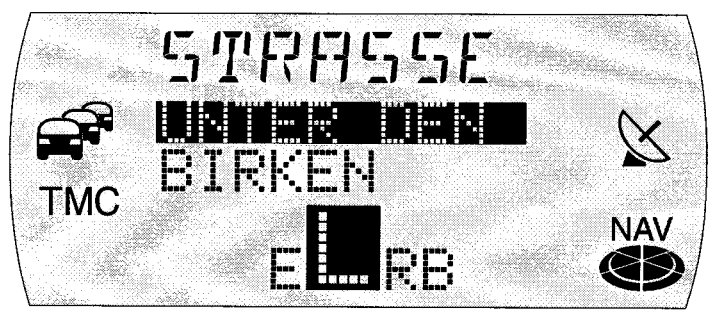
3 Wechseln Sie in die Liste.

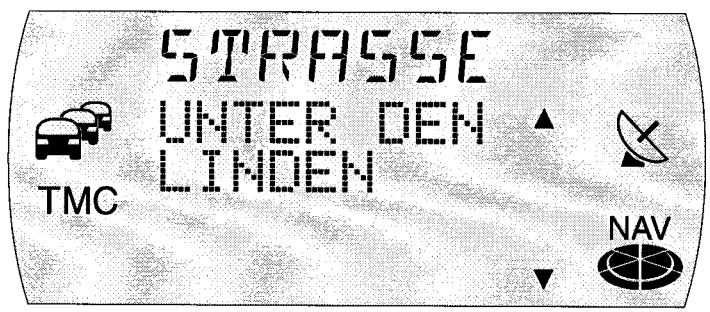
✓ Der Name der Straße wird in der Liste der Straßennamen angezeigt.

● Der Pluspunkt: Um die Suche zu erleichtern, kann ein langer Straßenname auch mehrfach gespeichert sein, z. B.: RAABE-WEG, WILHELM- und WILHELM-RAABE-WEG.

4 Markieren und bestätigen Sie den gewünschten Straßennamen.

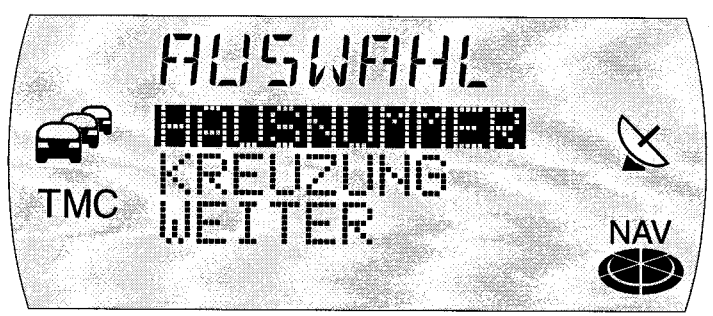
**Hinweis: Wenn der Straßenname in der Zielstadt mehrmals vorhanden ist, wird ein Untermenü zur Eingabe der Postleitzahl bzw. des Stadtteilnamens aufgerufen, um die Straße genau zu bestimmen.**




Nachdem Sie die Straße gewählt haben, können Sie zwischen den folgenden Optionen wählen:

- HAUSNUMMER: Sie können die Zieleingabe um die Eingabe einer Hausnummer oder eines Hausnummernblocks erweitern.
- KREUZUNG: Zur genauen Zielbestimmung können Sie zusätzlich eine Kreuzung der gewählten Straße auswählen.



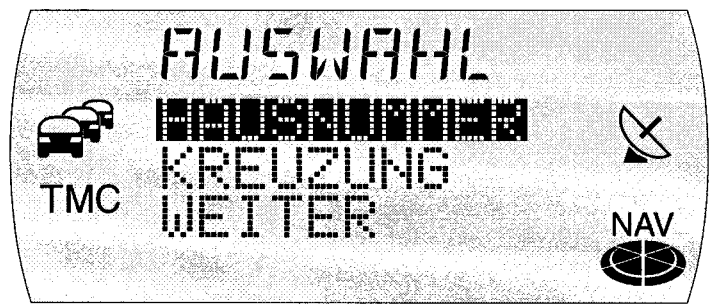
**Hinweis: Wenn Sie eine neue Zieleingabe ohne eingelegte Navigations-CD-ROM (Korridorfunktion) vornehmen, können Sie Hausnummer und Kreuzung nicht wählen.**

- WEITER: Die Zieleingabe ist beendet und Sie können die Zielführung starten. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielführung".

**Hinweis: Wenn zu einzelnen Punkten keine Daten vorhanden sind, werden diese nicht angeboten.**

### Hausnummer

Wenn Sie den Menüpunkt HAUSNUMMER gewählt haben, erscheint eine Liste mit den zur Verfügung stehenden Hausnummern. Dies können einzelne Hausnummern sowie auch Hausnummernblöcke sein. Beim Gerät TravelPilot E2 können Sie eine Hausnummer mit der Eingabezeile frei eingeben. Wenn die eingegebene Hausnummer nicht mit der Datenbasis auf der CD übereinstimmt, wird die Liste der verfügbaren Hausnummern angezeigt.




1 Markieren und bestätigen Sie die gewünschte Hausnummer bzw. Block.

✓ Das ausgewählte Ziel wird angezeigt.

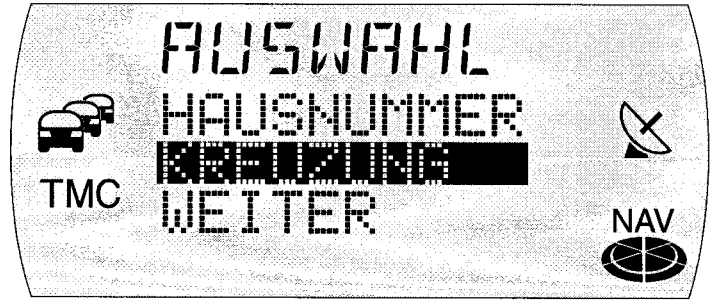
2 Sie können nun die Zielführung mit der **OK**-Taste (11) starten.

● Der Pluspunkt: Nachdem das Ziel komplett eingegeben wurde und bevor Sie die Zielführung starten, haben Sie die Möglichkeit, das Ziel im Zielspeicher abzulegen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielspeicher".

Um die Route Ihren Anforderungen anzupassen, z. B. ohne Autobahn, können Sie die Routenoptionen festlegen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Routenoption festlegen" in diesem Kapitel.

### Kreuzung

Wenn Sie den Menüpunkt KREUZUNG gewählt haben, wird eine Liste mit den zur Verfügung stehenden Kreuzungen der Zielstraße angezeigt.



**Hinweis: Kommt ein Kreuzungspunkt doppelt vor, wird zusätzlich die Himmelsrichtung angezeigt.**

1 Markieren und bestätigen Sie in der Liste die gewünschte Kreuzung.

✓ Das ausgewählte Ziel wird angezeigt.

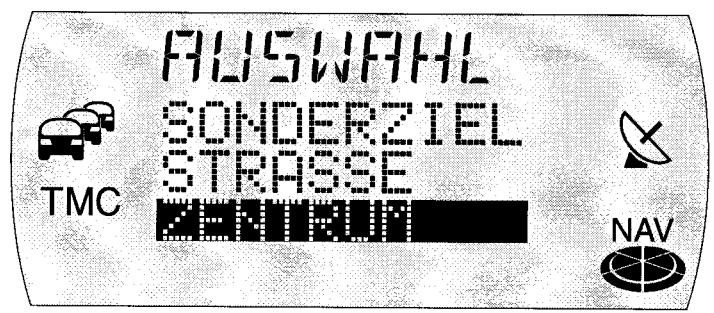
2 Sie können nun die Zielführung mit der **OK**-Taste (11) starten.

● Der Pluspunkt: Nachdem das Ziel komplett eingegeben wurde und bevor Sie die Zielführung starten, haben Sie die Möglichkeit, das Ziel im Zielspeicher abzulegen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielspeicher".

Um die Route Ihren Anforderungen anzupassen, z. B. ohne Autobahn, können Sie die Routenoptionen festlegen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Routenoption festlegen" in diesem Kapitel.

## Zieleingabe - Zentrum

Wenn Sie nach Eingabe der Stadt den Menüpunkt ZENTRUM gewählt haben, wird die Texteingabezeile zur Auswahl der Stadtteilzentren angezeigt.




1 Geben Sie mit der Texteingabezeile das Zentrum ein.

✓ Die verfügbaren Stadtzentren werden je nach Eingabefortschritt angezeigt.

**Hinweis: Wurde die Ortschaft durch die Eingabe der Postleitzahl ausgewählt, werden nur die Stadtzentren zur Auswahl angeboten, die im Bezug zur eingegebenen Postleitzahl stehen.**

2 Wechseln Sie in die Liste und wählen Sie das gewünschte Stadtteilzentrum aus und bestätigen Sie es.

3 Sie können nun die Zielführung mit der **OK**-Taste (11) starten.

● Der Pluspunkt: Nachdem das Ziel komplett eingegeben wurde und bevor Sie die Zielführung starten, haben Sie die Möglichkeit, das Ziel im Zielspeicher abzulegen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielspeicher".

Um die Route Ihren Anforderungen anzupassen, z. B. ohne Autobahn, können Sie die Routenoptionen festlegen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Routenoption festlegen“ in diesem Kapitel.

## Zieleingabe - Sonderziele

Diese Funktion erlaubt die Auswahl von Sonderzielen z. B. Autobahnausfahrten, Parkhäuser, Tankstellen, Restaurants usw. Es gibt verschiedene Möglichkeiten der Sonderzielauswahl:

- Überregionale Ziele - Sonderziele wie Grenzübergänge usw.
- Positionsumgebung - Sonderziele die sich in der Umgebung der aktuellen Fahrzeugposition befinden.
- Zielumgebung - Sonderziele die sich in der Umgebung des letzten aktiven Zieles befinden.

### Überregionale Sonderziele

Sie können als Sonderziel z. B. Autobahnanschlussstellen, Autobahnservicestellen, Flughäfen usw. aus dem gesamten Gebiet der verwendeten Navigations-CD auswählen. Sie müssen dazu lediglich den Namen des gewünschten Zieles kennen.

1 Drücken Sie die **NAV**-Taste (1).

✓ Das Navigations-Grundmenü erscheint.

2 Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt ZIELEING..

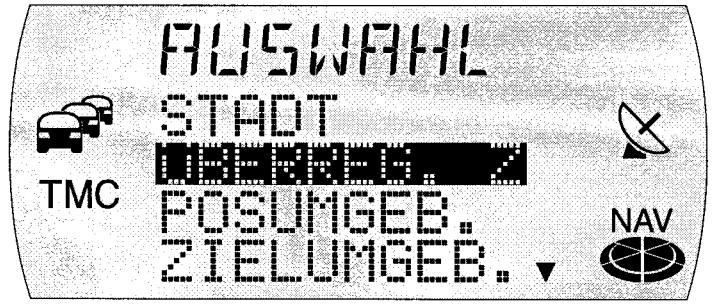
✓ Das Zieleingabe-Menü erscheint.

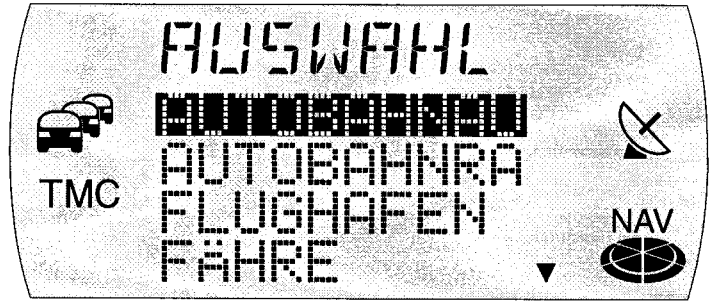
3 Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt ÜBERREG. Z.

✓ Es wird eine Liste mit Sonderzielrubriken angezeigt.

4 Wählen und bestätigen Sie die gewünschte Rubrik.

✓ Die zur Verfügung stehenden Ziele werden alphabetisch sortiert angezeigt.



**Hinweis: Falls verfügbar wird zunächst die Texteingabezeile aufgerufen. Geben Sie hier den gewünschten Namen oder Anfangsbuchstaben ein und rufen Sie anschließend die Liste auf.**

**5** Wählen und bestätigen Sie das gewünschte Sonderziel.

Wenn Sie das gewünschte Sonderziel ausgewählt und bestätigt haben, können Sie die Zielführung starten. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielführung".

### Positionsumgebung

Sie können Sonderziele bezogen auf die Umgebung Ihrer aktuellen Fahrzeugposition auswählen.

**Hinweis: Der Menüpunkt wird nur bei einer verfügbaren Position angeboten.**

**1** Drücken Sie die **NAV**-Taste (1).

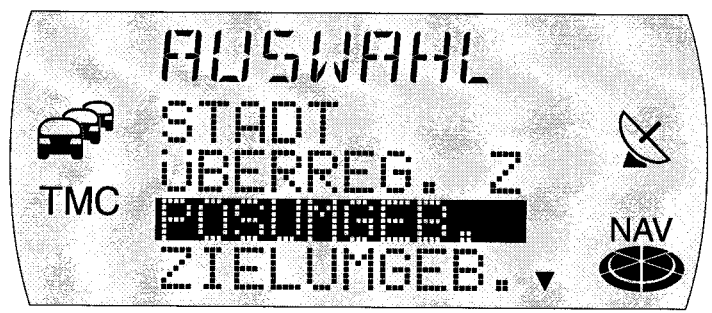
✓ Das Navigations-Grundmenü erscheint.

**2** Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt ZIELEING..

✓ Das Zieleingabe-Menü erscheint.

**3** Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt POSUMGEB..

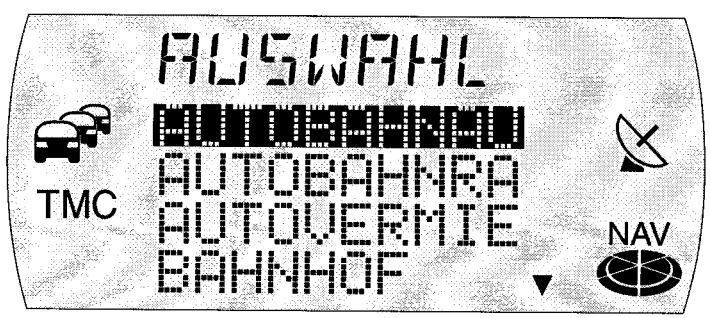
✓ Es wird eine Liste mit Sonderzielrubriken angezeigt.




**Hinweis: Die Auswahl der Rubriken ist abhängig von den Daten auf der Navigations-CD-ROM.**

**4** Wählen und bestätigen Sie die gewünschte Rubrik.

✓ Die zur Verfügung stehenden Ziele werden sortiert nach der Entfernung zum Standort angezeigt.




**Hinweis: Falls verfügbar wird zunächst die Texteingabezeile aufgerufen. Geben Sie hier den gewünschten Namen oder Anfangsbuchstaben ein und rufen Sie anschließend die Liste auf.**

5 Wählen und bestätigen Sie das gewünschte Ziel.

Wenn Sie das gewünschte Sonderziel ausgewählt und bestätigt haben, können Sie die Zielführung starten. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielführung“.

### Zielumgebung

Sonderziele in der Zielumgebung beziehen sich immer auf das zuletzt aktive Ziel.

1 Drücken Sie die **NAV**-Taste (1).

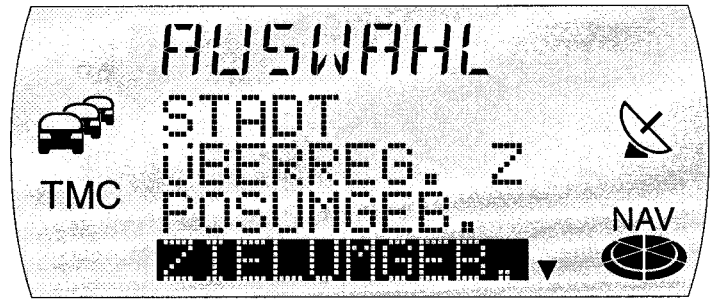
✓ Das Navigations-Grundmenü erscheint.

2 Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt ZIELEING..

✓ Das Zieleingabe-Menü erscheint.

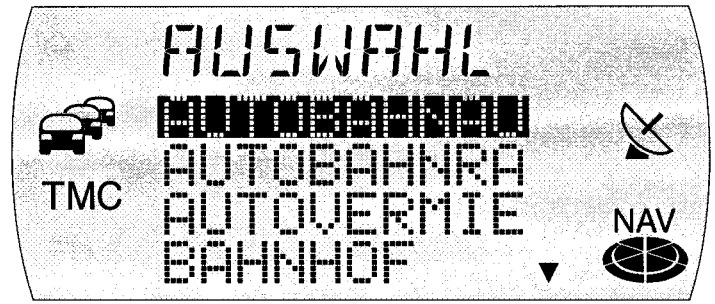
3 Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt ZIELUMGEB..

**Hinweis: Der Menüpunkt wird nur bei einem verfügbaren Ziel angeboten.**




✓ Es wird eine Liste mit Sonderzielrubriken angezeigt.

**Hinweis: Die Auswahl der Rubriken ist abhängig von den Daten auf der Navigations-CD-ROM.**




4 Wählen und bestätigen Sie die gewünschte Rubrik.

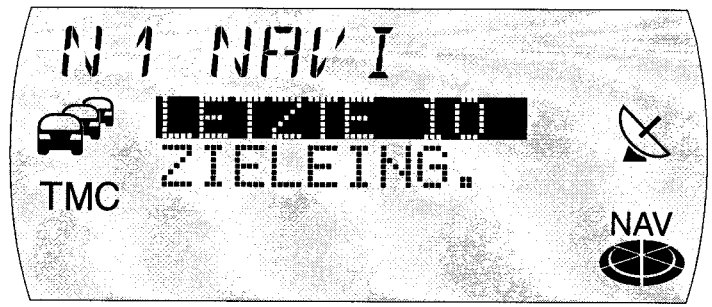
✓ Die zur Verfügung stehenden Ziele werden sortiert nach der Entfernung zum Ziel angezeigt.

**Hinweis: Falls verfügbar wird zunächst die Texteingabezeile aufgerufen. Geben Sie hier den gewünschten Namen oder Anfangsbuchstaben ein und rufen Sie anschließend die Liste auf.**

5 Wählen und bestätigen Sie das gewünschte Ziel.

Wenn Sie das gewünschte Sonderziel ausgewählt und bestätigt haben, können Sie die Zielführung starten. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielführung“.

## Zieleingabe - Letzte 10 Ziele




Der TravelPilot E1/E2 speichert automatisch die 10 letzten Ziele, zu denen eine Route berechnet wurde. Diese Ziele können Sie bei Bedarf direkt abrufen. Ist der Speicher voll, wird beim Berechnen einer neuen Route, das älteste Ziel aus dem Speicher gelöscht.

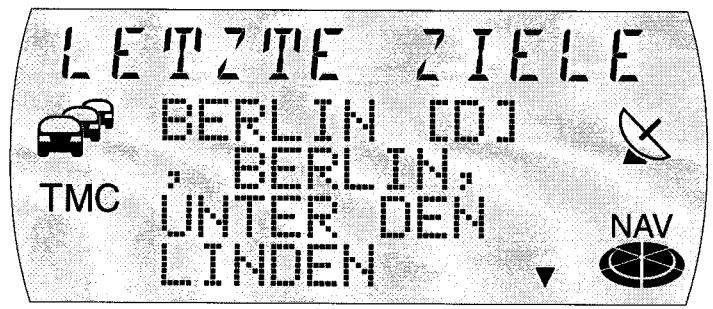
Um eines der letzten 10 Ziele aufzurufen,

1 markieren und bestätigen Sie im Navigations-Grundmenü den Menüpunkt LETZTE 10.

2 Wählen Sie das gewünschte Ziel aus und bestätigen Sie es.

3 Die Route wird berechnet und die Zielführung gestartet.

**Hinweis: Gegebenenfalls werden Sie zum Einlegen der Navigations-CD-ROM aufgefordert, falls diese sich nicht im CD-Laufwerk befindet.**



## Zieleingabe - Aus dem Zielspeicher

Sie können Ziele, die Sie häufiger anfahren, im Zielspeicher abspeichern und von dort für neue Zielführungen wieder aufrufen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielspeicher".

Es stehen vier Speicherebenen für die Navigation zur Verfügung (N1, N2, N3 und N4). Auf jeder Ebene können sechs Ziele gespeichert werden.

Um Ziele aus dem Zielspeicher aufzurufen,

**1** drücken Sie die **NAV**-Taste (1).

✓ Das Navigations-Grundmenü und die zuletzt aktive Speicherebene werden angezeigt.

**2** Drücken Sie die **NAV**-Taste (1) so oft, bis die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

**3** Drücken Sie die Taste **1 - 6** (14), auf der das gewünschte Ziel gespeichert ist.

✓ Das Ziel, das auf der gewählten Taste gespeichert ist, wird im Display angezeigt.

**4** Wenn Sie das Ziel für die Zielführung übernehmen wollen, drücken Sie die **OK**-Taste (11).

✓ Die Zielführung wird gestartet. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zielführung".

**Hinweis: Gegebenenfalls werden Sie zum Einlegen der Navigations-CD-ROM aufgefordert, falls diese sich nicht im CD-Laufwerk befindet.**

# Zielspeicher

Im Zielspeicher können Sie Ziele für eine Zielführung zu einem späteren Zeitpunkt speichern. Außerdem können Sie den aktuellen Standort als Standortmarke setzen und zu einem späteren Zeitpunkt als Ziel aus dem Speicher abrufen. Das Setzen einer Standortmarke ist während einer Zielführung möglich.

Zum Speichern der Ziele stehen Ihnen insgesamt 24 Speicherplätze, sechs auf jeder Speicherebene der Navigation, zur Verfügung.

### Neues Ziel im Zielspeicher abspeichern

Nachdem Sie das Ziel komplett eingegeben haben und bevor Sie die Zielführung starten, können Sie das Ziel im Zielspeicher abspeichern.

1 Wählen Sie die Speicherebene, auf der Sie das Ziel speichern möchten. Drücken Sie dazu die **NAV**-Taste (1) so oft, bis die gewünschte Ebene (N1, N2, N3 oder N4) im Display angezeigt wird.

2 Halten Sie die Taste **1 - 6** (14), auf der Sie das Ziel speichern möchten, länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Nachdem das Ziel gespeichert wurde, hören Sie einen Bestätigungston.

### Aktives Ziel im Zielspeicher abspeichern

Sie können jeweils das aktive Ziel der Zielführung im Zielspeicher abspeichern.

1 Drücken Sie zweimal die **i**-Taste (12).

✓ Das aktuelle Ziel wird angezeigt.

2 Wählen Sie die Speicherebene, auf der Sie das Ziel speichern möchten. Drücken Sie dazu die **NAV**-Taste (1) so oft, bis die gewünschte Ebene (N1, N2, N3 oder N4) im Display angezeigt wird.

3 Halten Sie, während das Ziel angezeigt wird, die Taste **1 - 6** (14), auf der Sie das Ziel speichern möchten, länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Nachdem das Ziel gespeichert wurde, hören Sie einen Bestätigungston. Anschließend wird die Zielführungs-Anzeige wieder aufgerufen.

### Aktuellen Standort als Ziel abspeichern

Sie haben die Möglichkeit, den aktuellen Standort Ihres Fahrzeuges als Ziel im Zielspeicher abzuspeichern. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie während der Fahrt an einem interessanten Ort vorbeifahren, den Sie zu einem späteren Zeitpunkt wieder besuchen möchten.

**Hinweis: Damit die Fahrzeugposition als Standort gespeichert werden kann, muss eine Navigations-CD eingelegt sein.**

Um den aktuellen Standort als Ziel abzuspeichern,

1 drücken Sie die **NAV**-Taste (1).

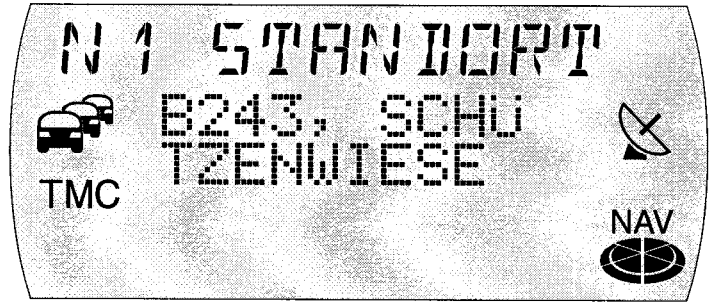
2 Wählen Sie die Speicherebene, auf der Sie den Standort speichern möchten. Drücken Sie dazu die **NAV**-Taste (1) so oft, bis die gewünschte Ebene (N1, N2, N3 oder N4) im Display angezeigt wird.

3 Drücken Sie die **i**-Taste (12).

✓ Der aktuelle Standort wird angezeigt.

4 Halten Sie, während der Standort angezeigt wird, die Taste **1 - 6** (14), auf der Sie den Standort speichern möchten, länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Der Standort wird in den Zielspeicher übernommen.

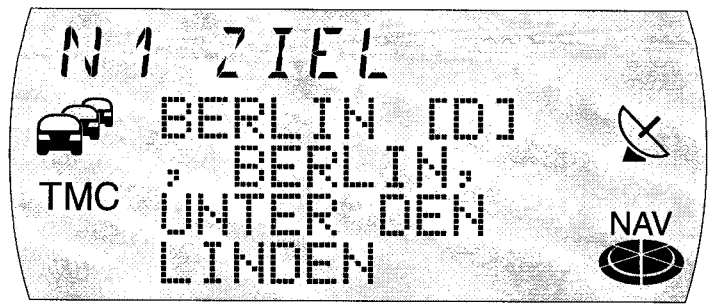


# Zielführung

## Zielführung starten

Nachdem Sie ein Ziel eingegeben haben, erscheint die Zieladresse im Display. Wenn Sie eine Zielführung zu diesem Ziel starten möchten,

**1** drücken Sie die **OK**-Taste (11).

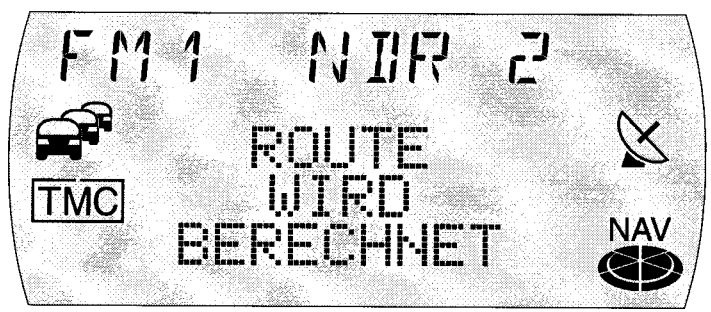



## Routenberechnung

Nachdem die Zielführung gestartet wurde, wird für ca. 5 Sekunden ein Warnhinweis auf dem Display eingeblendet. Danach beginnt das System die Route zu berechnen.

- Der Pluspunkt: Während und nach der Routenberechnung wird die Route komplett in den Speicher der Navigation eingeladen. Dadurch haben Sie die Möglichkeit, die Navigations-CD nach dem Ladevorgang aus dem Gerät zu entnehmen und eine Audio-CD abzuspielen.

Befindet sich das Fahrzeug auf einer digitalisierten Straße, erfolgt nach Abschluss der Routenberechnung über akustische und optische Fahrempfehlungen die Zielführung.



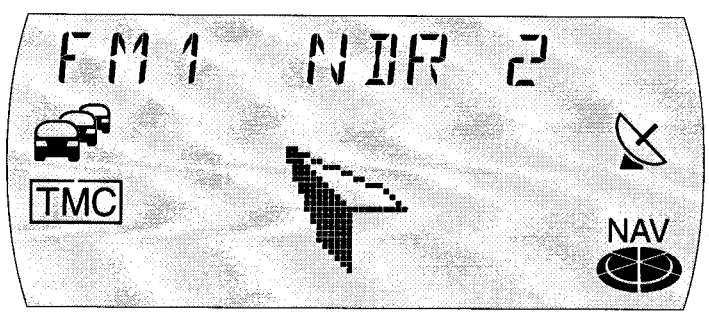

**Hinweis: In folgenden Fällen erscheint, während einer Zielführung, ein Windrosensymbol auf dem Display:**

**Das Fahrzeug befindet sich auf einer nicht digitalisierten Straße.**

**Der TravelPilot E1/E2 kann zum ausgewählten Ziel keine Route berechnen.**

**Sie haben den auf der Navigations-CD gespeicherten Bereich bzw. den eingespeicherten Korridor verlassen.**

**Folgen Sie in diesen Fällen dem Windrosensymbol. Sobald Sie eine digitalisierte Straße befahren, erfolgen wieder akustische und optische Fahrempfehlungen.**



- Der Pluspunkt: Weichen Sie von der empfohlenen Route ab, errechnet das System automatisch eine neue Route von der aktuellen Fahrzeugposition zum bestehenden Ziel. Eventuell werden Sie zum Einlegen der Navigations-CD aufgefordert.

**Fahrempfehlungen**

Im mittleren Bereich der Anzeige werden die optischen Fahrempfehlungen angezeigt.

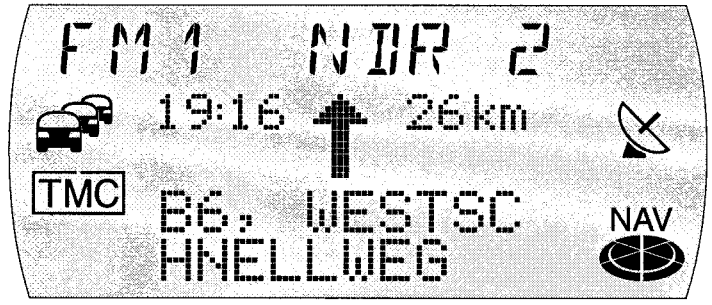
Bei Geradeausfahrt wird unter den Fahrempfehlungen der Name der aktuell befahrenen Straße angezeigt. Rechts oben wird die aktuelle Entfernung zum Ziel und links oben die voraussichtliche Ankunftszeit angezeigt.

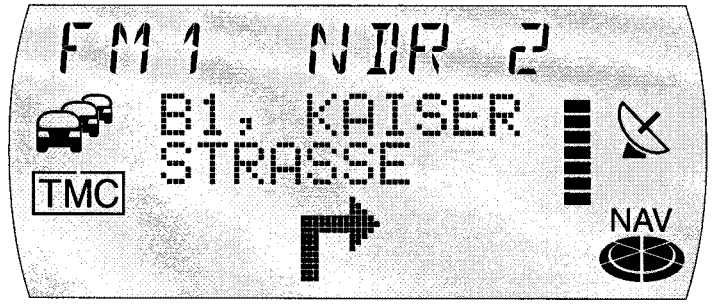
Bei der Anzeige von Abbiegehinweisen sehen Sie rechts neben den Fahrempfehlungen eine Anzeige, die Ihnen symbolisch die Entfernung zum nächsten Entscheidungspunkt (z. B. eine Kreuzung) anzeigt und, wenn vorhanden, über dem Abbiegesymbol den Namen der Straße in die abgebogen werden soll.

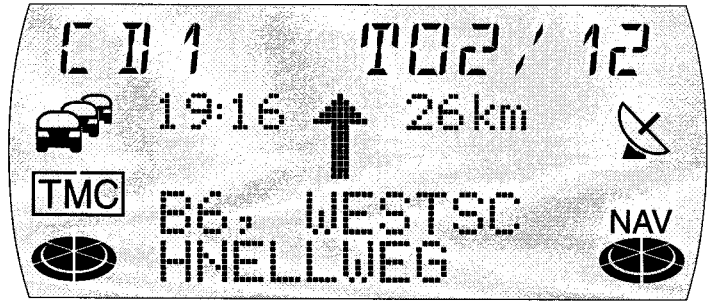
Über den Fahrempfehlungen wird die aktuelle Audioquelle angezeigt. Im Radiobetrieb ist das die Anzeige von Sendernamen bzw. Frequenz, im CD-Wechsler-Betrieb die Anzeige von Titel und CD-Nummer.

- Der Pluspunkt: Die sechs Tasten **1 - 6** (14) sowie die **<**-Taste (7) und die **>**-Taste (8) haben, während die Zielführung aktiv ist, die gleiche Funk-tion wie im Grundmenü der gerade aktiven Audioquelle. Das bedeutet, dass Sie jederzeit die wichtigsten Grundfunktionen der aktiven Audioquelle aufrufen können, ohne die Zielführung verlassen zu müssen.

Darüber hinaus unterstützt Sie der TravelPilot mit gesprochenen Fahrempfehlungen und sagt Abbiegepunkte rechtzeitig an. Die Strecke wird Ihnen dabei mit Nennung des Straßennamens (Bundesstraßen und Autobahnen) angesagt. Sie können die Sprachausgabe auch vollständig ausschalten (s. „Sprachoptionen einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“). Beim TravelPilot E2 können Sie sich stattdessen detaillierte Stau-Meldungen ansagen lassen (s. „Sprachoptionen einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“).



## Audioquelle wechseln

Sie können während der Zielführung jederzeit die Audioquelle wechseln.

1 Drücken Sie während einer aktiven Zielführung die **FM•AM**-Taste (4) oder die **CD•C**-Taste (5), um zwischen dem Radio- und CD-Wechsler-Betrieb zu wechseln.

✓ Das Grundmenü der gewählte Audioquelle wird angezeigt. CD-Wechsler-Betrieb ist nur bei angeschlossenem und betriebsbereitem CD-Wechsler möglich.

Wenn Sie zurück in die Zielführungs-Anzeige wechseln möchten,

2 drücken Sie die **NAV**-Taste (1).

## Zielführung abbrechen

Um eine aktive Zielführung abzubrechen,

1 drücken Sie die **ESC**-Taste (13).

✓ Es erscheint eine Sicherheitsabfrage.

Wenn Sie die Zielführung wirklich abbrechen möchten,

2 drücken Sie die **OK**-Taste (11), oder

wenn Sie die Zielführung nicht abbrechen möchten,

2 drücken Sie erneut die **ESC**-Taste (13).

**Hinweis: Nach dem Abbruch der Zielführung bleiben die Daten für den aktuellen Korridor im Speicher. Somit ist eine erneute Zielführung zum letzten Ziel möglich, ohne die Navigations-CD-ROM einzulegen. Bei der Eingabe eines neuen Zieles werden Sie gegebenenfalls aufgefordert, die Navigations-CD-ROM einzulegen.**

## Dynamische Zielführung

Während einer dynamischen Zielführung wertet der TravelPilot E1/E2 digitale Verkehrsmeldungen aus und bezieht diese in die Routenplanung ein. Die Verkehrsmeldungen werden von TMC-Sendern (Traffic Message Channel) empfangen. Das sind RDS-Sender, die ihre Verkehrsmeldungen auch digital ausstrahlen. Wird bereits ein TMC-Sender empfangen, erscheint im Display das TMC-Symbol.

Wenn Sie eine bereits aktive Zielführung dynamisch durchführen möchten,

**1** halten Sie während der Zielführung die **NAV**-Taste (1) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Ein Auswahlmenü wird angezeigt.

**2** Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt ROUTENOPTI.

✓ Das Menü zur Einstellung der Routenoption erscheint.

**3** Markieren und bestätigen Sie die Routenoption DYNAM..

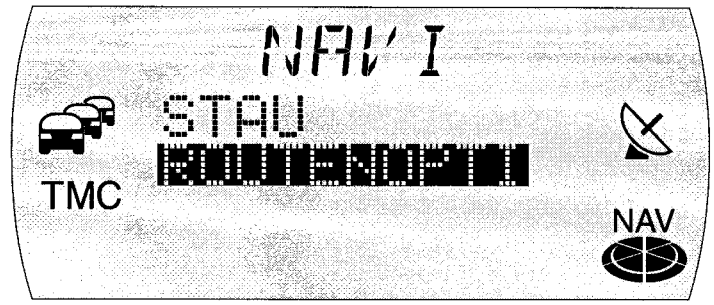
✓ Die Routenoption ist aktiviert, wenn dahinter ein ausgefülltes Quadrat erscheint.

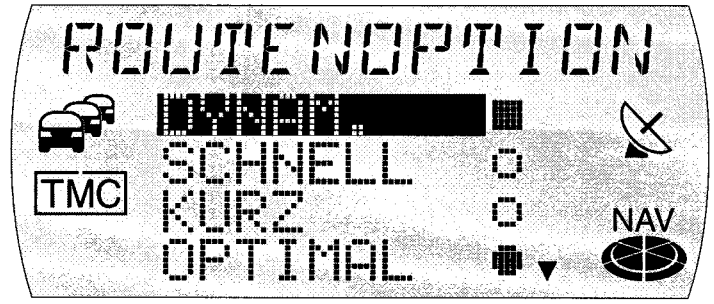
**Hinweis: Wenn Sie die dynamische Zielführung wählen, können Sie zusätzlich zwischen einer schnellen, kurzen oder optimalen Routenberechnung wählen.**

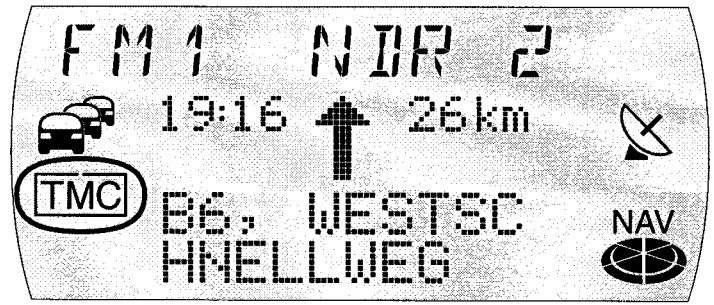
**4** Drücken Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden und danach die **ESC**-Taste (13), oder zweimal die **ESC**-Taste (13).

✓ Die Route wird neu berechnet und die Zielführungs-Anzeige erscheint. Zusätzlich wird das TMC-Symbol eingerahmt dargestellt.

**Hinweise: Gegebenenfalls werden Sie zum Einlegen der Navigations-CD-ROM aufgefordert, falls diese sich nicht im CD-Laufwerk befindet. Für eine dynamische Zielführung muss während der Zielführung ein TMC-Sender eingestellt sein. Wenn kein TMC-Sender eingestellt ist, blinkt das TMC-Symbol.**



### Neuberechnung der Route

Erhält der TravelPilot E1/E2 über TMC eine routenrelevante Verkehrsmeldung, wird automatisch eine Neuberechnung der Route gestartet. Als Hinweis auf die Neuberechnung erfolgt eine Sprachausgabe.

- Der Pluspunkt: Beim TravelPilot E2 wird, wenn die Sprachausgabe für Verkehrsmeldungen aktiviert ist (s. „Sprachoptionen einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“), eine detaillierte Staumeldung gesprochen (sofern die Meldung die aktuelle Route betrifft).

Ob der TravelPilot E1/E2 dann tatsächlich eine Umleitung berechnet hängt von den Informationen ab, die über TMC gesendet wurde. Werden Sie trotz der Neuberechnung durch die Verkehrsstörung geführt, erhalten Sie einen akustischen Hinweis darauf, dass die Route Verkehrsstörungen enthält.

**Hinweise: Gegebenenfalls werden Sie zum Einlegen der Navigations-CD-ROM aufgefordert.**

### TMC-Sender automatisch einstellen

Ist die TMC-Automatik eingeschaltet, wird automatisch ein TMC-Sender eingestellt, wenn Sie als Routenoption DYNAM. gewählt haben und vorher kein TMC-Sender empfangen wurde.

**Hinweis: Der TMC-Suchlauf kann lange dauern, da das gesamte Frequenzband nach TMC-Sender durchsucht wird. Während dieser Zeit ist kein Radiobetrieb möglich.**

Um die TMC-Automatik zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt RADIO.

✓ Ein Auswahlmenü wird angezeigt.

3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt TMC AUTO.

4 Wählen Sie den Menüpunkt EIN und drücken Sie die **OK**-Taste (11).

5 Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um wieder in den Navigationsmodus zu gelangen.

### TMC-Sender manuell einstellen

Um einen TMC-Sender manuell einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1 Drücken Sie die **<**-Taste (7) oder die **>**-Taste (8).

✓ Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt. Wenn dies ein TMC-Sender ist, erscheint das TMC-Symbol im Display. Ansonsten den Suchvorgang erneut starten.

### TMC-Nachrichten lesen

Der TravelPilot E1/E2 bietet Ihnen die Möglichkeit, die über TMC (Traffic Message Channel) eingegangenen Verkehrsmeldungen im Display anzeigen zu lassen.

1 Halten Sie die **TRAF**-Taste (16) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Die TMC-Nachrichten werden nach Straßennummern sortiert angezeigt. Wenn keine Nachrichten im Speicher sind, wird ein entsprechender Hinweis angezeigt.

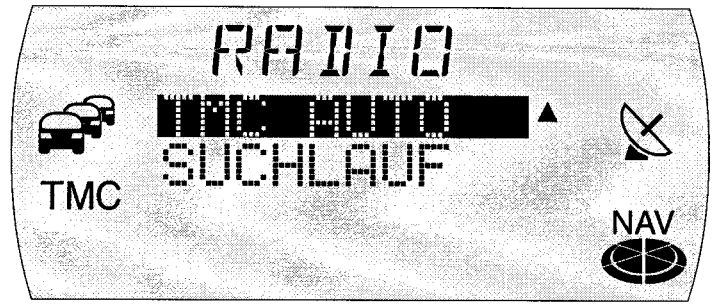
2 Drehen Sie den Menüknopf (10), um durch die Liste der vorhandenen Meldungen zu blättern.

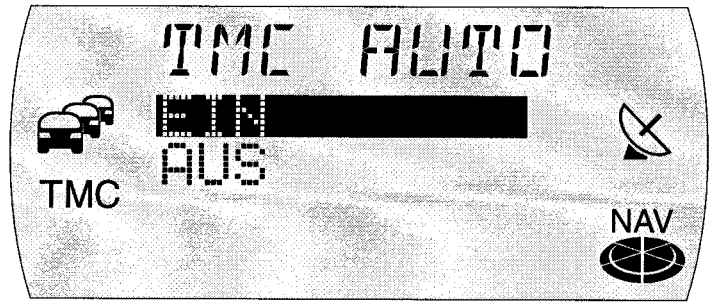
Ist eine Meldung länger als das Display darstellen kann,

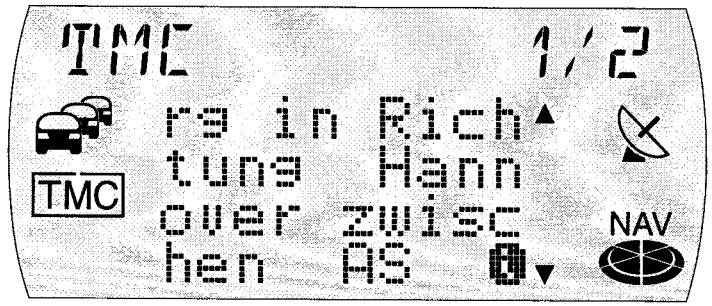
1 drücken Sie die **i**-Taste (12).

2 Drehen Sie den Menüknopf (10), um durch die Meldung zu blättern.

3 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13), um wieder in die Liste zu wechseln.





**Hinweis: Damit nur die, für die momentane Fahrzeugposition relevanten Daten verwendet werden, verarbeitet die TMC-Funktion nur TMC-Meldungen, die sich auf einen Umkreis von ca. 100 km um Ihr Fahrzeug beziehen.**

## Einen Stau während einer Zielführung umgehen

Der TravelPilot E1/E2 bietet Ihnen neben der automatischen Stauumgehung durch die dynamische Zielführung die Möglichkeit, Staus oder gesperrte Straßenabschnitte während einer aktiven Zielführung manuell einzugeben.

Um eine Stauumgehung zu veranlassen, gehen Sie wie folgt vor:

1 Halten Sie die **NAV**-Taste (1) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Ein Auswahlmenü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt STAU.

✓ Das Stau-Menü wird angezeigt.

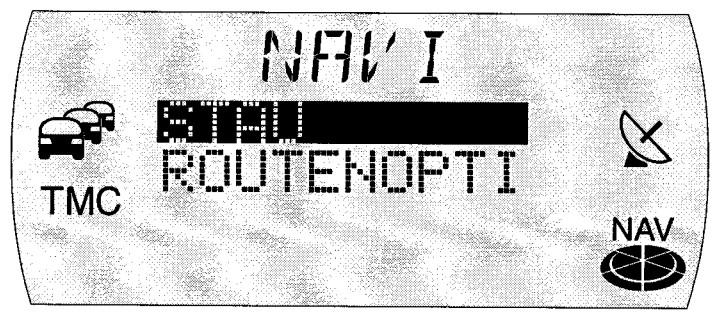
3 Drehen Sie den Menüknopf (10), um die Entfernung zum Stauende, bezogen auf Ihre aktuelle Position, einzustellen.

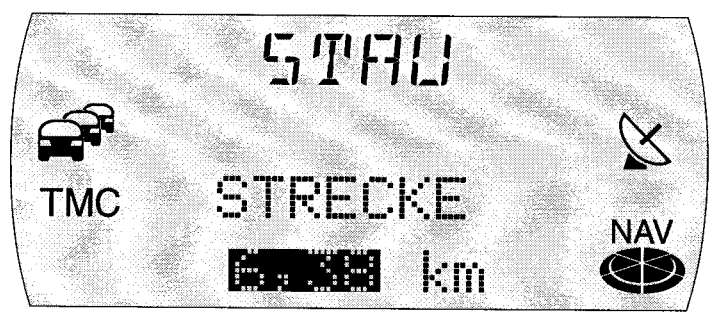
4 Drücken Sie die **OK**-Taste (11).

5 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13).

✓ Die Zielführungs-Anzeige wird wieder aufgerufen, und die Route wird neu berechnet.

**Hinweis: Gegebenenfalls werden Sie zum Einlegen der Navigations-CD-ROM aufgefordert.**



### Stauumgehung aufheben

1 Halten Sie die **NAV**-Taste (1) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Ein Auswahlmenü wird angezeigt.

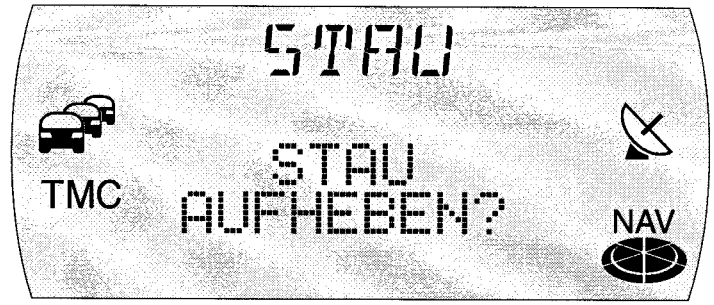
2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt STAU.

✓ Im Display erscheint eine Abfrage.

3 Wenn Sie die Stauumgehung aufheben möchten, drücken Sie die **OK**-Taste (11).

4 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13).

✓ Die Zielführungs-Anzeige wird wieder aufgerufen, und die Route wird neu berechnet.




## Routenoption festlegen

Sie haben jederzeit, auch während einer aktiven Zielführung, die Möglichkeit, die Route Ihren Anforderungen anzupassen.

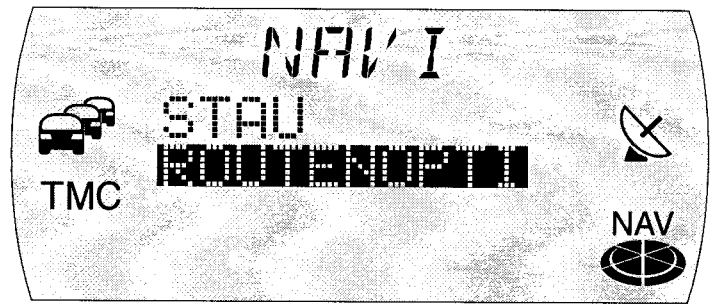
Die einzustellenden Parameter sind:

- DYNAM.: Dynamische Zielführung mit TMC.
- SCHNELL: Zeitoptimierte Routenberechnung.
- KURZ: Streckenoptimierte Routenberechnung.
- OPTIMAL: Zeit- und streckenoptimierte Routenberechnung.
- Der Pluspunkt: Die Routenoption OPTIMAL berechnet die Route aus einem festen Verhältnis zwischen zeit- und streckenoptimierter Routenberechnung. Dies ist vergleichbar mit einem ortskundigen Fahrer.

  Mit dem TravelPilot E2 können Sie darüber hinaus die optimale Route (Verhältnis zwischen schneller Route und kurzer Route) selber konfigurieren. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Optimale Route einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“.
- AUTOBAHN: Hier können Sie einstellen, ob während der Zielführung Autobahnen befahren werden dürfen.

- MAUT: Sie haben hier die Möglichkeit, gebührenpflichtige Straßen von der Zielführung auszuschließen oder zuzulassen.
- FAEHRE: Es besteht die Auswahl, Fähren zuzulassen oder zu meiden.

**Hinweis: Wenn Sie z. B. Autobahn deaktiviert haben und das Nichtbenutzen einer Autobahn zu große Umwege erfordern würde, werden vom TravelPilot E1/E2 auch Autobahnen ausgewählt. Das gleiche gilt für Fähren und Mautstraßen.**




Um die Routenoptionen festzulegen,

1 halten Sie die **NAV**-Taste (1) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Ein Auswahlmenü wird angezeigt.

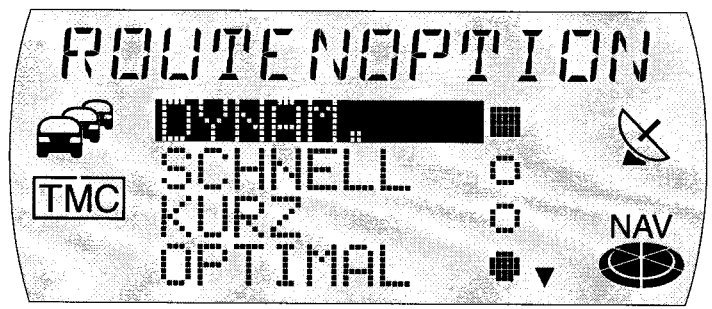
2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt ROUTENOPTI.

✓ Das Menü zur Einstellung der Routenoption erscheint.

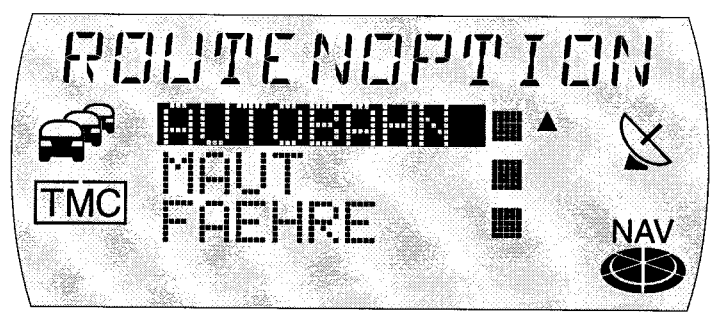
3 Wählen Sie die Routenoption, die Sie ändern möchten.

4 Um die Einstellung zu verändern, drücken Sie die **OK**-Taste (11).

✓ Die Routenoption ist aktiviert, wenn dahinter ein ausgefüllter Kreis/ausgefülltes Quadrat erscheint.




**Hinweise: Die Routenoptionen SCHNELL, KURZ und OPTIMAL schließen sich gegenseitig aus. Wird eine dieser Optionen aktiviert, so werden die beiden anderen deaktiviert.**




Wenn Sie das Menü verlassen möchten,

1 drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13).

✓ Wenn keine Zielführung aktiv ist, wird die Audioquelle wieder angezeigt. Bei aktiver Zielführung wird in die Zielführungs-Anzeige gewechselt, und die Route wird neu berechnet.

**Hinweis: Die eingestellten Routenoptionen bleiben bis zur nächsten Änderung aktiv.**

## Routenliste anzeigen lassen

Sie können sich die von der Navigation berechnete Routenliste anzeigen lassen. Die Routenliste wird während der Fahrt aktualisiert, es werden die noch zu befahrenen Streckenabschnitte angezeigt.

1 Halten Sie während einer Zielführung die **i**-Taste (12) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Die berechnete Routenliste wird angezeigt.

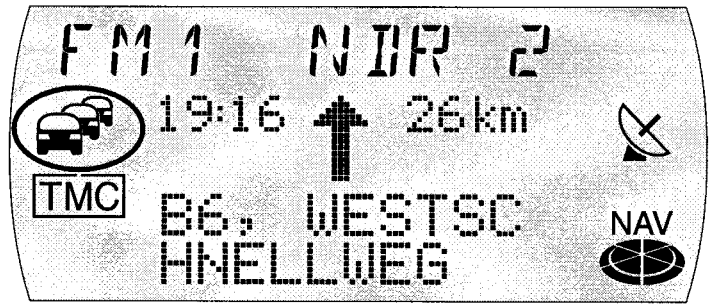
2 Sie können in der Liste durch Drehen des Menüknopfes (10) blättern.

Wenn Sie die Liste verlassen möchten,

1 drücken Sie die **ESC**-Taste (13).

✓ Die Zielführungs-Anzeige wird wieder angezeigt.

## Verkehrsdurchsage während der Zielführung




Sie können die Verkehrsdurchsagebereitschaft während der Zielführung ein- bzw. ausschalten.

1 Drücken Sie die **TRAF**-Taste (16).

✓ Die TA-Funktion wird aktiviert bzw. deaktiviert. Wenn Sie die TA-Funktion aktiviert haben, wird im Display das -Symbol angezeigt.

# Radiobetrieb

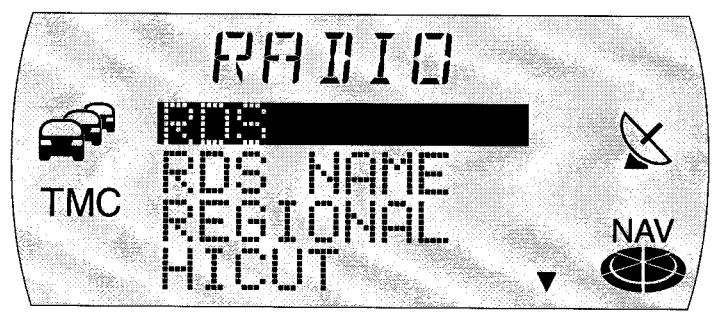
Dieser TravelPilot E1/E2 ist mit einem RDS-Radioempfänger ausgestattet. Viele der zu empfangenden FM-Sender senden ein Signal aus, das neben dem Programm auch Informationen wie z. B. den Sendernamen enthält. Der Sendername wird, sobald er empfangbar ist, im Display angezeigt.

## RDS-Komfortfunktionen (AF, REG)

Die RDS-Komfortfunktionen AF (Alternativfrequenz) und REG (Regional) erweitern das Leistungsspektrum Ihres TravelPilot E1/E2.

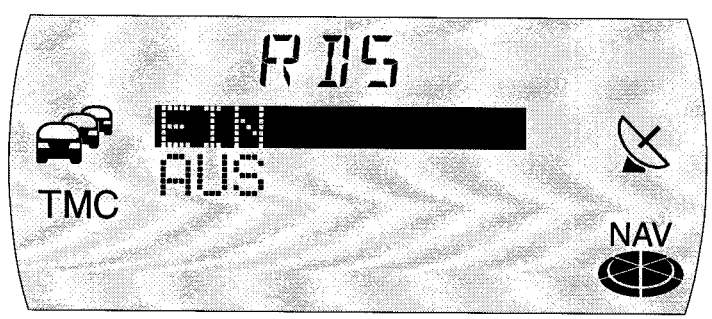
- AF: Wenn die RDS-Komfortfunktion Alternativfrequenz aktiviert ist, schaltet das Gerät automatisch auf die am besten zu empfangende Frequenz des eingestellten Senders.
- REG: Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit der REG-Funktion wird verhindert, dass das Gerät auf Alternativfrequenzen wechselt, die einen anderen Programminhalt haben.

  **Hinweis: RDS und REG müssen gesondert im Menü aktiviert/deaktiviert werden.**




### RDS-Komfortfunktion AF ein- bzw. ausschalten

1 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).
✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.
2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt RADIO.
✓ Ein Auswahlmenü wird angezeigt.
3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt RDS.
4 Wählen Sie EIN oder AUS, um die AF-Funktion ein- bzw. auszuschalten.



5 Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Auswahlmenü wird wieder angezeigt.

6 Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Auswahlmenü zu verlassen.

### RDS-Komfortfunktion REG ein- bzw. ausschalten

1 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt RADIO.

✓ Ein Auswahlmenü wird angezeigt.

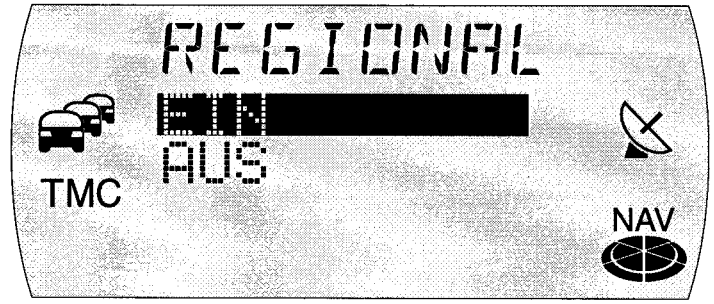
3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt REGIONAL.

4 Wählen Sie EIN oder AUS, um die Regionalfunktion ein- bzw. auszuschalten.

5 Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Auswahlmenü wird wieder angezeigt.

6 Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Auswahlmenü zu verlassen.



## Radiobetrieb starten

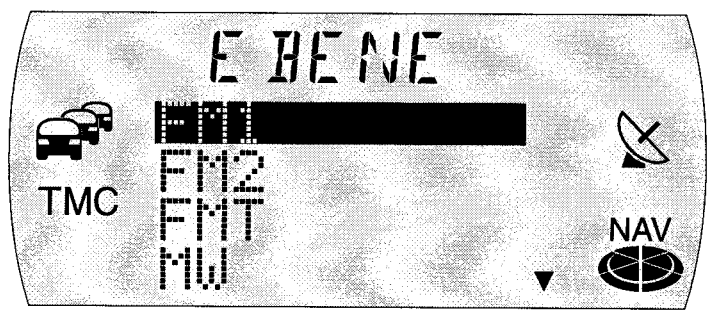
Um den Radiobetrieb zu starten,

1 drücken Sie kurz die **FM•AM**-Taste (4).

✓ Es wird der Sender, der zuletzt empfangen wurde, gespielt.

## Wellenbereich/Speicherebene wählen

Mit diesem Gerät können Sie Programme der Frequenzbänder UKW (FM) sowie MW und LW (AM) empfangen. Für den Wellenbereich FM stehen drei Speicherebenen und für die Wellenbereiche MW und LW je eine Speicherebene zur Verfügung. Auf jeder Speicherebene können sechs Sender gespeichert werden.




Um zwischen den Speicherebenen bzw. Wellenbereichen umzuschalten,

1 drücken Sie die **FM•AM**-Taste (4) so oft, bis der gewünschte Wellenbereich bzw. die gewünschte Speicherebene im Display angezeigt wird, oder

1 drücken Sie die **OK**-Taste (11).

✓ Es erscheint die Liste mit den Wellenbereichen/Speicherebenen.

2 Markieren Sie den gewünschten Wellenbereich bzw. die gewünschte Speicherebene und drücken Sie die **OK**-Taste (11).

✓ Der gewählte Wellenbereich bzw. die gewählte Speicherebene wird angezeigt und der zuletzt eingestellte Sender wird gespielt.

## Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Sender einzustellen.

### Automatischer Sendersuchlauf

1 Drücken Sie die <-Taste (7) oder die >-Taste (8).

✓ Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

**Hinweis: Sie können die Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Radiofunktionen einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“.**

### Manuelle Senderabstimmung

Sie können die Senderabstimmung auch manuell vornehmen.

1 Drehen Sie den Menüknopf (10), oder

1 halten Sie die <-Taste (7) oder die >-Taste (8) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Die Frequenz wird in Schritten geändert.

# Sender speichern

### Sender manuell speichern

1 Wählen Sie die gewünschte Speicherebene FM1, FM2, FMT oder einen der Wellenbereiche MW oder LW.

2 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

3 Halten Sie eine Stationstaste **1 - 6** (14), auf die der Sender gespeichert werden soll, länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Im Display wird der gespeicherte Sendername bzw. die Frequenz neben der entsprechenden Speichertaste angezeigt.

**Hinweis: Je nach Länge des Sendernamens wird dieser gekürzt im Display angezeigt.**

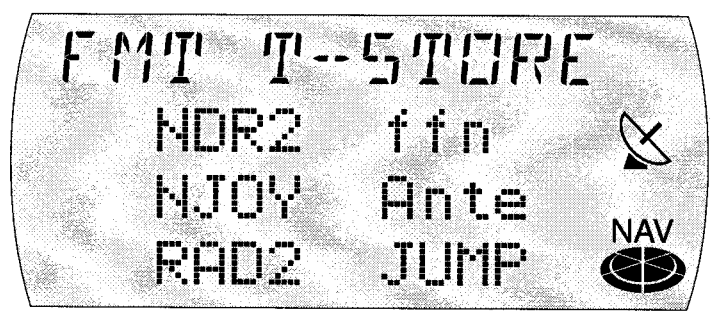
### Sender automatisch speichern (Travelstore)

Sie können die sechs stärksten Sender aus der Region automatisch speichern (nur FM). Die Speicherung erfolgt auf der Speicherebene FMT.

**Hinweis: Zuvor auf dieser Ebene gespeicherte Sender werden dabei gelöscht.**

1 Halten Sie die **FM•AM**-Taste (4) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Die Speicherung beginnt. Im Display wird T-STORE angezeigt. Jeder gespeicherter Sender wird für ca. 3 Sekunden angespielt. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Sender auf Speicherplatz 1 der Ebene FMT gespielt.



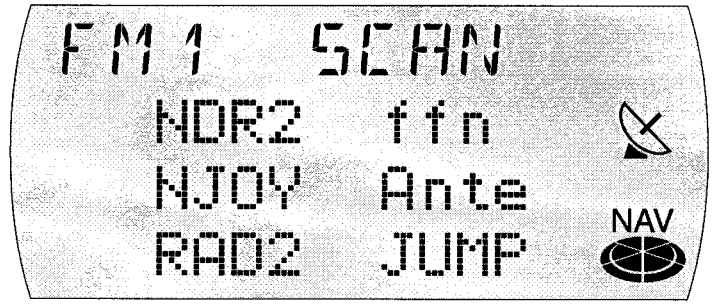

# Gespeicherte Sender abrufen

1 Wählen Sie die Speicherebene bzw. den Wellenbereich.

2 Drücken Sie die Stationstaste **1 - 6** (14) des gewünschten Senders.

## Empfangbare Sender anspielen (SCAN)

Sie können alle empfangbaren Sender anspielen lassen. Die Anspieldauer beträgt 10 Sekunden.




### SCAN starten

1 Halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Der Scan-Vorgang beginnt. SCAN wird kurz im Display angezeigt, danach erscheint der aktuelle Sendername bzw. die Frequenz.

### SCAN beenden, Sender weiterhören

1 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13).

✓ Der Scan-Vorgang wird beendet, der zuletzt eingestellte Sender bleibt aktiv.

## Verkehrsfunk

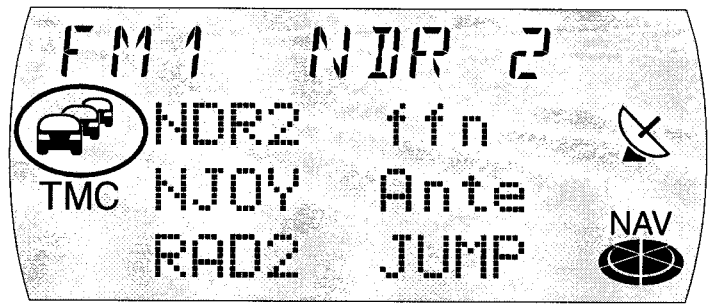
Ihr Gerät ist mit einem RDS-EON-Empfangsteil ausgestattet. EON heißt **E**nhanced **O**ther **N**etwork.

Im Falle einer Verkehrsdurchsage (TA), wird innerhalb einer Senderkette automatisch von einem Nicht-Verkehrsfunksender auf den entsprechenden Verkehrsfunksender der Senderkette umgeschaltet.

Nach der Verkehrsmeldung wird wieder auf das zuvor gehörte Programm zurückgeschaltet.

**Hinweis: Sie können die Lautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Einschalt-, Navigations-, Verkehrsdurchsage-, Telefonlautstärke und GALA einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“.**

### Vorrang für Verkehrsfunk ein- bzw. ausschalten




1 Drücken Sie die **TRAF**-Taste (16).

✓ Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen ist aktiviert, wenn im Display das -Symbol leuchtet.

**Hinweis: Wenn Sie den Empfangsbereich des Verkehrsfunksenders verlassen oder von einem Verkehrsfunksender zu einem Sender ohne Verkehrsfunk wechseln, blinkt das -Symbol und der Suchlauf wird automatisch gestartet.**

### Aktuelle Verkehrsdurchsage unterbrechen

Sie können eine aktuelle Verkehrsdurchsage abbrechen, wenn Sie diese nicht hören wollen.

1 Drücken Sie während der Verkehrsdurchsage die **TRAF**-Taste (16).

✓ Die aktuelle Durchsage wird unterbrochen. Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen bleibt weiterhin aktiviert.

# CD-Betrieb

Sie können im internen CD-Laufwerk des TravelPilot E1/E2 handelsübliche Audio-CDs mit einem Durchmesser von 12 cm abspielen.

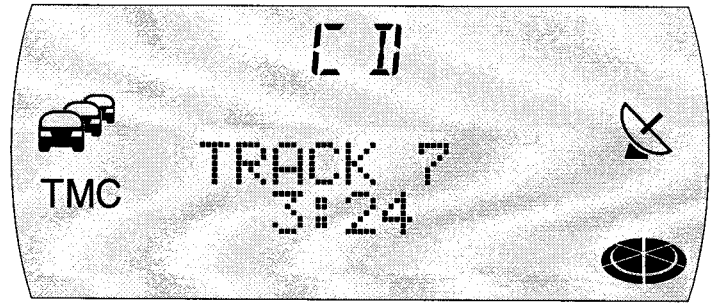
CD-Rs („selbst gebrannte" CDs) können in der Regel abgespielt werden. Aufgrund der unterschiedlichen CD-Qualität kann Blaupunkt für eine einwandfreie Funktion keine Gewähr übernehmen.

Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo. CDs mit Kopierschutz können zu Abspielschwierigkeiten führen. Blaupunkt kann die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten CDs nicht gewährleisten!

**⚠ Zerstörungsgefahr des CD-Laufwerks! Single-CDs mit einem Durchmesser von 8 cm und konturierte CDs (Shape-CDs) sind zur Wiedergabe nicht geeignet. Für Beschädigungen des CD-Laufwerks durch ungeeignete CDs wird keine Haftung übernommen.**

**⚠ Das interne CD-Laufwerk ist ein Laserprodukt der Klasse 1 mit einem sichtbaren/unsichtbaren Laserstrahl, der eine für Menschen gefährliche Strahlenbelastung darstellen kann. Der Betrieb des CD-Laufwerks darf nur gemäß der vorgegebenen Anweisungen erfolgen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse und versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst vorzunehmen. Lassen Sie die Wartung durch geschultes Personal durchführen.**

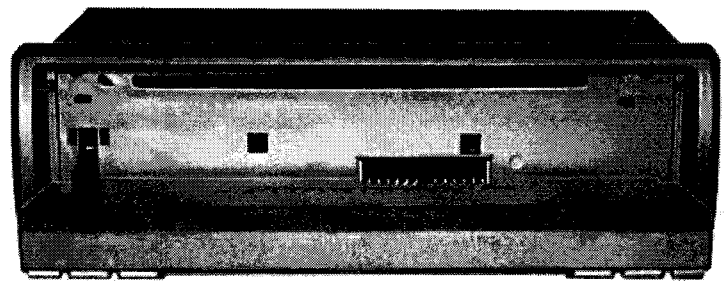
Während der CD-Wiedergabe wird in der obersten Displayzeile CD, darunter der aktuelle Titel sowie die Spielzeit angezeigt.




## CD-Wiedergabe starten

Die CD-Wiedergabe startet automatisch, wenn eine Audio-CD eingelegt wird.

### CD einlegen

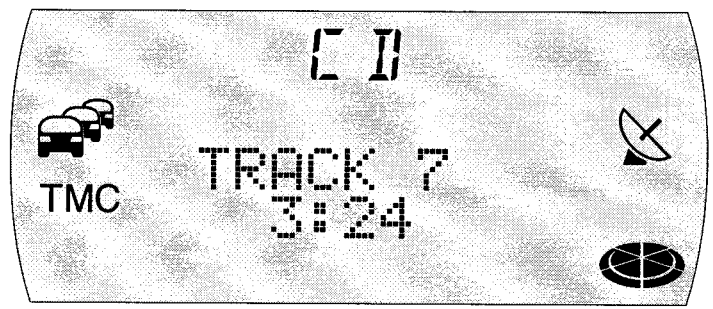


1 Drücken Sie die Taste ⏏ (9), um das Bedienteil zu öffnen.

2 Eine evtl. im Gerät eingelegte CD wird automatisch ausgeschoben.

3 Schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben zeigend vorsichtig in den CD-Schacht des Gerätes. Schieben Sie die CD, bis Sie einen Widerstand spüren. Ab diesem Punkt wird die CD automatisch vom Gerät eingezogen.

✓ Die CD-Wiedergabe startet automatisch nach der Überprüfung der CD. Das CD-Grundmenü wird angezeigt.




**Hinweis. Das Gerät merkt sich Titel und Spielzeit der zuletzt gehörten Audio- bzw. MP3-CD und startet nach dem Wiedereinlegen an der Stelle, an der die Wiedergabe unterbrochen wurde. Dies ist besonders hilfreich, wenn während der Audiowiedergabe kurz die Navigations-CD eingelegt werden muss.**

### Interne CD-Wiedergabe starten (kein CD-Wechsler angeschlossen)

Wenn eine Audio-CD eingelegt und kein CD-Wechsler angeschlossen ist,

1 drücken Sie die **CD•C**-Taste (5).

✓ Das Gerät wechselt in das CD-Grundmenü und die CD-Wiedergabe wird fortgesetzt. Wenn keine Audio-CD eingelegt ist, hören Sie einen Warnton.

### Interne CD-Wiedergabe starten (CD-Wechsler angeschlossen)

Bei eingelegter CD im internen CD-Laufwerk und angeschlossenem CD-Wechsler, wechselt das Gerät nach Druck auf die **CD•C**-Taste (5) in den CD-Betrieb. Es wird die CD-Quelle (CD oder CD-Wechsler) gespielt, die zuletzt aktiv war.

Wenn die zuletzt gehörte CD im CD-Wechsler-Betrieb abgespielt wurde, wird das CD-Wechsler-Grundmenü aufgerufen.

Wenn Sie das interne CD-Laufwerk aktivieren wollen,

1 drücken Sie die **CD•C**-Taste (5) erneut.

✓ Die CD-Wiedergabe wird gestartet.

## Titel wählen

Während der CD-Wiedergabe können Sie Titel direkt anwählen. Für eine Titelwahl aufwärts

1 drücken Sie die >-Taste (8).

✓ Wenn der letzte Titel erreicht ist, wird bei Betätigung der >-Taste (8) der erste Titel der CD gewählt.

Um den aktuellen Titel zu wiederholen oder den vorherigen Titel zu wählen,

1 drücken Sie die <-Taste (7).

✓ Wenn der erste Titel der CD gespielt wird, wird bei Betätigung der <-Taste (7) der letzte Titel gespielt.

## Schneller Suchlauf

Wenn Sie während der Wiedergabe eines Titels eine bestimmte Passage direkt anspielen möchten, können Sie das mit dem schnellen Suchlauf tun.

1 Halten Sie während der Wiedergabe die <-Taste (7) oder die >-Taste (8) gedrückt.

✓ Der Titel wird hörbar zurück- oder vorgespult.

## Zufallswiedergabe (MIX)

Sie können die Titel einer CD in zufälliger Reihenfolge abspielen.

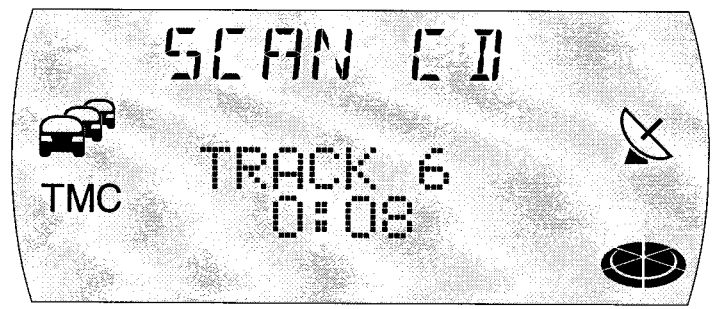
1 Drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14).

✓ Die Titel der CD werden per Zufall ausgewählt und wiedergegeben.

Um die MIX-Funktion zu beenden,

1 drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14) erneut. Die MIX-Funktion wird bei Aktivierung der SCAN-Funktion automatisch beendet.

## Alle Titel einer CD anspielen (SCAN)




Wenn Sie alle Titel einer CD kurz anspielen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1 Halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Alle Titel der CD werden aufsteigend kurz angespielt. Die Anspielzeit ist 10 Sekunden.

Um die SCAN-Funktion zu beenden,

1 drücken Sie die **ESC**-Taste (13). Die SCAN-Funktion wird bei Aktivierung der MIX-Funktion automatisch beendet.

## Titel wiederholen (REPEAT)

Um einen Titel wiederholt abzuspielen, aktivieren Sie die Repeat-Funktion.

1 Wählen Sie den gewünschten Titel,

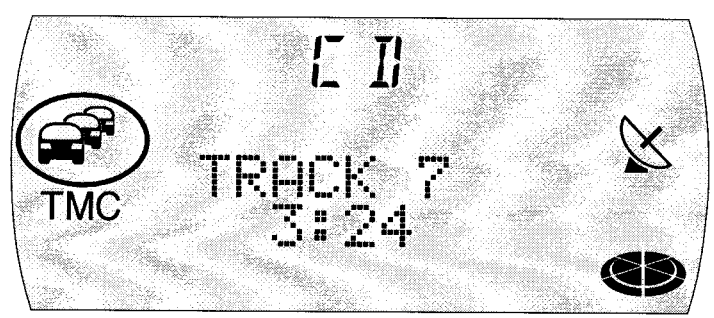
2 drücken Sie die Stationstaste **5 RPT** (14).

✓ Der Titel wird bis zur Beendigung der Repeat-Funktion wiederholt.

Wenn Sie die Repeat-Funktion beenden wollen,

1 drücken Sie erneut die Stationstaste **5 RPT** (14).

## Verkehrsdurchsage während des CD-Betriebs




Um die Verkehrsdurchsagebereitschaft (s. Abschnitt „Verkehrsfunk“ im Kapitel „Radiobetrieb“) während des CD-Betriebs ein- bzw. auszuschalten,

1 drücken Sie die **TRAF**-Taste (16).

✓ Bei aktivierter Verkehrsdurchsagebereitschaft wird das 🚗-Symbol im Display angezeigt.

# MP3-Betrieb (nur TravelPilot E2)

Sie können mit dem TravelPilot E2 auch CD-Rs und CD-RWs mit MP3-Musikdateien abspielen.

MP3 ist ein vom Fraunhofer-Institut entwickeltes Verfahren zur Komprimierung von CD-Audiodaten. Die Komprimierung ermöglicht eine Reduzierung der Datenmenge auf etwa 10% ihrer ursprünglichen Größe ohne hörbaren Qualitätsverlust (bei einer Bitrate von 128 kbit/s). Wenn beim Kodieren der CD-Audiodaten zu MP3 niedrigere Bitraten verwendet werden, sind kleinere Dateien möglich, allerdings nur mit Qualitätsverlusten.

## Vorbereitung der MP3-CD

Durch die Kombination von CD-Brenner, CD-Brenn-Software und CD-Rohling kann es zu Problemen bei der Abspielbarkeit der CDs kommen. Wenn Probleme mit selbst gebrannten CDs auftreten, sollten Sie beim Typ der CD-Rohlinge auf einen anderen Hersteller oder eine andere Farbe der Rohlinge wechseln. Um Probleme beim Abspielen zu vermeiden, sollten Sie die CDs nicht schneller als 16fach brennen.

Das Format der CD muss ISO 9660 Level 1 bzw. Level 2 oder Joliet sein. Alle anderen Formate können nicht zuverlässig abgespielt werden.

Sie können auf einer CD maximal 255 Verzeichnisse anlegen. Diese Verzeichnisse können mit diesem Gerät einzeln angewählt werden.

Pro Verzeichnis können max. 255 Titel verwaltet werden.

Jedes Verzeichnis kann mit dem PC benannt werden. Der Name des Verzeichnisses kann im Display des Gerätes angezeigt werden, wenn keine ID-Tags zur Verfügung stehen. Nehmen Sie die Benennung der Verzeichnisse und Titel/Dateien entsprechend Ihrer CD-Brenn-Software vor. Hinweise dazu finden Sie in der Anleitung der Software.

**Hinweis: Sie sollten beim Benennen der Verzeichnisse und Titel/ Dateien auf Umlaute und Sonderzeichen verzichten, da diese eventuell nicht richtig dargestellt werden. Verwenden Sie für Titel- und Verzeichnisnamen max. 32 Zeichen (inklusive der Dateiendung „.MP3"), da mehr als 32 Zeichen nicht zuverlässig und korrekt dargestellt werden können.**

MP3-Titel können zusätzliche Informationen wie Interpret, Titel und Album enthalten (ID3-Tags). Dieses Gerät kann ID3-Tags der Version 1 und 2 im Display anzeigen.

Beim Erzeugen (Codieren) der MP3-Dateien aus den Audiodateien sollten Sie Bitraten bis max. 256 kbit/s verwenden.

Für die Verwendung der MP3-Dateien in diesem Gerät müssen die MP3-Dateien die Dateiendung „.MP3" tragen.

**Hinweise: Um eine ungestörte Wiedergabe zu gewährleisten,**

- **versuchen Sie nicht, andere als MP3-Dateien mit der Dateiendung „.MP3" zu versehen und abzuspielen! Diese ungültigen Dateien werden während der Wiedergabe ignoriert.**
- **verwenden Sie keine „gemischten" CDs mit Nicht-MP3-Daten und MP3-Titeln (das Gerät liest während der MP3-Wiedergabe nur MP3-Dateien).**
- **verwenden Sie keine Mix-Mode-CDs mit CD-Audio-Titeln und MP3-Titeln. Wenn Sie versuchen eine Mix-Mode-CD abzuspielen, werden nur die CD-Audio-Titel abgespielt.**

## MP3-Betrieb starten

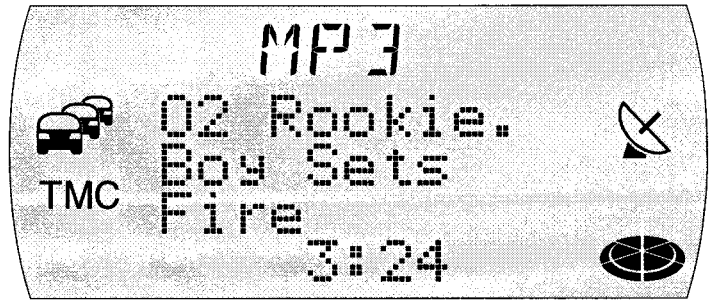
Der MP3-Betrieb wird wie der normale CD-Betrieb gestartet. Lesen Sie dazu den Abschnitt „CD-Wiedergabe starten“ im Kapitel „CD-Betrieb“.

Nachdem die CD geprüft wurde, beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel im ersten Verzeichnis, das vom Gerät erkannt wurde.

Im Display erscheint in der ersten Zeile der Name des Titels als Laufschrift (die Laufschrift können Sie auch ausschalten, lesen Sie dazu „MP3-Info wählen“ am Ende des Kapitels).

In der zweiten und dritten Zeile wird der Name des Interpreten mit Zeilenumbruch angezeigt. Diese Informationen können nur angezeigt werden, wenn für die Titel ID-Tags zur Verfügung stehen (lesen Sie dazu auch die Anleitung Ihrer Brennsoftware). Wenn keine ID-Tags mit den Titeln gespeichert sind, wird in der ersten Zeile der Dateiname und in der zweiten und dritten Zeile der Name des Verzeichnisses angezeigt.

In der vierten Zeile wird immer die Spielzeit des Titels angezeigt.




## Verzeichnis wählen

### Verzeichnis mit den Tasten wählen

Um aufwärts zu einem anderen Verzeichnis zu wechseln,

**1** drücken Sie die Stationstaste **4** (14) ein- oder mehrmals.

Um abwärts zu einem anderen Verzeichnis zu wechseln,

**1** drücken Sie die Stationstaste **1** (14) ein- oder mehrmals.

## Verzeichnis im Browse-Modus auswählen

Sie können das aktuelle Verzeichnis und die drei folgenden in den vier Zeilen des Display anzeigen lassen. Die Verzeichnisse werden mit den Namen, die Sie beim Brennen der CD angelegt haben, angezeigt. Während der Anzeige der Verzeichnisse können Sie mit dem Menüknopf (10) alle verfügbaren Verzeichnisse anzeigen lassen und auswählen.

**1** Drücken Sie während der MP3-Wiedergabe kurz die **OK**-Taste (11).

✓ Der MP3-Browse-Modus wird angezeigt. Wenn Sie innerhalb von 30 Sekunden keine Taste betätigen, wird die Standardanzeige wieder benutzt.

Im Browse-Modus werden der aktuelle Titel und die drei folgenden Titel des aktuellen Verzeichnisses mit den Namen, die Sie beim Brennen der CD gewählt haben, angezeigt. Wenn das aktuelle Verzeichnis weitere Verzeichnisse enthält, werden diese am Anfang der Liste vor den enthaltenen Titeln angezeigt.

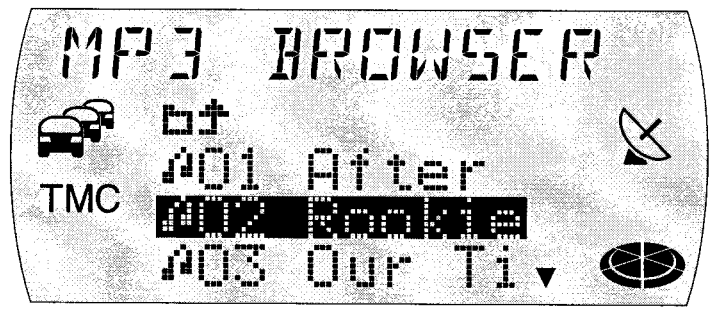
Wenn die Zeichen der Zeile nicht ausreichen, wird der Name gekürzt. Sie können den vollständigen Namen anzeigen lassen, indem Sie kurz die **i**-Taste (12) drücken. Es wird in eine andere Anzeige gewechselt, alle Tasten behalten Ihre Funktion wie hier beschrieben.

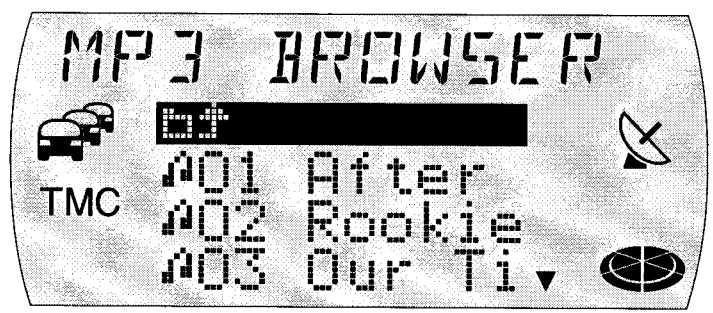
**2** Um die nächsthöhere Verzeichnisebene anzeigen zu lassen, markieren und bestätigen Sie den Eintrag ⊏↑ im Display oder drücken Sie kurz die **<**-Taste (7). Um direkt in die höchste Verzeichnisebene zu wechseln, halten Sie die **<**-Taste (7) länger als 2 Sekunden gedrückt.

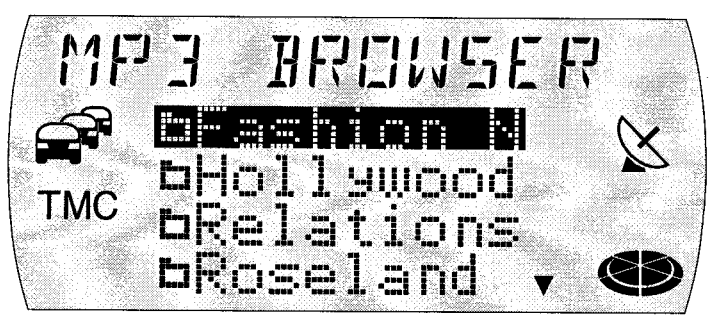
✓ Die nächsthöhere Verzeichnisebene wird angezeigt. Wählen Sie hier das gewünschte Verzeichnis, aus dem Sie Titel hören möchten oder wiederholen Sie Schritt **2** so oft, bis Sie die Verzeichnisebene erreicht haben, auf der sich das gewünschte Verzeichnis befindet.

**3** Markieren und bestätigen Sie das gewünschte Verzeichnis mit dem Menüknopf (10) und der **OK**-Taste (11) oder der **>**-Taste (8).

✓ Das gewählte Verzeichnis wird geöffnet und der erste Titel wird markiert. Die Titel des Verzeichnisses werden im Browse-Modus angezeigt.



## Titel wählen

### Titel/Dateien mit den Pfeiltasten wählen

Um aufwärts zu einem anderen Titel/einer Datei im aktuellen Verzeichnis zu wechseln,

1 drücken Sie >-Taste (8) ein- oder mehrmals.

Um abwärts zu einem anderen Titel/einer Datei im aktuellen Verzeichnis zu wechseln,

1 drücken Sie die <-Taste (7) ein- oder mehrmals.

✓ Bei einmaligem Drücken der <-Taste (7) wird der aktuelle Titel erneut gestartet.

### Titel im Browse-Modus auswählen

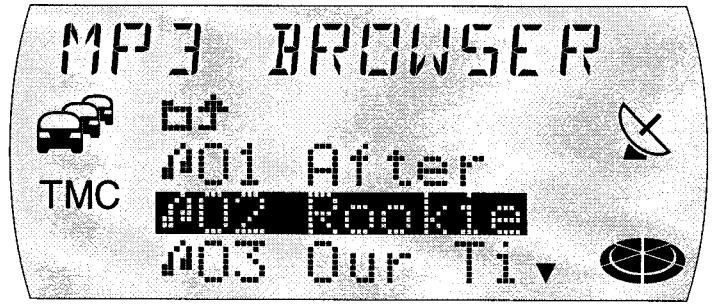
Im Browse-Modus können Sie sich komfortabel die verfügbaren Titel eines Verzeichnisses ansehen und daraus gezielt einen Titel auswählen.

1 Drücken Sie während der MP3-Wiedergabe kurz die **OK**-Taste (11).

✓ Der MP3-Browse-Modus wird angezeigt. Im Browse-Modus werden der aktuelle Titel und die drei folgenden Titel des aktuellen Verzeichnisses mit den Namen, die Sie beim Brennen der CD gewählt haben, angezeigt. Wenn die Zeichen der Zeile nicht ausreichen, wird der Name gekürzt.

2 Drehen Sie den Menüknopf (10), um nacheinander alle Titel des Verzeichnisses anzeigen zu lassen.

3 Wenn Sie den aktuell angezeigten Titel auswählen möchten, drücken Sie die **OK**-Taste (11).



## Schneller Suchlauf

Für einen schnellen Suchlauf vorwärts,

1 halten Sie >-Taste (8) gedrückt, bis der schnelle Suchlauf beginnt.

Für einen schnellen Suchlauf rückwärts,

1 halten Sie die <-Taste (7) gedrückt, bis der schnelle Suchlauf beginnt.

## Zufallswiedergabe (MIX)

Sie können alle Titel eines Verzeichnisses und alle Titel einer CD in zufälliger Reihenfolge abspielen.

1 Drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14).

✓ Im Display wird MIX DIR angezeigt. Die Titel des Verzeichnisses werden per Zufall ausgewählt und wiedergegeben.

Um alle Titel der CD in zufälliger Reihenfolge zu spielen,

1 drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14) so oft, bis MIX ALL im Display angezeigt wird.

✓ Die Titel der CD werden per Zufall ausgewählt und wiedergegeben.

Um die MIX-Funktion zu beenden,

1 drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14) so oft, bis in der oberen Zeile des Displays wieder MP3 angezeigt wird. Die MIX-Funktion wird bei Aktivierung der SCAN-Funktion automatisch beendet.

## Alle Titel eines Verzeichnisses anspielen (SCAN)

Wenn Sie alle Titel des aktuellen Verzeichnisses kurz anspielen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1 Halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Alle Titel des Verzeichnisses werden aufsteigend kurz angespielt. Die Anspielzeit ist 10 Sekunden.

Um die SCAN-Funktion zu beenden,

1 drücken Sie die **ESC**-Taste (13). Die SCAN-Funktion wird bei Aktivierung der MIX-Funktion automatisch beendet.

## Titel wiederholen (REPEAT)

Sie können den aktuellen Titel oder alle Titel eines Verzeichnisses wiederholt abspielen.

1 Drücken Sie die Stationstaste **5 RPT** (14).

✓ Im Display wird RPT TRACK angezeigt.

Um alle Titel des Verzeichnisses wiederholt zu spielen,

1 drücken Sie die Stationstaste **5 RPT** (14) so oft, bis RPT DIR im Display angezeigt wird.

✓ Die Titel des Verzeichnisses werden wiederholt wiedergegeben.

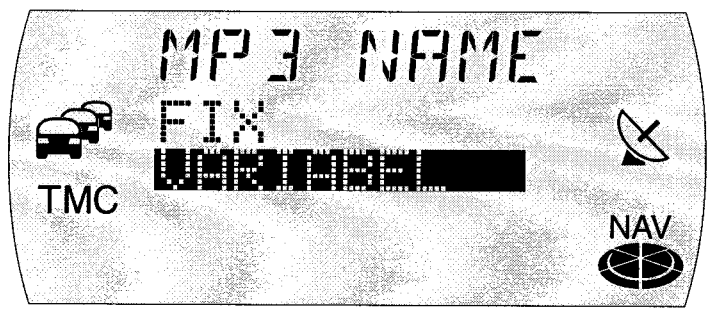
Um die Repeat-Funktion zu beenden,

1 drücken Sie die Stationstaste **5 RPT** (14) so oft, bis in der oberen Zeile des Displays wieder MP3 angezeigt wird.

## MP3-Info wählen

Während des MP3-Betriebs werden in der ersten Zeile des Displays der Titel als Laufschrift und in der zweiten und dritten Zeile der Name des Interpreten angezeigt (nur wenn die ID-Tags in den MP3-Dateien verfügbar sind). Wenn keine ID-Tags zur Verfügung stehen, wird in der ersten Zeile der Dateiname als Laufschrift angezeigt.

Sie können die Anzeige von Lauftexten in der ersten Zeile auch abschalten (Einstellung FIX).




1 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt MP3.

3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt FIX bzw. VARIABEL.

4 Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13).

5 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13), um das Einstell-Menü wieder zu verlassen.

# CD-Wechsler-Betrieb

Sie haben die Möglichkeit, folgende Blaupunkt CD-Wechsler mit dem Travel-Pilot E1/E2 zu betreiben:

- CDC - A03
- CDC - A08
- IDC - A09

Wie Sie die CD-Wechsler in Ihr Fahrzeug montieren und mit dem TravelPilot E1/E2 verbinden, entnehmen Sie der dem CD-Wechsler beiliegenden Einbau- und Anschlussanleitung.

Alternativ zu einem CD-Wechsler können Sie auch den Compact Drive MP3 anschließen (eventuell ist ein Softwareupdate des Compact Drive notwendig, siehe www.blaupunkt.de). Der Compact Drive MP3 wird wie ein CD-Wechsler bedient, die meisten CD-Wechsler-Funktionen können auch mit dem Compact Drive MP3 benutzt werden (Ausnahme: Die Mix-Funktion ist nur eingeschränkt möglich). Um ab- oder aufwärts zu einem anderen Verzeichnis zu wechseln, drücken Sie die Stationstaste **1** (14) bzw. die Stationstaste **4** (14).

**CDs in den CD-Wechsler einlegen**

Wie Sie das Magazin mit CDs bestücken und das Magazin in den Wechsler einlegen, erfahren Sie in der, dem CD-Wechsler beiliegenden Anleitung.

## CD-Wechsler-Betrieb starten

Um den CD-Wechsler-Betrieb zu starten,

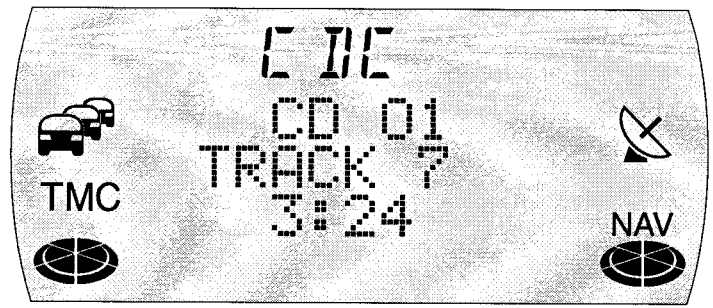
1 drücken Sie die **CD•C**-Taste (5).

✓ Wenn die zuletzt gehörte CD-Quelle das interne Laufwerk war und die Audio-CD noch eingelegt ist, wird diese wiedergegeben. Andernfalls wird die zuletzt gehörte CD bzw. die erste verfügbare CD des CD-Wechslers gespielt.

Ist die Audio-CD im internen CD-Laufwerk aktiv, dann

**2** drücken Sie erneut die **CD•C**-Taste (5).

✓ Die CD-Wechsler-Anzeige wird geöffnet. In der obersten Displayzeile wird CDC angezeigt. Darunter werden die Nummer der CD im CD-Wechsler, der aktuell gespielte Titel sowie die Spielzeit angezeigt.



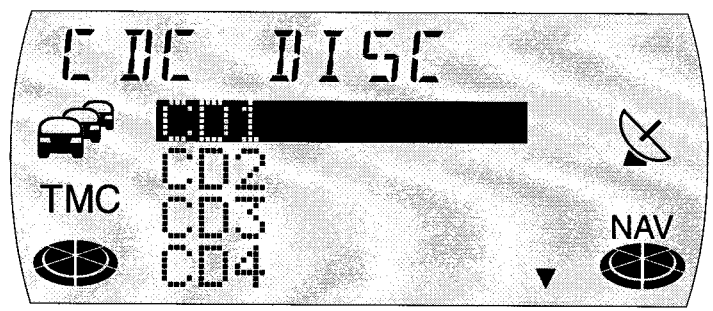

**Hinweis: Wenn Sie das Magazin neu eingelegt haben, werden zuerst alle CDs im Wechsler einmal geladen (Magazin-Scan). Während dieser Zeit ist keine CD-Wechsler-Wiedergabe möglich. Das Gerät ist spielbereit, wenn das linke CD-Symbol im Display nicht mehr blinkt.**

## CD wählen

Um eine CD auszuwählen,

**1** drücken Sie die **OK**-Taste (11).

✓ Die Liste zur Auswahl der CD erscheint.




**Hinweise: Wenn das CD-Magazin nicht voll bestückt ist, werden nur die anwähl- und abspielbaren CDs angezeigt. CDs die nicht abgespielt werden können, sich aber im Magazin befinden (z. B. CD-ROMs, Daten-CDs), werden nicht angezeigt.**

**2** Markieren und bestätigen Sie die gewünschte CD.

✓ Die gewählte CD wird geladen und abgespielt.

## Titel wählen

Für eine Titelwahl aufwärts,

1 drücken Sie die >-Taste (8).

✓ Wenn der letzte Titel erreicht ist, wird bei Betätigung der >-Taste (8) der erste Titel der CD gewählt.

Um den aktuellen Titel zu wiederholen oder um einen vorherigen Titel zu wählen,

1 drücken Sie die <-Taste (7).

✓ Wenn der erste Titel der CD gewählt ist, wird bei Betätigung der <-Taste (7) der letzte Titel gespielt.

## Schneller Suchlauf

Wenn Sie während der Wiedergabe eines Titels eine bestimmte Passage direkt anspielen möchten, können Sie das mit dem schnellen Suchlauf tun.

1 Halten Sie die <-Taste (7) oder die >-Taste (8) gedrückt.

✓ Der Titel wird hörbar zurück- bzw. vorgespult.

## Zufallswiedergabe (MIX)

Sie können die Titel einer CD oder aller CDs im Wechsler in zufälliger Reihenfolge abspielen.

### Zufallswiedergabe für alle Titel einer CD

Um nur die Titel einer CD zufällig wiedergeben zu lassen,

1 drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14) so oft, bis MIX CD in der obersten Zeile des Displays angezeigt wird.

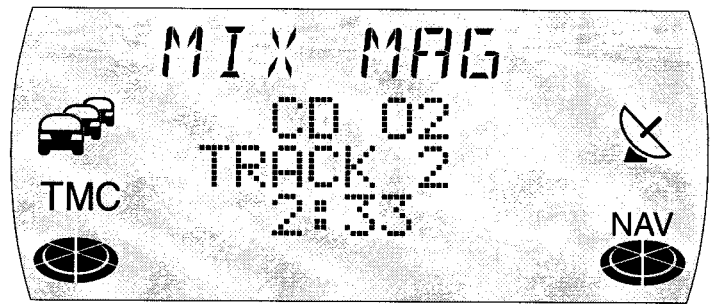
✓ Die Titel der aktuellen CD werden zufällig ausgewählt, bis Sie die Mix-Funktion beenden.

### Zufallswiedergabe für alle Titel aller CDs

Um die Titel aller CDs zufällig wiedergeben zu lassen,

1 drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14) so oft, bis MIX MAG in der obersten Zeile des Displays angezeigt wird.

✓ Die Titel aller CDs im Wechsler werden zufällig ausgewählt, bis Sie die Mix-Funktion beenden.




### Zufallswiedergabe beenden

Um die Mix-Funktion zu beenden,

1 drücken Sie die Stationstaste **2 MIX** (14) so oft, bis CDC in der obersten Zeile des Displays angezeigt wird.

✓ Die Wiedergabe wird in aufsteigender Reihenfolge der Titel fortgesetzt.

## Alle Titel aller CDs anspielen (SCAN)

Wenn Sie alle Titel aller eingelegter CDs kurz anspielen möchten,

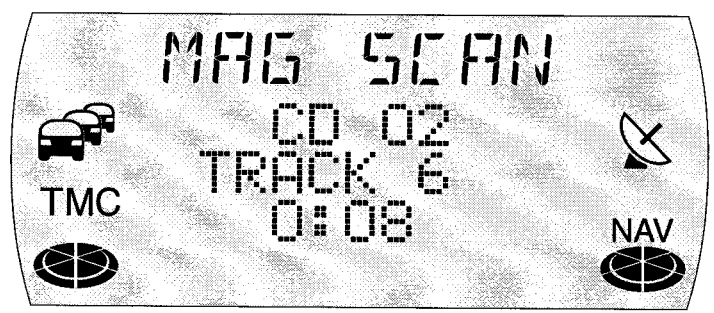
1 halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Alle Titel werden, ausgehend vom aktuellen Titel, angespielt. Die Anspielzeit beträgt 10 Sekunden.

Um die SCAN-Funktion zu beenden,

1 drücken Sie die **ESC**-Taste (13).

✓ Der aktuell angespielte Titel wird weitergespielt.



## Titel wiederholen (REPEAT)

Um einen Titel wiederholt abzuspielen, aktivieren Sie die Repeat-Funktion.

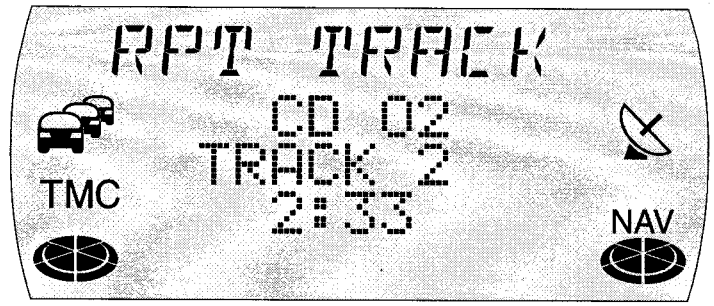
1 Wählen Sie den gewünschten Titel,

2 drücken Sie die Stationstaste **5 RPT** (14).

✓ Der Titel wird bis zur Beendigung der Repeat-Funktion wiederholt.

Wenn Sie die Repeat-Funktion beenden wollen,

1 drücken Sie erneut die Stationstaste **5 RPT** (14).

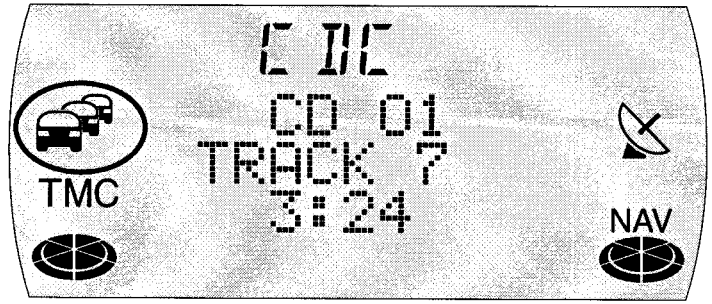



## Verkehrsdurchsage während des CD-Wechsler-Betriebs

Um die Verkehrsdurchsagebereitschaft (s. „Verkehrsfunk“ im Kapitel „Radiobetrieb“) während des CD-Wechsler-Betriebs ein- bzw. auszuschalten,

1 drücken Sie die **TRAF**-Taste (16).

✓ Bei aktivierter Verkehrsdurchsagebereitschaft leuchtet das 🚗-Symbol im Display.



# Lenkrad-Fernbedienung

Sie können mit der Lenkrad-Fernbedienung RC 10 einige grundlegende Funktionen des TravelPilot E1/E2 bequem und sicher vom Lenkrad aus bedienen. Die Tasten ⩛ / ⩔ übernehmen dabei die Funktion des Menüknopfes (10), die Tasten < / > und **OK** haben die gleichen Funktionen wie am TravelPilot E1/E2.

## Audioquelle wählen

Sie können mit der Fernbedienung zwischen den Audioquellen umschalten.

1 Drücken Sie kurz die **SRC**-Taste der Fernbedienung.

✓ Es wird die nächste spielbereite Audioquelle gewählt.

## Lautstärke einstellen

Um die Lautstärke mit der Fernbedienung einzustellen,

1 drücken Sie eine Taste **V+** bzw. **V-**.

✓ Die Lautstärke wird angehoben bzw. abgesenkt.

## Navigation aktivieren

Um mit der Fernbedienung die Navigation aufzurufen,

1 halten Sie die **SRC**-Taste der Fernbedienung solange gedrückt, bis in die Navigationsbetriebsart gewechselt wird.

## Stummschaltung

Sie können mit der Fernbedienung das Gerät stummschalten.

1 Drücken Sie die 🔇-Taste.

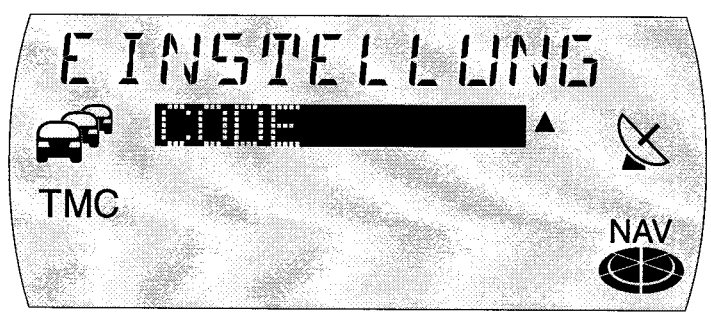
### Stummschaltung aufheben

Wenn Sie die Stummschaltung wieder aufheben möchten,

1 drücken Sie erneut die 🔇-Taste, oder

1 betätigen Sie eine Taste **V+** bzw. **V-**.

# Setup - Grundeinstellungen




Das Einstell-Menü gibt Ihnen die Möglichkeit, grundlegende Gerätefunktionen des TravelPilot E1/E2 Ihren Anforderungen anzupassen.

Folgende Gerätefunktionen können verändert werden:

- KLANG - Einstellung der Klangverteilung und des Equalizer
- LAUTSTÄRKE - Grundlautstärken einstellen
- RADIO - Grundeinstellung der Radiofunktionen
- MP3 - MP3-Lauftexte ein- bzw. ausschalten (nur TravelPilot E2)
- NAVI - Sprachausgabe, optimale Route und Sprachoptionen einstellen (optimale Route und Sprachoptionen nur für TravelPilot E2)
- DISPLAY - Eigenschaften des Displays verändern
- SPRACHE - Systemsprache einstellen
- UHR - Geräteuhrzeit einstellen
- CODE - Codierung aktivieren/deaktivieren

## Klang und Klangverteilung einstellen

Sie haben mit dem TravelPilot E1/E2 die Möglichkeit, für jede Audioquelle die Bässe und Höhen separat einzustellen.

Die Einstellung für die Klangverteilung über die Balance, den Fader sowie die gehörrichtige Lautstärkeanpassung (Loudness) wird für alle Quellen gemeinsam vorgenommen.

**Hinweis: Während einer Verkehrsdurchsage oder eines Telefongespräches kann der Menüpunkt KLANG nicht aufgerufen werden.**

Um die Klangeinstellungen vorzunehmen,

1 wechseln Sie mit der **FM•AM**-Taste (4) bzw. der **CD•C**-Taste (5) in die Audioquelle (Radio, CD oder CD-Wechsler), für die Sie die Einstellungen vornehmen möchten.

2 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt KLANG.

✓ Das Klang-Menü wird angezeigt.

4 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt (BASS, HöHEN, LOUDNESS, BALANCE oder FADER), den Sie einstellen möchten.

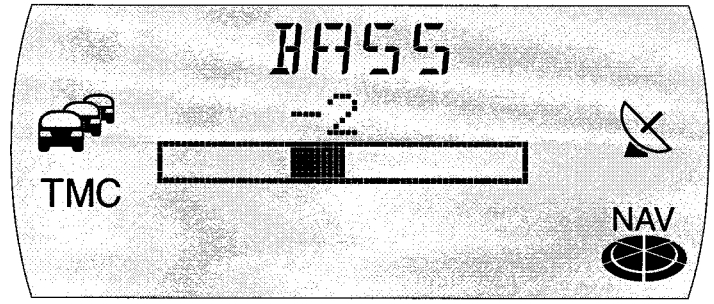
✓ Die Balkenanzeige für die Einstellung wird angezeigt.

5 Stellen Sie den gewünschten Klangwert mit dem Menüknopf (10) ein.

6 Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Klang-Menü wird wieder angezeigt.

7 Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Klang-Menü zu verlassen.




## Equalizer

Dieses Gerät verfügt über einen 5-Band Equalizer. Für jeden der fünf Filter (Bänder) können Sie **eine** Frequenz individuell anheben oder absenken (Verstärkung +10 bis -10).

Die folgenden Filter stehen zur Verfügung:

- SUB LOW 32 - 50 Hz
- LOW 63 - 250 Hz
- MID 315 - 1250 Hz
- MID HIGH 1600 - 6300 Hz
- HIGH 8000 - 12500 Hz

Diese Filter können ohne Messgeräte eingestellt werden. So können die Klangeigenschaften im Fahrzeug entscheidend beeinflusst werden.

## Einstellhinweise

Wir empfehlen, eine Ihnen bekannte CD zur Einstellung zu verwenden.

Stellen Sie vor der Einstellung des Equalizers die Einstellungen für Klang und Klangverteilung auf Null. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Klang und Klangverteilung einstellen".

1 Hören Sie die CD.

2 Lesen Sie jetzt in der Tabelle „Einstellhilfe für den Equalizer" unter „Klangeindruck/Problem".

3 Stellen Sie die Werte für den Equalizer wie unter „Maßnahme" beschrieben ein.

## Einstellhilfe für den Equalizer

Beginnen Sie die Einstellung mit dem Mittenbereich/Höhen und beenden Sie die Einstellung mit dem Bassbereich.

| Klangeindruck/Problem | Maßnahme |
|---|---|
| Basswiedergabe zu schwach | Bass anheben mit der<br>Frequenz: 50 bis 100 Hz<br>Verstärkung: +4 bis +6 |
| Unsauberer Bass<br>Wiedergabe dröhnt<br>Unangenehmer Druck | Untere Mitten absenken mit der<br>Frequenz: 125 bis 400 Hz<br>Verstärkung: ca. -4 |
| Klang sehr vordergründig,<br>aggressiv, kein Stereoeffekt | Mitten absenken mit der<br>Frequenz: 1000 bis 2500 Hz<br>Verstärkung: -4 bis -6 |
| Dumpfe Wiedergabe<br>Wenig Transparenz<br>Kein Glanz der Instrumente | Hochtonbereich anheben mit der<br>Frequenz: 8000 bis 12500 Hz<br>Verstärkung: +4 bis +6 |

## Equalizer einstellen

1 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt KLANG.

✓ Das Klang-Menü wird angezeigt.

3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt DIGITAL EQ.

✓ Das Equalizer-Menü wird angezeigt.

4 Markieren und bestätigen Sie das Frequenzband (SUB LOW, LOW, MID, MID HIGH oder HIGH), das Sie einstellen möchten.

5 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt FREQUENZ.

✓ Die Balkenanzeige für die Einstellung wird angezeigt.

6 Stellen Sie die gewünschte Frequenz mit dem Menüknopf (10) ein und drücken Sie die **OK**-Taste (11).

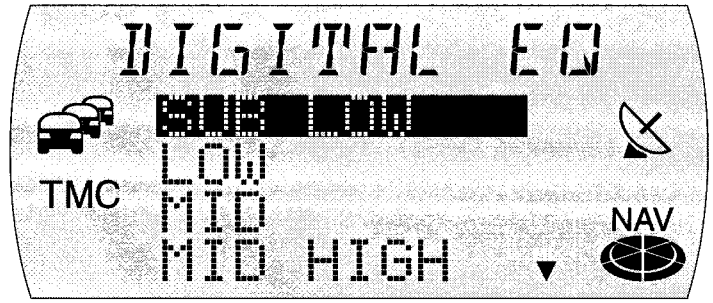
7 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt VERSTAERK..

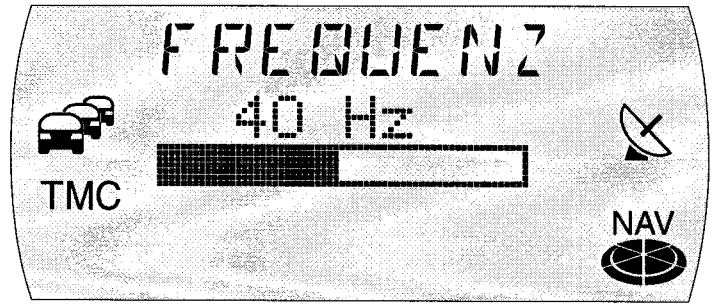
✓ Die Balkenanzeige für die Einstellung wird angezeigt.

8 Stellen Sie die Verstärkung mit dem Menüknopf (10) ein und drücken Sie die **OK**-Taste (11).

9 Um das nächste Frequenzband auszuwählen, drücken Sie erst die **ESC**-Taste (13), danach wiederholen Sie die Schritte **4 - 9**.

10 Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die **FM•AM**-Taste (4) bzw. **CD•C**-Taste (5), um wieder in die Audioquelle (Radio, CD oder CD-Wechsler) zu wechseln.





## Einschalt-, Navigations-, Verkehrsdurchsage-, Telefonlautstärke und GALA einstellen

Sie können die Einschaltlautstärke des Gerätes (EIN MAX), die Höhe der Absenkung der Audiolautstärke bei einer Navi-Sprachausgabe (NAV DIFF), die Mindestlautstärke für Verkehrsdurchsagen (TA MIN), die Minimumlautstärke für Telefongespräche (TEL MIN) und den Wert für die geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeanpassung (GALA) einstellen.

**Hinweis: Die Lautstärke der Navi-Sprachausgabe können Sie während einer Sprachausgabe direkt einstellen. Der eingestellte Wert wird automatisch gespeichert.**

Die Einschaltlautstärke ist ein Begrenzungswert, d. h., wenn beim Ausschalten die Lautstärke unter dem Wert für die Einschaltlautstärke liegt, wird die letzte Lautstärke beibehalten. Ist die Lautstärke beim Ausschalten lauter als die Einschaltlautstärke (EIN MAX), wird die Lautstärke beim Einschalten auf die eingestellte Einschaltlautstärke reduziert.

**Hinweis: Wenn der Wert für die Einschaltlautstärke auf das Maximum einsgestellt ist, kann die Lautstärke beim Einschalten sehr laut sein. Das kann Schädigungen des Gehörs verursachen.**

Um die Lautstärke-Einstellungen vorzunehmen,

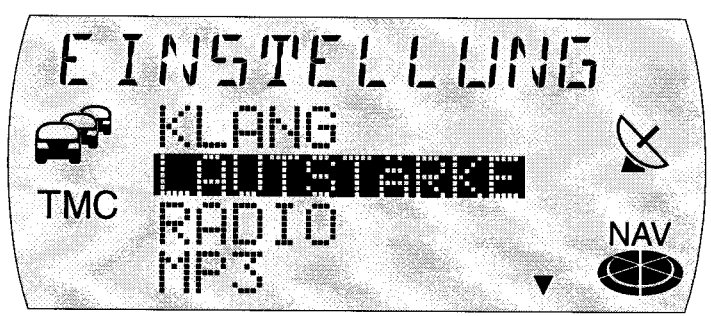
1 drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

**Hinweis: Während einer Verkehrsdurchsage oder eines Telefongespräches kann der Menüpunkt LAUTSTÄRKE nicht aufgerufen werden.**

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt LAUTSTÄRKE.

✓ Das Lautstärke-Menü wird angezeigt.



3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt, den Sie einstellen möchten.

✓ Die Balkenanzeige für die Einstellung wird angezeigt.

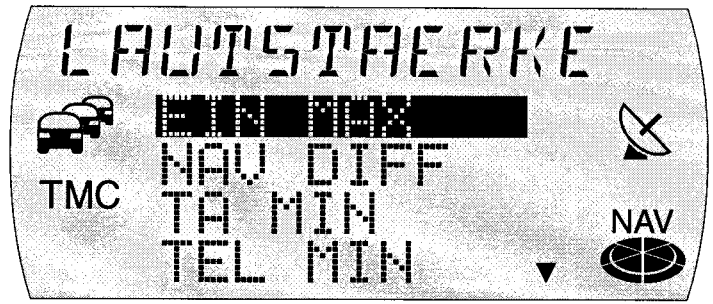
4 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Menüknopf (10) ein.

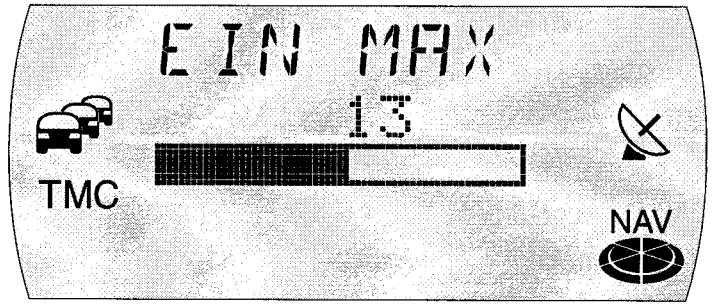
✓ Zur besseren Orientierung wird die Lautstärke während des Einstellens entsprechend angehoben bzw. abgesenkt.

5 Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Lautstärke-Menü wird wieder angezeigt.

6 Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Lautstärke-Menü zu verlassen.




## Radiofunktionen einstellen

Im Radio-Menü haben Sie die Möglichkeit, die Radiofunktionen Ihren persönlichen Wünschen anzupassen.

Folgende Funktionen lassen sich einstellen:

- RDS - Der TravelPilot E1/E2 schaltet automatisch auf die am besten zu empfangende Frequenz des eingestellten Senders. Außerdem wird der Sendername angezeigt. Einstellmöglichkeit:

  EIN - Die RDS-Funktion ist eingeschaltet.

  AUS - Die RDS-Funktion ist ausgeschaltet.

- RDS NAME - Einige Radiosender benutzen das RDS-Signal dazu, Werbung oder andere Informationen anstelle ihres Sendernamens zu übermitteln. Einstellmöglichkeit:

  FIX - Die zuerst empfangene Information wird angezeigt.

  VARIABEL - Alle empfangbaren Informationen werden angezeigt.

- REGIONAL - Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit der REG-Funktion wird verhindert, dass das Gerät auf Alternativfrequenzen wechselt, die einen anderen Programminhalt haben. Einstellmöglichkeit:

  EIN - Die Regionalfunktion ist eingeschaltet.

  AUS - Die Regionalfunktion ist ausgeschaltet.

- HICUT - Die HICUT-Funktion bewirkt eine Empfangsverbesserung bei schlechtem Radioempfang (nur FM). Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, werden automatisch die Höhen und damit auch der Störpegel abgesenkt. Die Ansprechempfindlichkeit der HICUT-Funktion wird über eine Balkenanzeige eingestellt. Einstellmöglichkeit:

  Balken ganz links - Die HICUT-Funktion ist ausgeschaltet.

  Balken ganz rechts - Die Ansprechempfindlichkeit ist hoch.

- TMC AUTO - Aktiviert den TMC-Suchlauf wenn eine dynamischen Zielführung gestartet wird und zuvor kein TMC-Sender empfangen wurde. Einstellmöglichkeit:

  EIN - Der automatische TMC-Suchlauf ist eingeschaltet.

  AUS - Der automatische TMC-Suchlauf ist ausgeschaltet.

- SUCHLAUF - Einstellung der Suchlaufempfindlichkeit. Einstellmöglichkeit:

  SENS - Der Suchlauf stoppt auch auf schwächeren Sendern.

  BEST - Der Suchlauf stoppt nur auf stärkeren Sendern.

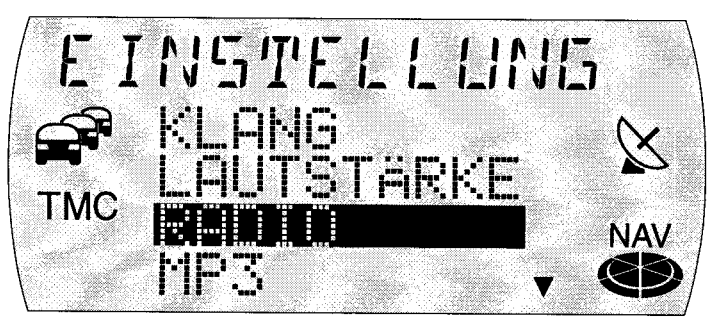
Um die Radio-Einstellungen vorzunehmen,

1 drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt RADIO.

✓ Das Radio-Menü wird angezeigt.



3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt, den Sie einstellen möchten.

✓ Das Auswahlmenü oder die Balkenanzeige für die Einstellung wird angezeigt.

4 Wählen Sie die Einstellung mit dem Menüknopf (10) aus.

5 Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Radio-Menü wird wieder angezeigt.

6 Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Radio-Menü zu verlassen.

## Displayhelligkeit Tag/Nacht und Kontrast einstellen

Sie können die Displayhelligkeit getrennt für Tag (bei ausgeschalteter Fahrzeugbeleuchtung) und Nacht (bei eingeschalteter Fahrzeugbeleuchtung) Ihren Bedürfnissen anpassen. Außerdem können Sie den Kontrast des Displays verändern.

Um die Display-Einstellungen vorzunehmen,

1 drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

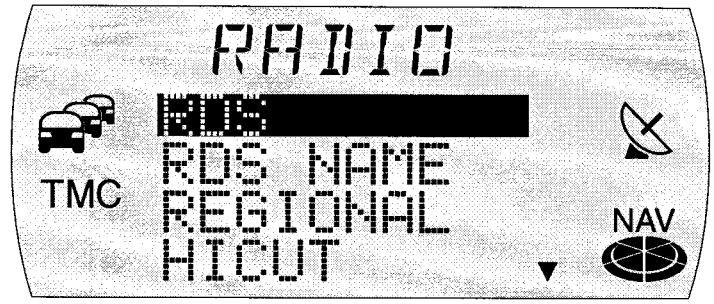
2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt DISPLAY.

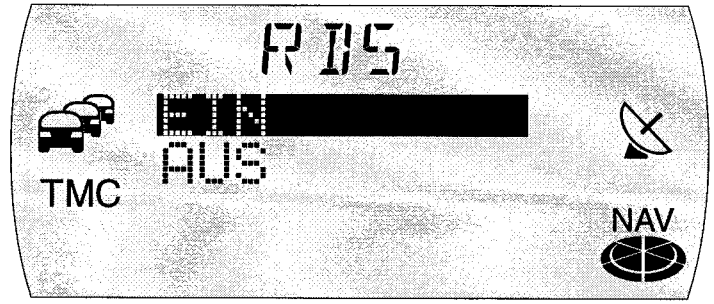
✓ Das Display-Menü wird angezeigt.

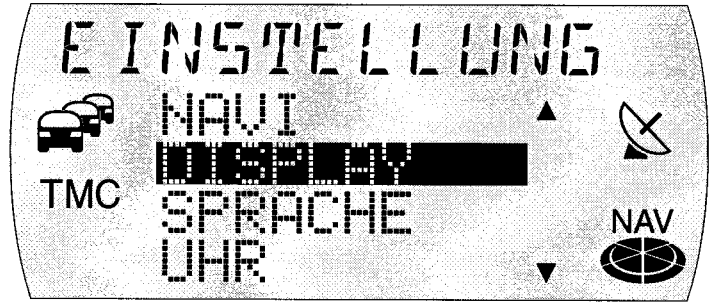
3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt, den Sie einstellen möchten.

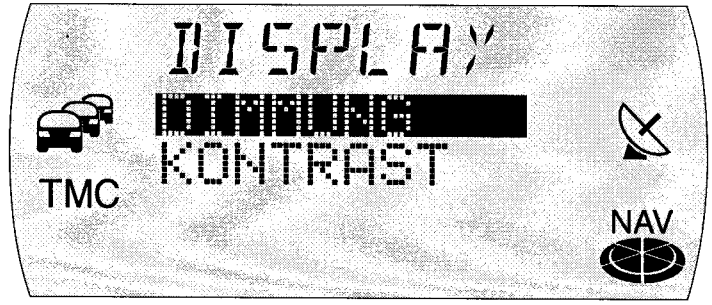
✓ Die Balkenanzeige für die Einstellung wird angezeigt.

**Hinweis: Bei der Einstellung der Displayhelligkeit (DIMMUNG) wird unterschieden, ob der Tag- (Licht aus) oder Nachtbetrieb (Licht ein) aktiv ist. Die Einstellung wirkt nur auf die aktuelle Betriebsart.**



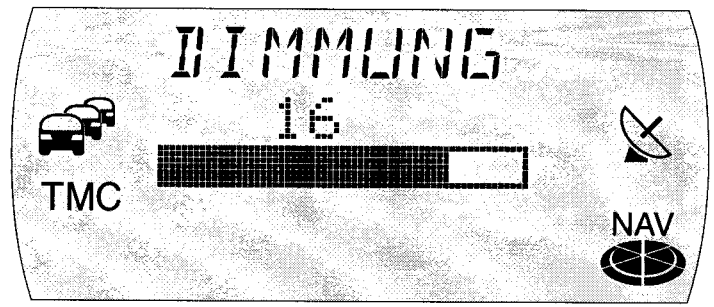



4 Stellen Sie den gewünschten Wert mit dem Menüknopf (10) ein.

5 Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Display-Menü wird wieder angezeigt.

6 Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Display-Menü zu verlassen.




## Sprachoptionen einstellen

**Hinweis: Zum Ändern der Sprachoption muss sich die Navigations-CD-ROM im Gerät befinden.**

Folgende Einstellungen lassen sich vornehmen:

- SPRACHE - Für den Displayinhalt und für die Sprachausgabe der Navigation können Sie zwischen den folgenden Sprachen wählen:

  Deutsch, Englisch (Metrisch), Englisch (Imperial), Französisch, Italienisch, Niederländisch, Spanisch, Portugiesisch, Schwedisch, Dänisch, Finnisch, Tschechisch, Norwegisch und Türkisch.

- NAVI (TravelPilot E1) bzw. SPRACHAUSGAB (TravelPilot E2) - Sprachausgabe der Navigation ein- bzw. ausschalten.

- SPRACH OPT (nur TravelPilot E2) - Sie können wählen, ob die Sprachausgabe mit detaillierten Angaben zur befahrenen Straße gesprochen werden soll (nur Bundesstraßen und Autobahnen) oder ob Verkehrsmeldungen im Falle eines Staus mit Straßenbezeichnungen detailliert gesprochen werden sollen (Einstellung V.-INFO).

  **Hinweis: Die Sprachausgabe der Navigation ist von der verwendeten Navigations-CD abhängig. Die Displayinhalte werden in der ausgewählten Sprache angezeigt, aber die Sprachausgabe kann in Englisch erfolgen.**

### Sprache einstellen

Um die Sprache einzustellen,

1 drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

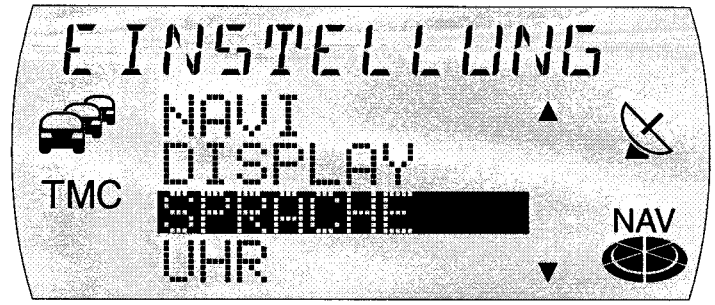
2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt SPRACHE.

✓ Die verfügbaren Sprachen werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

3 Markieren und bestätigen Sie die gewünschte Sprache.

✓ Die gewünschte Sprache wird geladen, anschließend wird das Menü in der gewählten Sprache angezeigt.

4 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13), um das Einstell-Menü zu verlassen.




### Sprachausgabe einstellen

Um die Sprachausgabe ein- bzw. auszuschalten,

1 drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt NAVI.

**TravelPilot E1**

✓ Das Auswahlmenü für die Einstellung wird angezeigt.

3 Wählen Sie EIN bzw. AUS mit dem Menüknopf (10).

4 Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

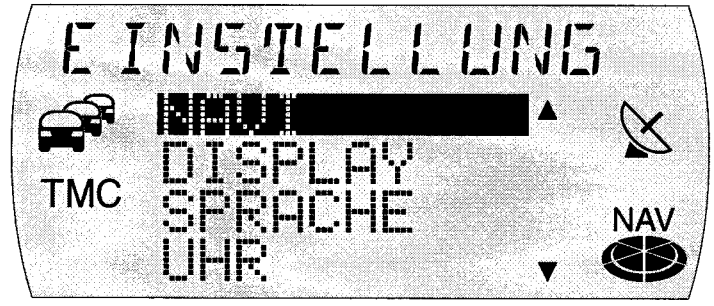
✓ Das Einstell-Menü wird wieder angezeigt.

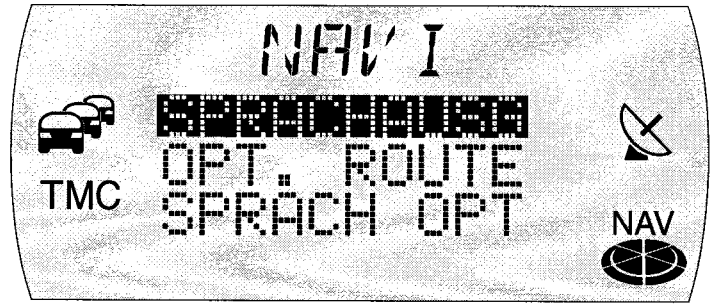
5 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13), um das Einstell-Menü zu verlassen.

**TravelPilot E2**

✓ Das Navi-Einstellmenü wird angezeigt.

3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt SPRACHAUSGAB.



✓ Das Auswahlmenü für die Einstellung wird angezeigt.

**4** Wählen Sie EIN bzw. AUS mit dem Menüknopf (10).

**5** Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

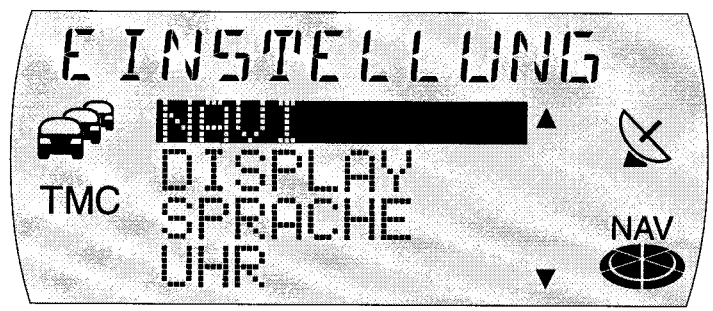
✓ Das Navi-Einstellmenü wird wieder angezeigt.

**6** Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Navi-Einstellmenü zu verlassen.

### Sprachoptionen einstellen (nur TravelPilot E2)

Um zwischen der Sprachausgabe von Straßenbezeichnungen (Bundesstraßen und Autobahnen) während der Zielführung und der detaillierten Sprachausgabe von Staumeldungen während der Zielführung zu wechseln,

**1** drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

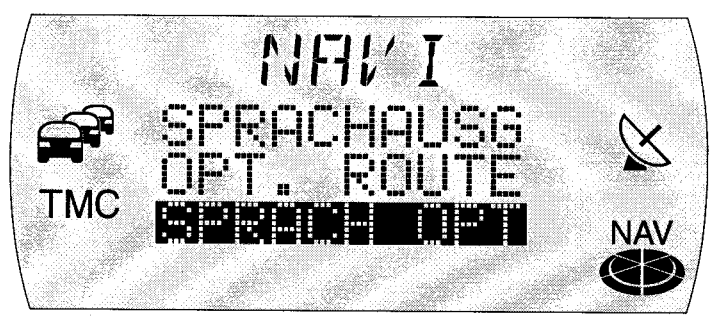



✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

**2** Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt NAVI.

✓ Das Navi-Einstellmenü wird angezeigt.

**3** Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt SPRACH OPT.




✓ Das Auswahlmenü für die Einstellung wird angezeigt.

**4** Wählen Sie STR.-NR. für die Sprachausgabe von Straßenbezeichnungen oder V.-INFO für die Sprachausgabe von Verkehrsmeldungen mit dem Menüknopf (10).

**5** Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Navi-Einstellmenü wird wieder angezeigt.

**6** Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Navi-Einstellmenü zu verlassen.

## Optimale Route einstellen (nur TravelPilot E2)

Beim TravelPilot E2 können Sie die optimale Route selber bestimmen. Dazu legen Sie das Verhältnis von „schneller Route“ zu „kurzer Route“ fest. Die Werkseinstellung ist 40 zu 60.

Um die optimale Route einzustellen,

**1** drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

**2** Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt NAVI.

✓ Das Navi-Einstellmenü wird angezeigt.

**3** Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt OPT. ROUTE.

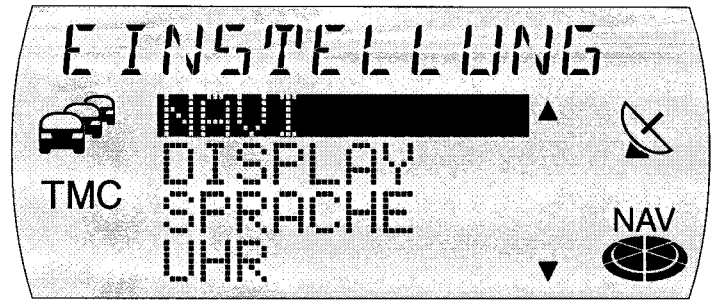
✓ Das Auswahlmenü für die Einstellung wird angezeigt.

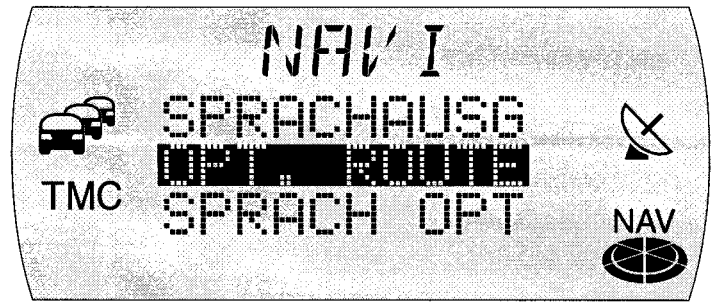
**4** Stellen Sie das prozentuale Verhältnis von KURZ zu SCHNELL mit dem Menüknopf (10) ein. Je weiter Sie den Auswahlbalken nach links verschieben, desto kürzer wird die Route gewählt.

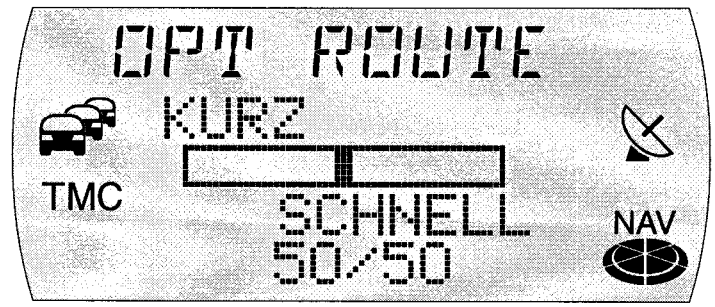
**5** Drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13), um die Einstellung zu übernehmen.

✓ Das Navi-Einstellmenü wird wieder angezeigt.

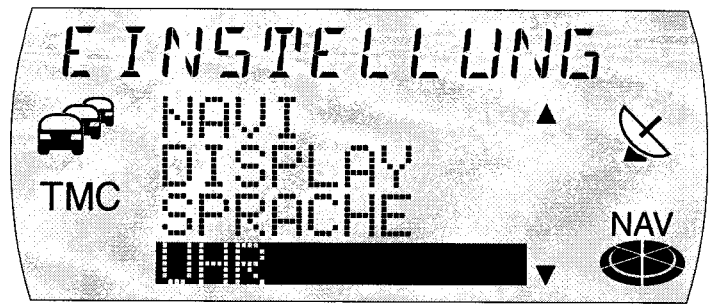
**6** Drücken Sie zweimal die **ESC**-Taste (13), um das Navi-Einstellmenü zu verlassen.



## Uhr einstellen




Die Uhr wird normalerweise über das GPS-Signal gestellt. Sie müssen nur einmal die aktuelle Ortszeit auf fünf Minuten genau einstellen.

**Hinweis: Beim Wechsel von Sommer- auf Winterzeit und umgekehrt kann die Ortszeit ebenfalls hier eingestellt werden.**

1 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt UHR.

✓ Die Stunden werden invers dargestellt.

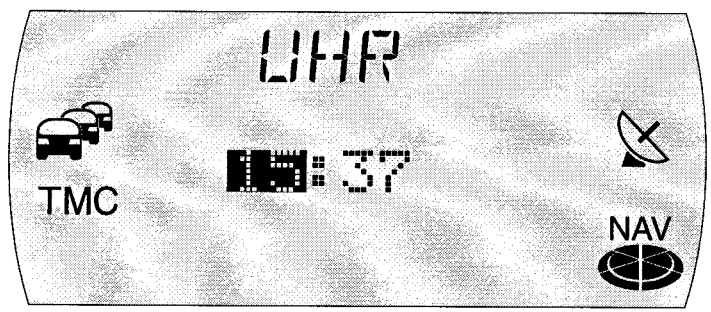
3 Stellen Sie die Stunden mit dem Menüknopf (10) ein.

4 Drücken Sie die **>**-Taste (8).

✓ Die Minuten werden invers dargestellt.

5 Stellen Sie die Minuten mit dem Menüknopf (10) ein.

6 Wenn der Einstellvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die **OK**-Taste (11) oder die **ESC**-Taste (13).



## Gerätecodierung

Wenn Sie ein codiertes Gerät nach Trennung von der Bordspannung des Fahrzeugs einschalten, müssen Sie den Gerätecode eingeben. Sie können diese Code-Abfrage auch deaktivieren.

### Code-Abfrage aktivieren bzw. deaktivieren

1 Drücken Sie die **MENU**-Taste (15).

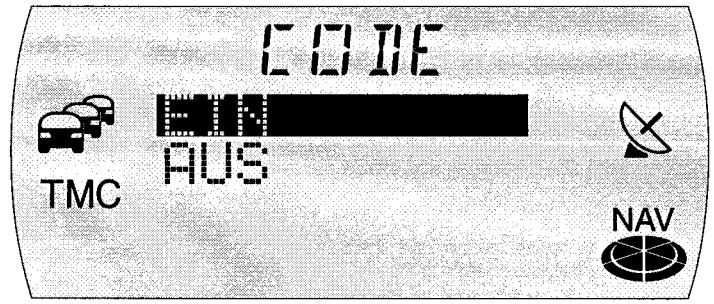
✓ Das Einstell-Menü wird angezeigt.

2 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt CODE.

3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt EIN bzw. AUS.

✓ Das Menü zur Eingabe der Code-Nummer erscheint.

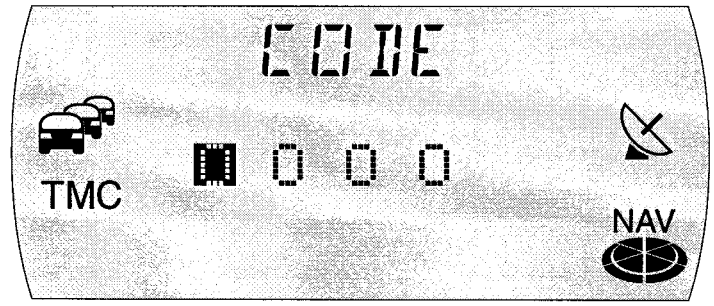
4 Geben Sie den Code, wie unter „Codierte Geräte nach Trennung von der Batteriespannung einschalten“ beschrieben, ein.




Wenn die Code-Nummer vollständig angezeigt wird,

5 halten Sie die **OK**-Taste (11) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Es erscheint ein Hinweis, das die Code-Abfrage aktiviert bzw. deaktiviert wurde.



# Installation

Im Installations-Menü finden Sie alle nötigen Punkte, um den TravelPilot E1/E2 zu überprüfen und in Betrieb zu nehmen.

## Einbautest

Der Einbautest ermöglicht es Ihnen eine Funktionsprüfung der Sensorsignale durchzuführen.

**Hinweis: Der Test muss bei ausgeschalteter Zündung erfolgen.**

1 Zündung ausschalten und das Gerät über die Taste (3) einschalten.

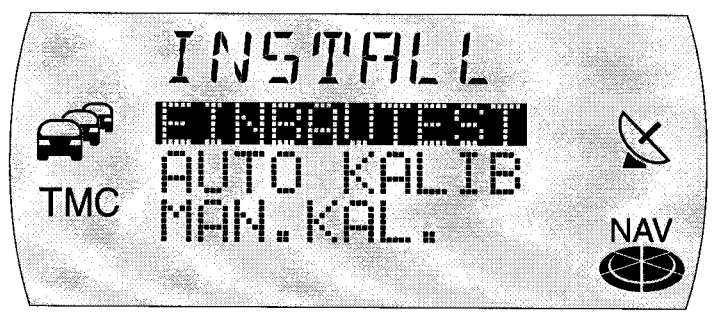
**Hinweis: Falls erforderlich die Code-Nummer eingeben.**

2 Halten Sie die **MENU**-Taste (15) länger als 2 Sekunden gedrückt.

✓ Das Installations-Menü wird angezeigt.

3 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt EINBAUTEST.

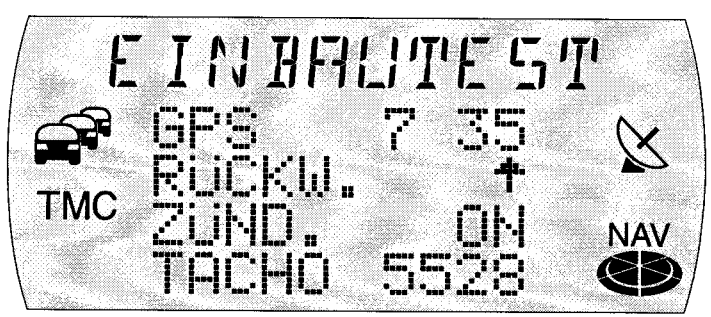
✓ Das Menü für den Einbautest wird angezeigt.




**Hinweis: Der Einbautest muss für eine Kalibrierung nicht durchgeführt werden. Sie können gleich die automatische oder manuelle Kalibrierung starten. Er dient lediglich zur Überprüfung der Anschlüsse.**

Folgende Funktionen bzw. Anschlüsse des Gerätes können überprüft werden:

- GPS - Überprüfung der GPS-Antenne.
  Wird der Anschluss der GPS-Antenne erkannt, erscheint OK. Wird das Signal eines Satelliten erkannt, erscheint die Anzahl der empfangenen Satelliten und die Signalstärke. Richten Sie Ihre Antenne so aus, dass beide Werte maximal werden.
- RÜCKW. - Anschluss des Rückfahrlichtes
  Bei eingelegtem Rückwärtsgang wechselt der Pfeil von † auf +.



- ZÜND. - Anschluss des Zündungsplus

  Schalten Sie die Zündung ein. Hinter ZÜND. erscheint ON.

- TACHO - Tachoanschluss

  Bewegen Sie das Fahrzeug ein kurzes Stück. Wird das Tachosignal erkannt, werden die Impulse gezählt.

4 Drücken Sie die **ESC**-Taste (13), um wieder in das Installations-Menü zu gelangen.

Nach dem Test können Sie die Kalibrierung des Gerätes starten. Dazu stehen Ihnen 2 Möglichkeiten zur Verfügung.

## Automatische Kalibrierung des Gerätes

Nach dem Einbau muss der TravelPilot E1/E2 kalibriert werden.

**Hinweis: Dafür muss sich die Navigations-CD ROM im Gerät befinden.**

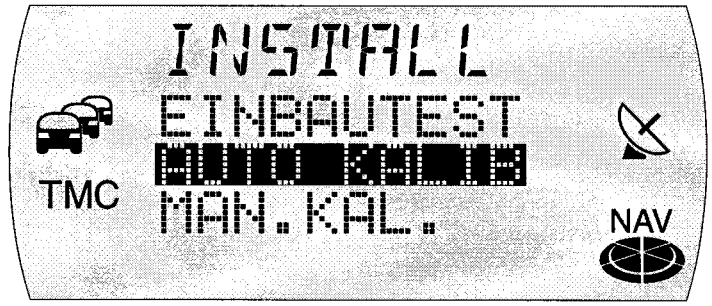
1 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt AUTO KALIB.

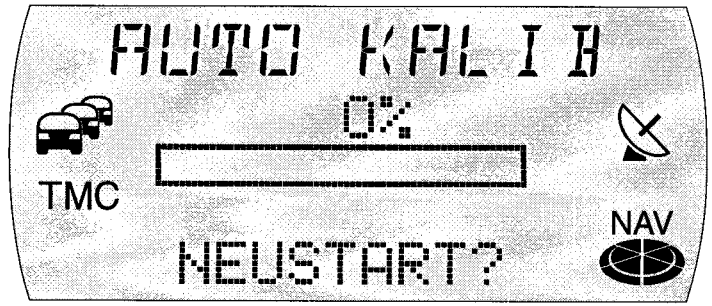
✓ Es erscheint eine Information, die Sie auffordert 5 bis 15 km mit GPS-Empfang zu fahren. Nach ca. 15 Sekunden oder durch Drücken der **OK**-Taste (11) erscheint eine Balkenanzeige sowie eine Prozentangabe, die Sie über den Fortschritt der Kalibrierung informieren.

2 Fahren Sie los.

✓ Das Menü wird automatisch verlassen, wenn die Kalibrierung abgeschlossen ist (Balken ganz gefüllt und 100%-Anzeige).

**Hinweis: Für die Kalibrierfahrt muss eine Strecke gewählt werden, die über Bundes- oder Landstraßen führt. Die angegebene Länge der zu fahrenden Strecke stellt lediglich einen Mittelwert dar. Sie kann auch kürzer oder bei schlechten Verhältnissen auch deutlich länger sein. Die endgültige Feinkalibrierung ist nach ca. 50 km abgeschlossen.**



## Manuelle Kalibrierung des Gerätes

Sie können das Gerät auch manuell kalibrieren. Dazu müssen Sie eine Strecke von min. 100 Meter bis max. 500 Meter mit einer Geschwindigkeit von max. 30 km/h fahren. Beachten Sie, dass dazu eine möglichst genau vermessene Strecke vorhanden sein muss.

1 Markieren und bestätigen Sie den Menüpunkt MAN.KAL..

✓ Sie werden nun aufgefordert, die Streckenlänge, die Sie fahren möchten, einzugeben.

2 Stellen Sie die Streckenlänge mit dem Menüknopf (10) ein und drücken Sie die **OK**-Taste (11).

3 Starten Sie die manuelle Kalibrierung durch Drücken der **OK**-Taste (11).

4 Haben Sie die entsprechende Fahrstrecke zurückgelegt, drücken Sie die **OK**-Taste (11).

✓ Die manuelle Kalibrierung ist abgeschlossen.

### Manuelle Kalibrierung abbrechen

Sie haben die Möglichkeit, den Vorgang jederzeit abzubrechen. Wenn Sie die Kalibrierung beenden wollen,

1 drücken Sie die **ESC**-Taste (13).

✓ Es wird der vorherige Punkt aufgerufen.

# Glossar

## Korridorfunktion

Die Korridorfunktion ermöglicht es dem TravelPilot E1/E2 ohne eingelegte Navigations-CD Fahranweisungen zu geben. Dies gilt sowohl für eine normale, als auch für eine dynamische Zielführung.

## Umgebungsfunktion

Mit und ohne aktivierter Zielführung benutzt der TravelPilot E1/E2 den zur Verfügung stehenden Speicherplatz, um Daten von der Navigations-CD einzuladen. Diese Daten beziehen sich immer auf den aktuellen Standort des Fahrzeuges und werden solange aktualisiert, wie sich die Navigations-CD im Laufwerk befindet. Bei einer Zieleingabe greift der TravelPilot E1/E2 auf diese eingelagerten Daten zurück. Somit ist eine Zieleingabe auch ohne CD möglich, wenn sich das Ziel innerhalb der gespeicherten Daten befindet. Liegt das Ziel außerhalb, werden Sie zum Einlegen der Navigations-CD aufgefordert.

## Optimale Route

Die errechnete Route ist eine Kombination aus schneller und kurzer Route. Das Verhältnis der beiden Routenanteile wird von der Gerätesoftware des TravelPilot E1 vorgegeben und kann nicht geändert werden. Beim TravelPilot E2 können Sie das Verhältnis zwischen kurzer und schneller Route einstellen (s. „Optimale Route einstellen“ im Kapitel „Setup - Grundeinstellungen“).

## TMC - Traffic Message Channel

TMC ist ein RDS-Datendienst für gebietsbezogene Verkehrsnachrichten. Neue Verkehrsmeldungen können unverzüglich aktualisiert werden.
Über einen TMC-Sender kann der TravelPilot E1/E2 permanent digitale Verkehrsmeldungen kostenfrei empfangen.

## GPS - Global Positioning System

Dieses System ermöglicht eine weltweite Positionsbestimmung zu Lande, zu Wasser und in der Luft. Mit Hilfe von derzeit 25 Satelliten, die in einer Erdumlaufbahn von 20.000 km Höhe kreisen, ist eine Positionierung möglich. Für eine genaue Positionsbestimmung müssen mindestens 5 Satelliten empfangen werden.

## Standby-Zeit

Um den Startvorgang der Gerätesoftware zu verkürzen, ist der TravelPilot E1/E2 mit einer festen Standby-Zeit von 30 Minuten nach dem Ausschalten ausgestattet. Innerhalb dieser Zeit erfolgt die volle Betriebsbereitschaft innerhalb weniger Sekunden nach dem Einschalten.

# Technische Daten

## Spannungsversorgung

| | |
|---|---|
| Betriebsspannung: | 10,8 - 14,4 V |
| Stromaufnahme: | max. 10 A |
| Stromaufnahme für 30 Minuten nach dem Ausschalten: | 550 mA typ. |
| Standby Stromaufnahme: | 12 mA |
| Standby Stromaufnahme nach Ablauf von 72 Stunden: | < 2 mA |

## Verstärker

| | |
|---|---|
| Ausgangsleistung: | 4 x 25 Watt Sinus nach DIN 45 324 bei 14,4 V<br>4 x 45 Watt max. Power |

## Tuner

| | |
|---|---|
| Wellenbereiche: | |
| UKW (FM): | 87,5 - 108 MHz |
| MW: | 531 - 1 602 kHz |
| LW: | 153 - 279 kHz |
| FM - Übertragungsbereich: | 35 - 16 000 Hz |

## CD

| | |
|---|---|
| Übertragungsbereich: | 20 - 20 000 Hz |

## Pre-amp Out

| | |
|---|---|
| 4 Kanäle: | 3 V |

## Eingangsempfindlichkeit

| | |
|---|---|
| CDC-Eingang: | 2 V / 6 kΩ |
| Telefon-Eingang: | max. 4,8 V, eff. 3,8 V |

Technische Änderungen vorbehalten!

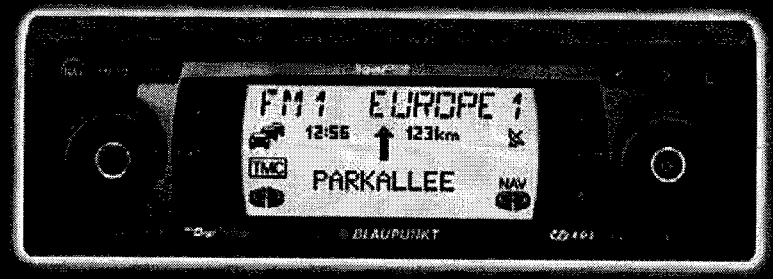
| Country: | | Phone: | Fax: | www: |
|---|---|---|---|---|
| Germany | (D) | 0180-5000225 | 05121-49 4002 | http://www.blaupunkt.com |
| Austria | (A) | 01-610 39 0 | 01-610 39 391 | |
| Belgium | (B) | 02-525 5444 | 02-525 5263 | |
| Denmark | (DK) | 44 898 360 | 44-898 644 | |
| Finland | (FIN) | 09-435 991 | 09-435 99236 | |
| France | (F) | 01-4010 7007 | 01-4010 7320 | |
| Great Britain | (GB) | 01-89583 8880 | 01-89583 8394 | |
| Greece | (GR) | 210 94 27 337 | 210 94 12 711 | |
| Ireland | (IRL) | 01-4149400 | 01-4598830 | |
| Italy | (I) | 02-369 62331 | 02-369 62464 | |
| Luxembourg | (L) | 40 4078 | 40 2085 | |
| Netherlands | (NL) | 023-565 6348 | 023-565 6331 | |
| Norway | (N) | 66-817 000 | 66-817 157 | |
| Portugal | (P) | 01-2185 00144 | 01-2185 11111 | |
| Spain | (E) | 902-120234 | 916-467952 | |
| Sweden | (S) | 08-7501500 | 08-7501810 | |
| Switzerland | (CH) | 01-8471644 | 01-8471650 | |
| Czech. Rep. | (CZ) | 02-6130 0441 | 02-6130 0514 | |
| Hungary | (H) | 01-333 9575 | 01-324 8756 | |
| Poland | (PL) | 0800-118922 | 022-8771260 | |
| Turkey | (TR) | 0212-3350677 | 0212-3460040 | |

**Blaupunkt GmbH**

Printed in Germany

CE

# TravelPilot E1/E2




## Auf einen Blick!

NAV — Kurzdruck: Navigation
Langdruck: Stau und Routenoptionen

FM·AM — Kurzdruck: Radiobetriebsart, Wellenbereiche FM, MW und LW
Langdruck: Travelstore

CD·C — CD-, CD-Wechsler-Betriebsart

Drehen: Lautstärkeregler
Kurzdruck: Stummschaltung (Mute)
Langdruck: Ein-/Ausschalten

1 — 6 — Stationstasten, Zielspeicher

TRAF — Kurzdruck: Verkehrsfunkbereitschaft
Langdruck: TMC-Meldungen ansehen

MENU — Einstell-Menüs

< — Radio/CD: Suchlauf abwärts/vorheriger Titel
Navigation: Löschen von Zeichen

> — Radio/CD: Suchlauf aufwärts/nächster Titel
Navigation: Sprung in die Auswahlliste

Öffnen des Bedienteils

OK — Drehen: Menü- und Zeichenauswahl, Manuelle Senderabstimmung
Kurzdruck: Bestätigen von Menüeinträgen
Langdruck: Scan-Funktion

i — Kurzdruck während einer Zielführung:
Anzeige Standort und aktives Ziel, Wiederhohlung letzter Sprachausgabe
Langdruck während einer Zielführung:
Routenliste
Kurzdruck bei nicht aktiver Zielführung:
Anzeige aktueller Standort, Listeneinträge vollständig anzeigen

ESC — Verlassen von Menüs, Löschen von Zeichen, Abbruch der Zielführung

08/04 CM/PSS2 (D)

8 622 404 128 Index A